

Compact Disc Player

Bedienungsanleitung	D
Gebruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	I
Bruksanvisning	S
Manual de instruções	P



CDP-XB920
CDP-XB920E
CDP-XB820
CDP-XB720
CDP-XB720E

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Der Laser in diesem Gerät erzeugt Strahlung, die den Grenzwert für Geräte der Klasse 1 übersteigen kann.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

Der folgende Warnaufkleber befindet sich innen im Gerät oder an der Geräteoberseite.



Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht — Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromversorgung

- Bevor Sie den CD-Player in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung des CD-Players Ihrer lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild hinten am CD-Player verzeichnet.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den CD-Player längere Zeit nicht benutzen wollen, ziehen Sie bitte das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden.

Aufstellort

- Stellen Sie den CD-Player an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie den CD-Player nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite blockiert werden.
- Stellen Sie den CD-Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, übermäßig viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Hinweis zum Stabilisator (nur für CDP-XB920 und CDP-XB920E)

- Bitte verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Stabilisator. Andernfalls könnte der CD-Spieler beschädigt werden.

Niederschlag von Kondenswasser

- Wird der CD-Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Falle funktioniert der CD-Player unter Umständen nicht mehr richtig. Nehmen Sie dann die CD heraus, und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Einstellen der Lautstärke

- Stellen Sie die Lautstärke nicht höher ein, während Sie gerade eine sehr leise Passage oder einen Teil ohne Tonsignale hören. Wenn danach wieder eine sehr laute Passage folgt, können die Lautsprecher beschädigt werden.

Reinigung

- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Transport

- Nehmen Sie vor dem Transportieren des Geräts unbedingt die CD und den Stabilisator heraus.

Wenn Sie zu Ihrem CD-Player Fragen haben oder Probleme daran auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für diesen CD-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle CDP-XB920, CDP-XB920E, CDP-XB820, CDP-XB720 und CDP-XB720E. Für die Abbildungen wurde das Modell CDP-XB920 verwendet. Auf Unterschiede in der Bedienung der anderen Modelle wird im Text deutlich hingewiesen, z. B. „nur CDP-XB920“.

Konventionen in dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am Gerät. Sie können jedoch auch die Bedienelemente mit der gleichen oder einer ähnlichen Bezeichnung an der Fernbedienung benutzen.
- In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:



Bedeutet, daß Sie die Funktion mit der Fernbedienung aktivieren können.



Kennzeichnet Hinweise und Tips, mit denen sich eine Funktion leichter ausführen läßt.

INHALT

Vorbereitungen

Auspacken	4
Anschließen des Systems	4

Wiedergeben einer CD	6
----------------------------	---

Wiedergeben von CDs

Das Display	8
Ansteuern eines bestimmten Titels oder einer bestimmten Stelle in einem Titel	10
Anpassen des Klangs (Digital Filter-Funktion)	11
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln	12
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)	13
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programme Play)	13

Aufnahmen von CDs

Aufnahmen eines individuellen Programms	15
Aufnahmen einer CD mit Angabe der Bandlänge (Time Edit/Just Edit)	16
Ein- oder Ausblenden	17
Praktische Hinweise für das Aufnehmen	18

Weitere Informationen

Hinweise zu CDs	19
Störungsbehebung	19
Technische Daten	20

Index

Index	21
-------------	----


Auspacken

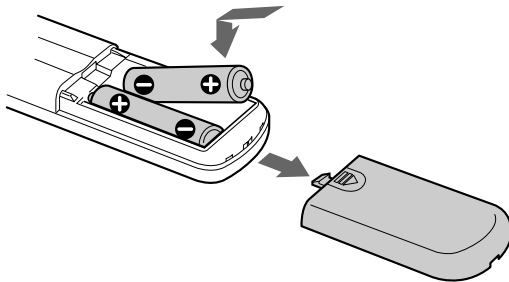
Überprüfen Sie die Lieferung bitte auf Vollständigkeit:

- Audioverbindungskabel (1)
- Fernbedienung (1)
- SUM-3-Batterien (NS) von Sony (2)
- Stabilisator (1) (nur für CDP-XB920 und CDP-XB920E)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Sie können den CD-Player mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) polaritätsrichtig ein. Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung steuern wollen, richten Sie diese auf den Fernbedienungssensor  am CD-Player.



Austauschen der Batterien

Bei normalem Gebrauch halten die Batterien etwa 6 Monate. Wenn sich das Gerät über die Fernbedienung nicht mehr steuern läßt, tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.

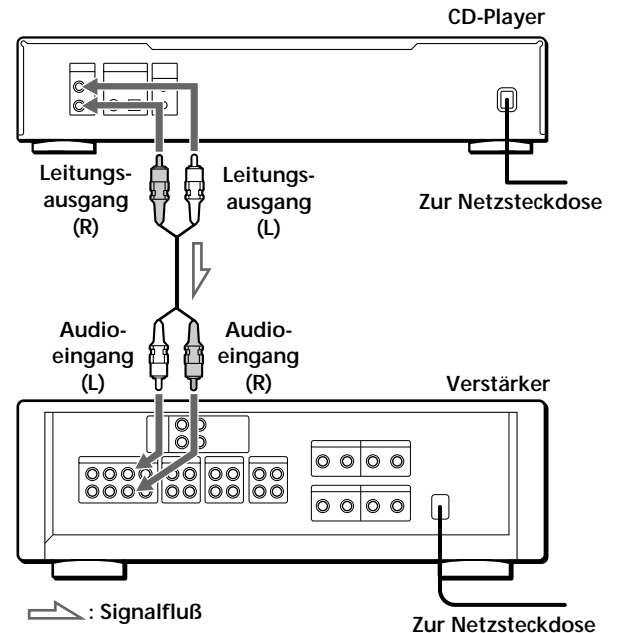
Hinweise

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht an einem sehr warmen oder feuchten Ort liegen.
- Achten Sie – besonders beim Austauschen der Batterien – darauf, daß keine Fremdkörper ins Gehäuse der Fernbedienung geraten.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor weder direktem Sonnenlicht noch irgendwelchen Lichtquellen aus. Direkte Lichteinstrahlung kann zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierende Batterien Schäden entstehen.

Anschließen des Systems

Übersicht

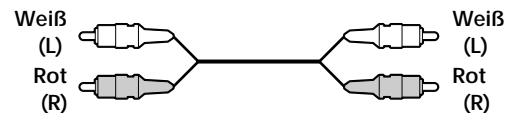
Im folgenden wird beschrieben, wie der CD-Player an einen Verstärker angeschlossen wird. Bitte achten Sie darauf, sämtliche Geräte auszuschalten, bevor Sie irgendwelche Verbindungen vornehmen.



Was für Kabel benötigen Sie?

■ Analoganschlüsse

- Audiokabel (mitgeliefert) (1)

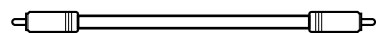


■ Digitalanschlüsse

- Optisches Kabel POC-15 (nicht mitgeliefert)



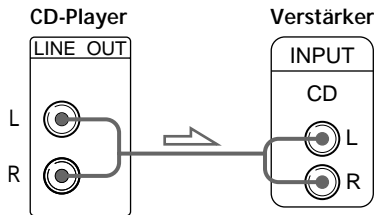
- Koaxialkabel (nicht mitgeliefert)



Anschließen

■ Analoganschlüsse

Achten Sie beim Anschließen des Audiokabels darauf, die farbcodierten Stecker in die entsprechenden Buchsen des jeweiligen Geräts zu stecken: Rot (rechts) in die rot gekennzeichnete Buchse, Weiß (links) in die weiß gekennzeichnete Buchse. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen hinein. Andernfalls können Störgeräusche auftreten.



💡 Sie können den Ausgangspegel auf den Verstärker einstellen

Drücken Sie LINE OUT LEVEL +/- an der Fernbedienung. Sie können den Ausgangspegel auf bis zu -20 dB reduzieren.

Wenn Sie den Ausgangspegel reduzieren, erscheint „FADE“ im Display.

Wenn Sie den CD-Player ausschalten, wird als Ausgangspegel automatisch wieder der höchste Pegel eingestellt.

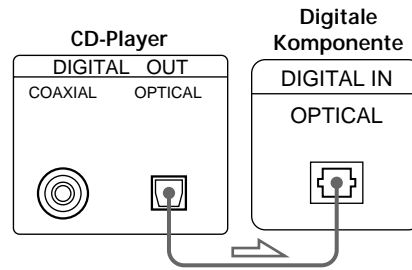
Hinweis

Wenn Sie während der Aufnahme die Tasten LINE OUT LEVEL +/- an der Fernbedienung drücken, ändert sich der Aufnahmepegel, auch wenn er am Kassettendeck usw. voreingestellt ist.

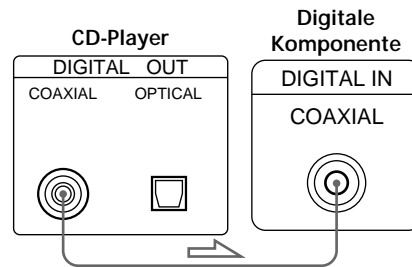
■ Digitalanschlüsse

Während der Übertragung tritt keine Verschlechterung des Signals ein, denn das über die digitalen Ausgänge ausgegebene Signal wird in digitaler Form übertragen. Sie können also auch eine digitale Komponente wie zum Beispiel einen digitalen Verstärker, einen D/A-Converter, ein DAT-Gerät oder einen MD-Player anschließen. Wenn Sie ein DAT-Gerät oder einen MD-Player anschließen, können Sie Titel von CDs digital überspielen. Beachten Sie bitte, daß bei dieser Verbindung folgende Funktionen nicht möglich sind:

- Ein- und Ausblenden (siehe Seite 17)
 - Time Fade (siehe Seite 17)
 - Einstellen des Ausgangspegels mit den Tasten LINE OUT LEVEL +/- an der Fernbedienung (siehe oben)
- **Wenn Sie eine digitale Komponente mit einem optischen Digitaleingang anschließen wollen**
Schließen Sie die Komponente über ein optisches Kabel (nicht mitgeliefert) an den Anschluß DIGITAL OUT (OPTICAL) an. Nehmen Sie die Kappe ab, und schließen Sie das optische Kabel hier an.



- **Wenn Sie eine digitale Komponente mit einem koaxialen Digitaleingang anschließen wollen**
Schließen Sie die Komponente mit dem Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) über den Anschluß DIGITAL OUT (COAXIAL) an.



Hinweis

Bei einer Verbindung über den Anschluß DIGITAL OUT können Störgeräusche auftreten, wenn Sie andere CDs als Musik-CDs wiedergeben, zum Beispiel eine CD-ROM.

💡 Bei einem Gerät von Sony, das mit einer Buchse CONTROL A1 ausgestattet ist

Schließen Sie das Gerät über die Buchse CONTROL A1 an. Die Bedienung von Audioanlagen, die aus unterschiedlichen Geräten von Sony bestehen, läßt sich so vereinfachen. Näheres dazu finden Sie in der ergänzenden Anleitung „S-Link™/CONTROL-A1 Control System“.

Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

Entfernen der Warnung aus dem CD-Fach (nur CDP-XB920/CDP-XB920E/CDP-XB820)

Bei der Fertigung wird in das CD-Fach die Warnung „Berühren Sie nicht die Linse im Geräteinneren.“ eingelegt.

Bevor Sie den CD-Player benutzen, entfernen Sie bitte diese Warnung. Schalten Sie den CD-Player ein, drücken Sie \cong OPEN/CLOSE, und nehmen Sie sie aus dem CD-Fach.

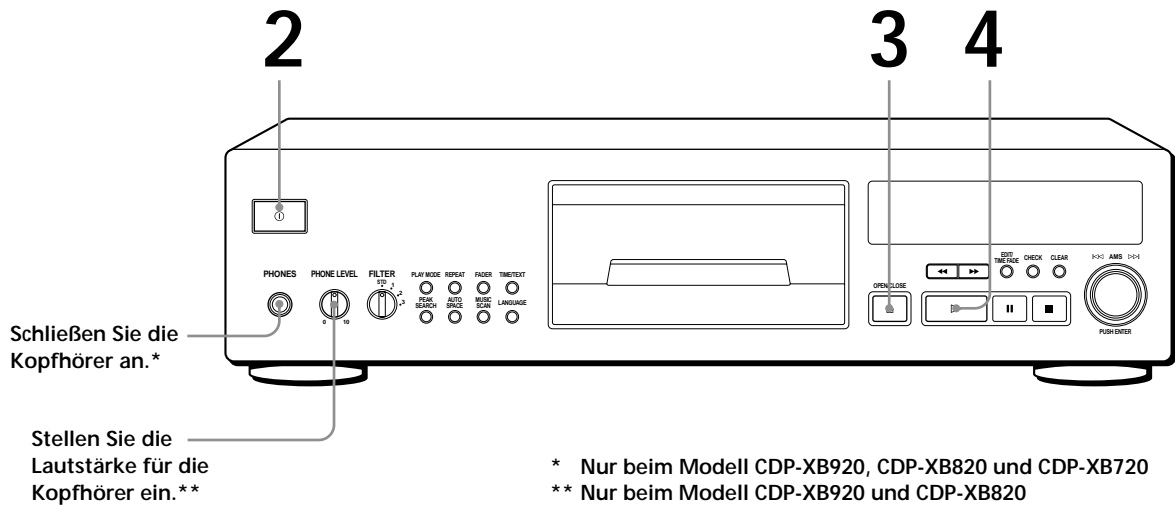
Und was kommt als nächstes?

Sie können Ihren CD-Player jetzt benutzen.

Wenn Sie noch nicht wissen, wie bei einem CD-Player die Wiedergabe funktioniert, schlagen Sie bitte unter „Wiedergeben einer CD“ auf Seite 6 nach.

Dann informieren Sie sich in den folgenden Abschnitten über die restlichen Funktionen des Geräts.

Wiedergeben einer CD



- Informationen zu den Anschlüssen finden Sie auf Seite 4 und 5.

☛ Wenn Sie den CD-Player mit eingelegter CD einschalten, können die Wiedergabe automatisch am Anfang der CD starten. Wenn Sie einen handelsüblichen Timer anschließen, können Sie die Wiedergabe der CD zu einem beliebigen Zeitpunkt beginnen lassen.

☛ Wenn „- NO STABI -“ im Display erscheint (nur beim CDP-XB920 und CDP-XB920E) Legen Sie den mitgelieferten Stabilisator auf die CD. Andernfalls erscheint diese Anzeige.

Hinweis
Legen Sie in Schritt 3 nicht zwei oder mehr CDs auf einmal ein. Andernfalls können Sie die CDs und/oder das Gerät beschädigen.

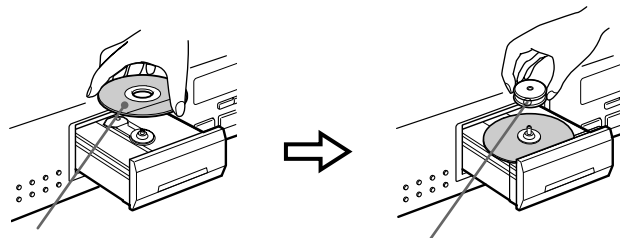
Hinweis
Wenn Sie das CD-Fach schließen, während das Gerät ausgeschaltet ist, öffnet und schließt sich das CD-Fach, sobald Sie das Gerät wieder einschalten (nur CDP-XB820).

1 Schalten Sie den Verstärker ein, und stellen Sie ihn in die CD-Player-Position.

2 Schalten Sie mit dem Netzschalter ① den CD-Player ein.

3 Drücken Sie \square OPEN/CLOSE, und legen Sie eine CD ins CD-Fach ein.

- CDP-XB920 und CDP-XB920E

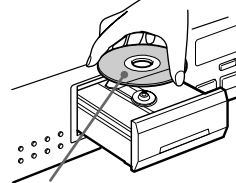


Beschriftete Seite nach oben



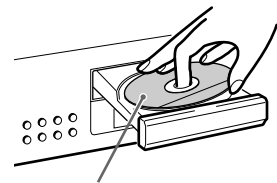
Legen Sie den mitgelieferten Stabilisator mit der kleineren Aussparung nach oben auf die CD.

- CDP-XB820



Beschriftete Seite nach oben

- CDP-XB720 und CDP-XB720E

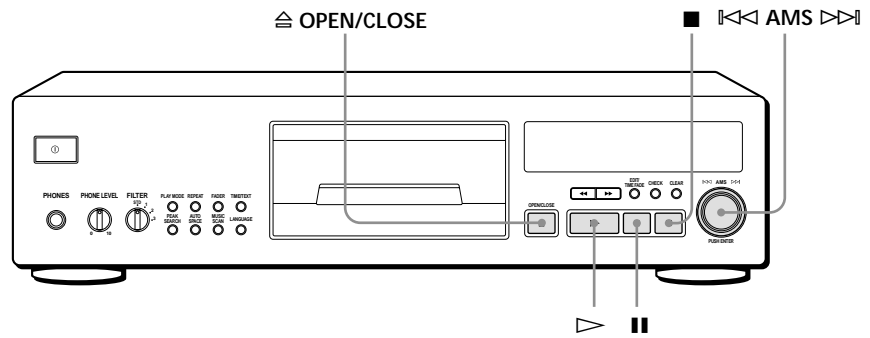


Beschriftete Seite nach oben

4 Drücken Sie \blacktriangleright . Das CD-Fach schließt sich, und der CD-Player gibt alle Titel einmal wieder (Normale Wiedergabe). Stellen Sie die Lautstärke am Verstärker ein.

So beenden Sie die Wiedergabe

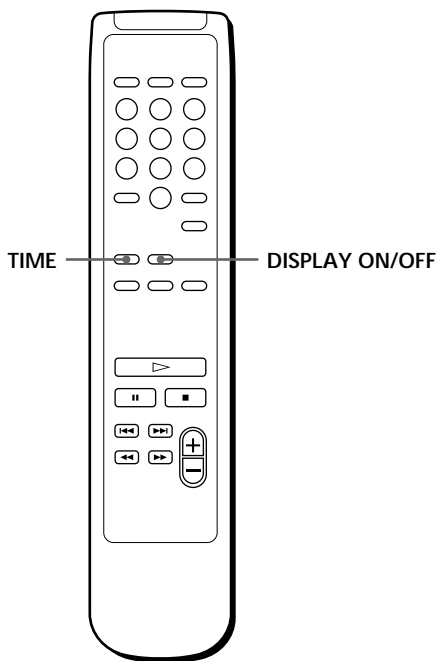
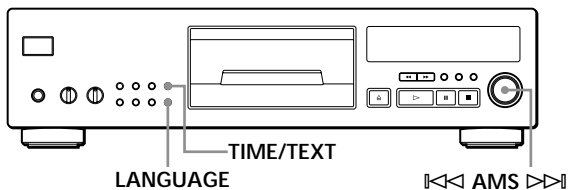
Drücken Sie ■.



Zum	Gehen Sie folgendermaßen vor:
Pausieren	Drücken Sie ■■.
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	Drücken Sie ■■ oder ▷.
Weiterschalten zum nächsten Titel	Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶ im Uhrzeigersinn
Zurückgehen zum vorigen Titel	Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶ gegen den Uhrzeigersinn
Stoppen der Wiedergabe und Herausnehmen der CD	Drücken Sie ◻ OPEN/CLOSE.

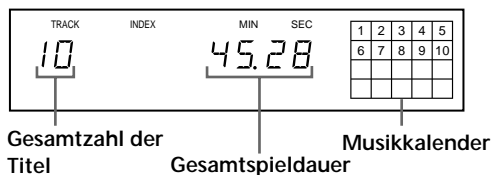
Das Display

Über das Display können Sie Informationen zu den CDs abrufen.



Anzeigen von Gesamtzahl und Gesamtspieldauer der Titel

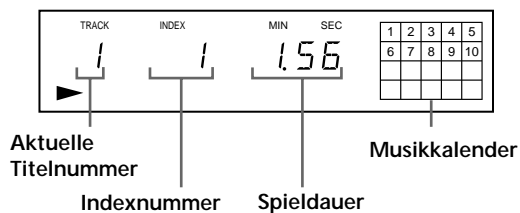
Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe TIME/TEXT (bzw. TIME auf der Fernbedienung). Im Display erscheinen die Gesamtzahl der Titel, die Gesamtspieldauer und der Musikkalender.



Im Modus Shuffle Play („SHUFFLE“ erscheint im Display, siehe Seite 13) wird eine Zugriffszeit von einer Sekunde zwischen den einzelnen Titeln hinzugefügt. Diese Sekunden werden automatisch zur Gesamtspieldauer im Display hinzuaddiert. Diese Angaben erscheinen auch, wenn Sie mit OPEN/CLOSE das CD-Fach schließen.

Anzeigen von Informationen während der CD-Wiedergabe

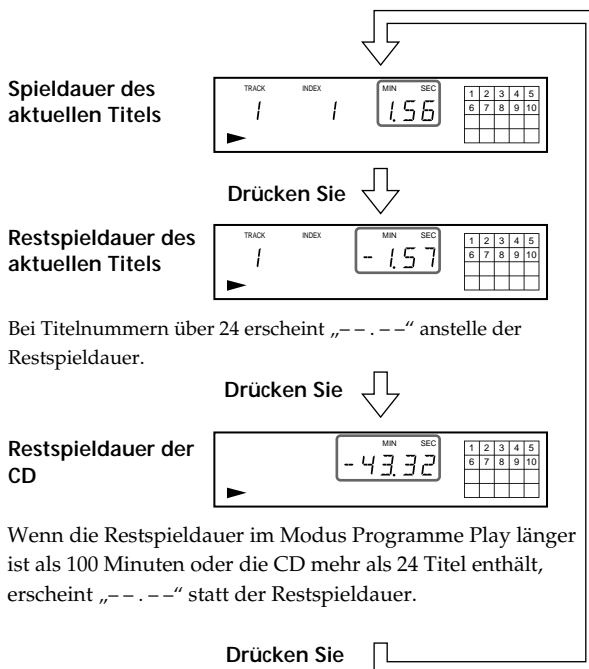
Während der Wiedergabe einer CD erscheinen im Display die aktuelle Titelnummer, die Indexnummer, die Spieldauer und der Musikkalender.



Die Nummern der einzelnen Titel werden nach der Wiedergabe im Musikkalender ausgeblendet.

Anzeigen der Restspieldauer

Mit jedem Tastendruck auf TIME/TEXT (bzw. TIME auf der Fernbedienung) während der Wiedergabe einer CD wechselt die Anzeige im Display wie unten dargestellt.



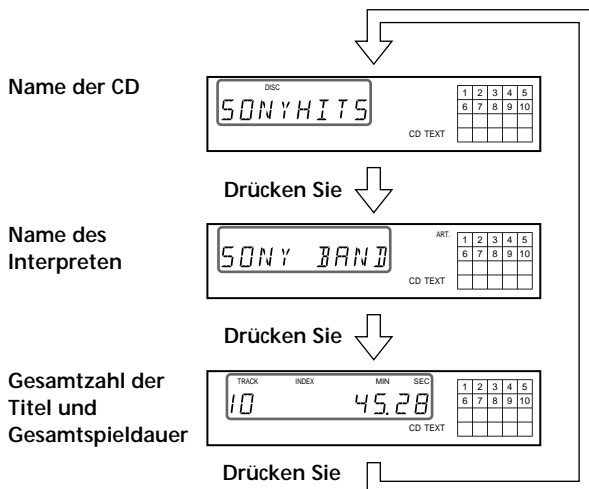
Bei Titelnummern über 24 erscheint „-- --“ anstelle der Restspieldauer.

Wenn die Restspieldauer im Modus Programme Play länger ist als 100 Minuten oder die CD mehr als 24 Titel enthält, erscheint „-- --“ statt der Restspieldauer.

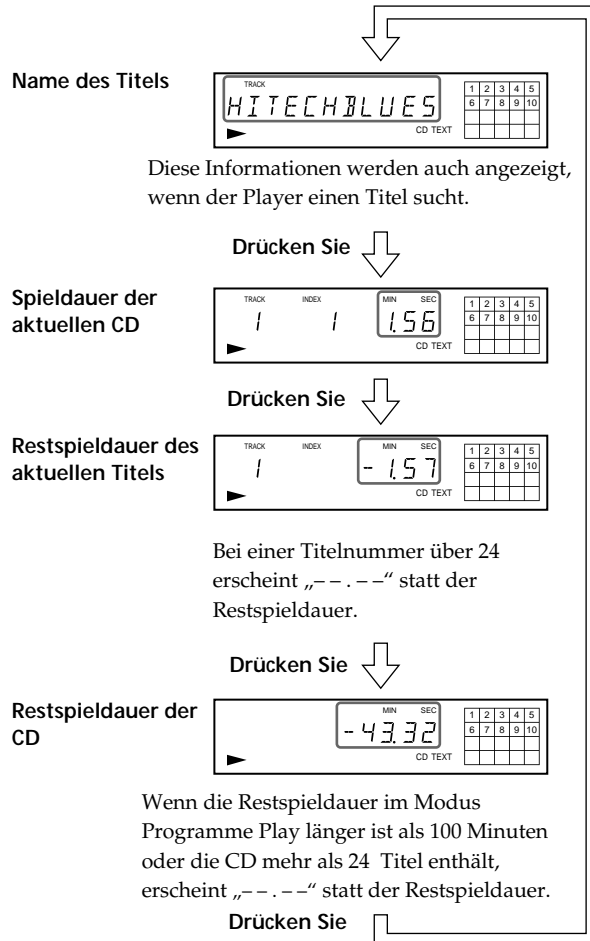
Anzeigen der Informationen auf einer CD mit CD TEXT

Auf CDs mit CD TEXT sind Informationen wie z. B. der Titel der CD oder der Name des Interpreten gespeichert, und zwar in Bereichen, in denen sich bei normalen CDs keine Informationen befinden. Die CD TEXT-Informationen auf einer solchen CD werden im Display angezeigt, so daß Sie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und den Namen des Titels sehen können. Wenn der Player eine CD mit CD TEXT erkennt, leuchtet die Anzeige „CD TEXT“ im Display auf. Wenn eine CD mit CD TEXT über die Mehrsprachenfunktion verfügt, erscheinen die Anzeigen „CD TEXT“ und „MULTI“ im Display. Wenn Sie die Informationen in einer anderen Sprache anzeigen lassen wollen, lesen Sie bitte unter „Anzeigen der Informationen auf CDs mit CD TEXT in einer anderen Sprache“ auf Seite 9 nach. Mit jedem Tastendruck auf TIME/TEXT (bzw. TIME auf der Fernbedienung) wechselt die Anzeige im Display wie unten dargestellt.

- Vor dem Starten der Wiedergabe



- Während der Wiedergabe einer CD



Wenn die einzelnen Informationen aus mehr als 12 Zeichen bestehen, erscheinen alle Zeichen nacheinander auf dem Display, und danach leuchten die ersten 12 Zeichen auf.

Hinweise

- Bei einigen CDs werden möglicherweise nicht alle Zeichen im Display angezeigt.
- Mit diesem Player können nur die Namen von CDs, Titeln und Interpreten von CDs mit CD TEXT angezeigt werden. Andere Informationen können nicht angezeigt werden.

Anzeigen der Informationen auf CDs mit CD TEXT in einer anderen Sprache

Sie können die Sprache, in der die Informationen angezeigt werden, wechseln, wenn die CD mit CD TEXT über die Mehrsprachenfunktion verfügt. Wenn der Player eine solche CD mit CD TEXT erkennt, erscheinen „CD TEXT“ und „MULTI“ im Display. Wenn der Player die Sprache auf einer CD mit CD TEXT nicht lesen kann, erscheint im Display „<OTHER LANG>“, wenn der Player die CD erkennt.

(Fortsetzung)

- 1 Drücken Sie, bevor Sie die Wiedergabe der CD mit CD TEXT starten, die Taste LANGUAGE. „SELECT LANG“ und die aktuelle Sprache werden im Display angezeigt.
- 2 Drehen Sie **◀◀ AMS ▶▶**, bis die Sprache, die Sie auswählen wollen, im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie auf **◀◀ AMS ▶▶**, um die Sprache auszuwählen. „READING TEXT“ erscheint für einen Augenblick, dann wird die neu ausgewählte Sprache im Display angezeigt.
- 4 Drücken Sie TIME/TEXT (bzw. TIME auf der Fernbedienung) so oft, bis die gewünschten Informationen angezeigt werden (siehe Seite 9).

Hinweise

- Wenn die CD mit CD TEXT nicht über weitere Sprachen verfügt, erscheint „CAN'T SELECT“ im Display, wenn Sie die Taste LANGUAGE drücken.
- Wenn Sie während der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die Taste LANGUAGE drücken, wird kurz die aktuelle Sprache angezeigt.
- Die ausgewählte Sprache wird nicht gewechselt, bis Sie das Gerät ausschalten.

Ausschalten der Anzeigen im Display

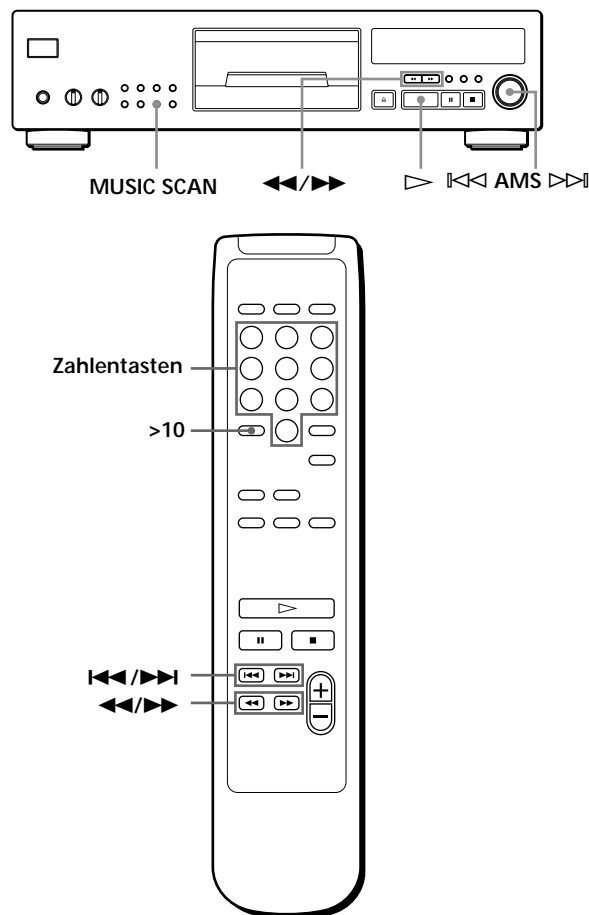
Jedes Mal, wenn Sie während der Wiedergabe einer CD auf der Fernbedienung DISPLAY ON/OFF drücken, wird das Display abwechselnd aus- und wieder eingeschaltet.

Auch wenn Sie das Display ausgeschaltet haben, schaltet es sich ein, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen oder stoppen. Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen, schaltet sich das Display wieder aus. Vor dem Starten der Wiedergabe erscheint „DISPLAY OFF“, wenn Sie mit DISPLAY ON/OFF das Display ausschalten, und „DISPLAY ON“, wenn Sie mit der Taste das Display einschalten.

Ansteuern eines bestimmten Titels oder einer bestimmten Stelle in einem Titel

Während der Wiedergabe einer CD können Sie mühelos jeden beliebigen Titel ansteuern, und zwar mit Hilfe des Reglers AMS (AMS: Automatische Musiksuche) am Player oder der Zahlentasten auf der Fernbedienung.

Sie können während der Wiedergabe einer CD auch eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern.



Zum Ansteuern	Gehen Sie folgendermaßen vor:
Des nächsten oder nachfolgender Titel	Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶ im Uhrzeigersinn, bis Sie den Titel gefunden haben. Auf der Fernbedienung drücken Sie ▶▶ so oft, bis Sie den Titel gefunden haben.
Des aktuellen oder vorhergehender Titel	Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶ gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den Titel gefunden haben. Auf der Fernbedienung drücken Sie ◀◀ so oft, bis Sie den Titel gefunden haben.
Eines bestimmten Titels direkt	Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶ gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den Titel gefunden haben. Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu die Zahlentaste für den Titel.
Durch kurzes Anspielen (10 Sekunden) aller Titel (Music Scan)	Drücken Sie MUSIC SCAN. Wenn Sie den Titel gefunden haben, starten Sie mit ▶ die Wiedergabe des Titels.
Einer bestimmten Passage mit Tonwiedergabe	Drücken Sie ▶▶ (vorwärts) bzw. ◀◀ (rückwärts), und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.
Einer bestimmten Passage direkt über das Display im Pausemodus	Drücken Sie ▶▶ (vorwärts) bzw. ◀◀ (rückwärts), und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben. Dabei ist der Ton nicht zu hören.

💡 So steuern Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 direkt an

Drücken Sie zunächst >10 und dann die entsprechenden Zahlentasten. Eine „0“ geben Sie mit der Zahlentaste 10 ein.

Beispiel: So steuern Sie Titel 30 an
Drücken Sie zunächst >10, dann 3 und 10.

💡 Sie können die Anspieldauer während Music Scan verlängern

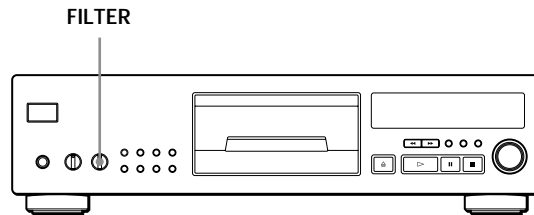
Drücken Sie MUSIC SCAN so oft, bis die gewünschte Anspieldauer (10, 20 oder 30) im Display erscheint. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anspieldauer zyklisch.

Hinweis

Wenn „- OVER -“ im Display erscheint, wurde das Ende der CD erreicht, während Sie die Taste **▶▶** gedrückt hielten. Schalten Sie zurück, indem Sie die Taste **◀◀** drücken oder **◀◀ AMS ▶▶** gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Anpassen des Klangs (Digital Filter-Funktion)

Durch Auswahl des gewünschten Filters läßt sich der Klang an das System, die Lautsprecher usw. anpassen. Dieser CD-Spieler verfügt über vier Filtertypen: „STD (Standard)“, „1“, „2“ und „3“.



Typen digitaler Filter Klangbild

STD (Standard)	<ul style="list-style-type: none"> • breites Klangspektrum • weite räumliche Ausdehnung
1	<ul style="list-style-type: none"> • klar • ruhige Klangwiedergabe
2	<ul style="list-style-type: none"> • hohe Reinheit • kraftvoller Klang
3	<ul style="list-style-type: none"> • warme Töne • tief

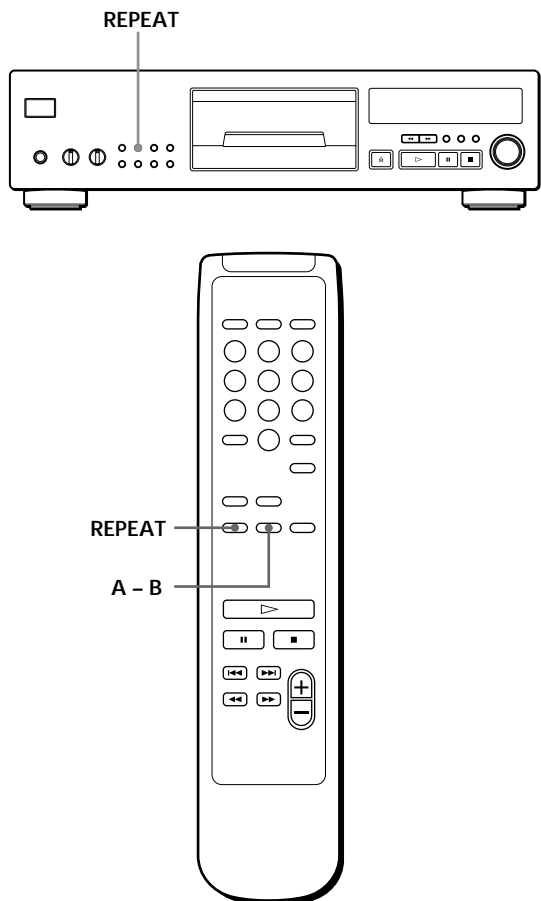
Stellen Sie den Regler FILTER auf den gewünschten Digitalfiltertyp ein. Im Display wird der ausgewählte Digitalfiltertyp angezeigt. Wenn Sie den Digitalfiltertyp während der Wiedergabe wechseln, setzt der Ton kurzzeitig aus.

Hinweise

- Die Digital Filter-Funktion wirkt sich in erster Linie auf die Charakteristika außerhalb der hörbaren Frequenzen aus. Innerhalb des hörbaren Frequenzbereichs lassen sich mit diesen Filtern die Klangmerkmale nicht wie mit den Klangreglern am Verstärker ändern. Je nachdem, aus welcher Hard- und Software ein System besteht, ist daher durch das Wechseln des Filters nicht immer ein hörbarer Effekt zu erzielen.
- Wenn Sie den Digitalfiltertyp während Peak Search (siehe Seite 18) wechseln, erscheint der Filtertyp nach Beendigung von Peak Search im Display.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

Sie können in jedem Wiedergabemodus Titel wiederholt wiedergeben lassen.



Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste REPEAT.

„REPEAT“ erscheint im Display. Die Titel werden folgendermaßen wiederholt wiedergegeben:

Im Wiedergabemodus	Wiederholt das Gerät
Continuous Play (Seite 6)	Alle Titel
Shuffle Play (Seite 13)	Alle Titel in willkürlicher Reihenfolge
Programme Play (Seite 13)	Dasselbe Programm

So beenden Sie Repeat Play

Drücken Sie zweimal REPEAT.

Wiederholtes Wiedergeben des aktuellen Titels (Repeat 1)

Sie können den aktuellen Titel in jedem Modus wiederholt wiedergeben lassen.

Während der Wiedergabe des gewünschten Titels drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT 1“ im Display erscheint.

So beenden Sie Repeat 1

Drücken Sie REPEAT.

Wiederholen einer bestimmten Passage (A↔B Repeat)

Sie können eine bestimmte Passage in einem Titel mehrmals wiederholen lassen. Dies ist zum Beispiel sehr praktisch, wenn Sie einen Text auswendig lernen möchten.

Bei einer Passage, die sich über zwei Titel erstreckt, können Sie diese Funktion jedoch nicht einsetzen.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste A – B auf der Fernbedienung, wenn Sie den Anfangspunkt (Punkt A) der wiederholt wiederzugebenden Passage gefunden haben. „A-“ der Anzeige „REPEAT A-“ blinkt im Display.
- 2 Wenn das Ende der gewünschten Passage erreicht ist (Punkt B), drücken Sie nochmals A – B. „REPEAT A-B“ erscheint. Das Gerät gibt diese Passage wiederholt wieder.

So beenden Sie die Funktion A↔B Repeat

Drücken Sie REPEAT.

Einstellen eines neuen Anfangspunkts

Sie können auch die anschließende Passage wiederholen lassen, indem Sie den Anfangspunkt verschieben.

- 1 Drücken Sie A – B, während das Gerät die bestimmte Passage wiederholt. Der ursprüngliche Endpunkt B wird zum neuen Anfangspunkt A. „A-“ der Anzeige „REPEAT A-“ blinkt im Display.
- 2 Wenn das Ende der gewünschten Passage erreicht ist (Punkt B), drücken Sie nochmals A – B. „REPEAT A-B“ erscheint. Das Gerät wiederholt nun die Passage zwischen dem neuen Anfangs- und Endpunkt.

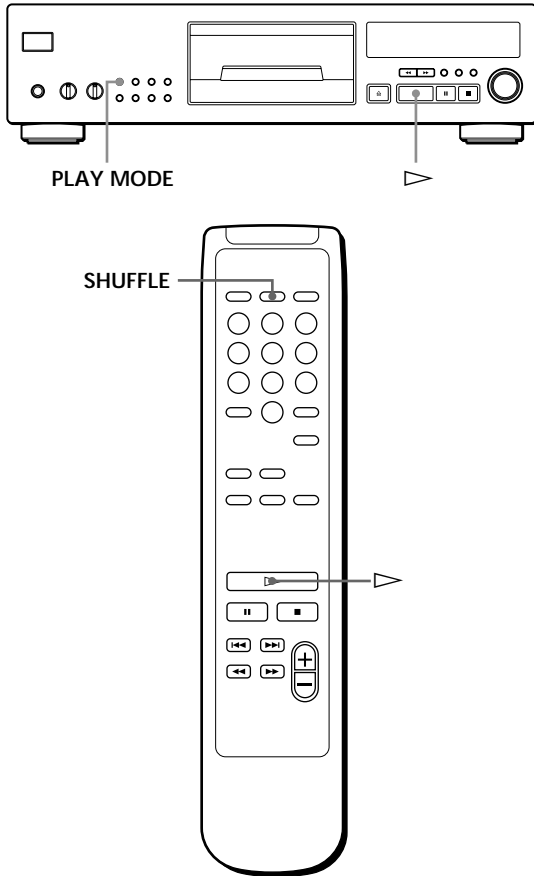


Wenn die Wiedergabe erneut am Anfangspunkt A starten soll

Drücken Sie ▷ während A↔B Repeat.

Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können mit diesem Gerät die Titel „mischen“ (engl. shuffle) und in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



- 1 Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „SHUFFLE“ im Display erscheint.
Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu SHUFFLE.
- 2 Starten Sie mit ▷ Shuffle Play.
Die Anzeige [2] erscheint, während der CD-Player die Titel „mischt“.

So beenden Sie Shuffle Play

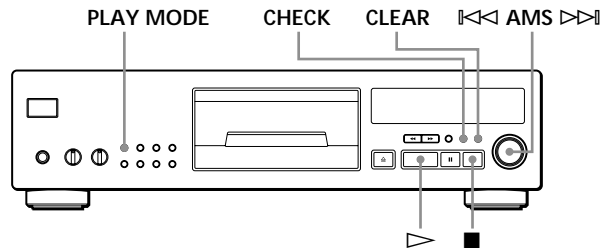
Drücken Sie zweimal PLAY MODE.
Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu CONTINUE.

☀ Sie können Shuffle Play während der Wiedergabe starten

Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „SHUFFLE“ im Display erscheint. Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu SHUFFLE. Shuffle Play beginnt ab dem aktuellen Titel.

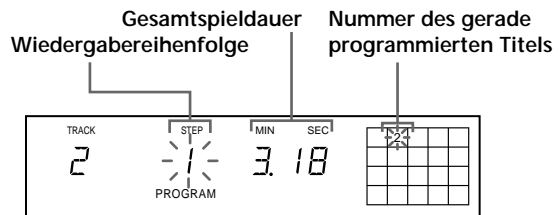
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programme Play)

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Titel auf einer CD neu festlegen und damit Ihr eigenes Programm individuell zusammenstellen. Das Programm kann bis zu 24 Titel lang sein.



Zusammenstellen eines Programms mit den Bedienelementen am Gerät

- 1 Drücken Sie, bevor Sie die Wiedergabe starten, PLAY MODE so oft, bis „PROGRAM“ im Display erscheint.
- 2 Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶, bis die gewünschte Titelnummer im Display erscheint.



- 3 Drücken Sie auf ◀◀ AMS ▶▶, um den Titel auszuwählen.

Letzter programmierter Titel Gesamtspieldauer



Programmierte Titel

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie CLEAR, und wiederholen Sie dann die Schritte 2 und 3.

- 4 Geben Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert die weiteren Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, in der gewünschten Reihenfolge ein.
- 5 Starten Sie mit ▷ den Modus Programme Play.

So beenden Sie Programme Play

Drücken Sie PLAY MODE.

💡 Wenn Sie nacheinander Titel programmieren, die auf der CD nicht aufeinanderfolgen (z. B. 1, 3, 5 usw.)

Zwischen zwei Titeln fügt das Gerät eine Pause (Zugriffszeit) von einer Sekunde ein.

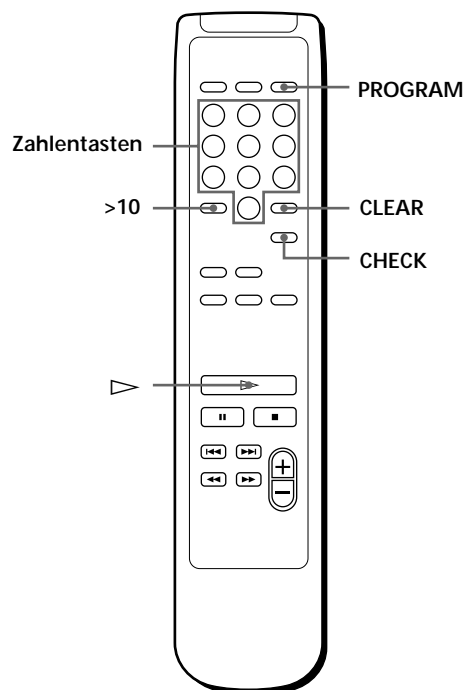
💡 Das Programm bleibt gespeichert, bis Sie es löschen (siehe Seite 15) oder bis Sie \triangleleft OPEN/CLOSE drücken

Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn Programme Play beendet ist oder Sie einen anderen Wiedergabemodus auswählen.

Hinweise

- Die Gesamtspieldauer erscheint nicht im Display, wenn sie 100 Minuten überschreitet.
- Wenn Sie eine Titelnnummer über 24 programmieren, erscheint „- - -“ anstelle der Gesamtspieldauer.
- „PROGRAM FULL“ erscheint im Display, wenn Sie versuchen, einen weiteren Titel in ein Programm aufzunehmen, das bereits 24 Titel enthält.

Zusammenstellen eines Programms mit den Bedienelementen auf der Fernbedienung



1 Drücken Sie PROGRAM, bevor Sie die Wiedergabe starten.
„PROGRAM“ erscheint im Display.

2 Drücken Sie die Zahlentasten für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge.
Beispiel: Programmieren der Titel 2, 8 und 5
Drücken Sie die Zahlentasten 2, 8 und 5, und zwar in dieser Reihenfolge.

So wählen Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 aus

Verwenden Sie dazu die Taste >10 (siehe Seite 11).

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie CLEAR, und drücken Sie dann die Taste, die der richtigen Titelnnummer entspricht.

3 Starten Sie Programme Play mit \triangleright .

So beenden Sie Programme Play

Drücken Sie CONTINUE.

💡 Überprüfen der Gesamtspieldauer beim Zusammenstellen eines Programms mit der Fernbedienung (Programme Edit)

Drücken Sie zum Auswählen eines Titels \lll oder \ggg , und überprüfen Sie die Gesamtspieldauer. Bestätigen Sie dann mit PROGRAM Ihre Auswahl.

Hinweise

- Die Gesamtspieldauer erscheint nicht im Display, wenn sie 100 Minuten überschreitet.
- Wenn Sie eine Titelnummer über 24 programmieren, erscheint „- - -“ anstelle der Gesamtspieldauer.
- „PROGRAM FULL“ erscheint im Display, wenn Sie versuchen, einen weiteren Titel in ein Programm aufzunehmen, das bereits 24 Titel enthält.

Anzeigen der Titelreihenfolge

Sie können Ihr Programm vor oder während der Wiedergabe überprüfen.

Drücken Sie CHECK.

Bei jedem Tastendruck auf diese Taste erscheinen im Display die einzelnen Titelnummern in der programmierten Reihenfolge. Nach dem letzten Titel eines Programms erscheint „- END -“ im Display und danach wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Reihenfolge überprüfen, wenn das Programm bereits wiedergegeben wird, erscheinen nur noch die restlichen Titelnummern.

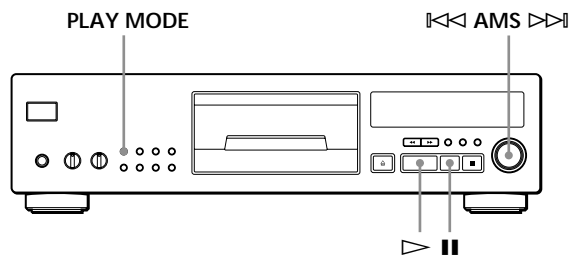
Ändern der Titelreihenfolge

Sie können das Programm ändern, bevor Sie die Wiedergabe starten.

Zum	Gehen Sie folgendermaßen vor:
Löschen eines Titels	Drücken Sie CHECK, bis die Nummer des zu löschenden Titels im Display erscheint, und dann CLEAR.
Löschen des letzten Titels im Programm	Drücken Sie CLEAR. Mit jedem Tastendruck auf CLEAR wird der letzte Titel gelöscht.
Hinzufügen von Titeln am Ende des Programms	Drehen Sie \lll AMS \ggg , bis die hinzuzufügende Titelnummer im Display erscheint, und drücken Sie dann \lll AMS \ggg . Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu die Zahlentasten für die hinzuzufügenden Titel.
Löschen des gesamten Programms	Halten Sie CLEAR gedrückt, bis „CLEAR“ im Display erscheint. Stellen Sie nun wie weiter oben beschrieben ein neues Programm zusammen.

Aufnehmen eines individuellen Programms

Sie können ein von Ihnen zusammengestelltes Programm auf Kassette, DAT oder MD aufnehmen. Das Programm kann bis zu 24 Titel lang sein. Sie können bei der Programmierung eine Pause einfügen, so daß Sie Ihr Programm auf die beiden Seiten einer Kassette verteilt aufnehmen können.




- 1 Stellen Sie Ihr Programm zusammen (für Seite A, wenn Sie auf Kassette aufnehmen), und achten Sie dabei auf die im Display angezeigte Gesamtspieldauer.
Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 4 unter „Zusammenstellen eines Programms mit den Bedienelementen am Gerät“ auf Seite 13 oder wie in Schritt 1 und 2 unter „Zusammenstellen eines Programms mit den Bedienelementen auf der Fernbedienung“ auf Seite 14 erläutert vor. Die Anzeige „TAPE A“ erscheint im Display.
 - 2 Wenn Sie auf beide Kassettenseiten aufnehmen wollen, fügen Sie mit \lll eine Pause ein. Die Anzeigen „P“ und „TAPE B“ erscheinen im Display, und die Spieldauer wird auf „0.00.“ zurückgesetzt.
Wenn Sie nur auf eine Kassettenseite oder auf DAT oder MD aufnehmen, lassen Sie diesen Schritt aus und fahren mit Schritt 4 fort.
- Eine Pause zählt als ein Titel**
Das heißt, wenn Sie eine Pause einfügen, können Sie bis zu 23 Titel in Ihr Programm aufnehmen.
- 3 Gehen Sie wie in Schritt 1 erläutert vor, um die Titel für Seite B zu programmieren.
 - 4 Starten Sie die Aufnahme am Aufnahmedeck, und drücken Sie dann \triangleright am CD-Player.
Wenn Sie auf beide Seiten einer Kassette aufnehmen, schaltet der Player am Ende des Programms für Seite A in den Pausemodus.
 - 5 Wenn Sie auf Seite B aufnehmen wollen, drehen Sie die Kassette um und drücken \triangleright oder \lll am Gerät, um die Wiedergabe fortzusetzen.



So überprüfen und ändern Sie Ihr Programm

Siehe Seite 15.

Die Anzeige „TAPE A“ erscheint beim Anzeigen des Programms für Seite A und „TAPE B“ beim Anzeigen des Programms für Seite B.

- 
Wenn Sie nacheinander Titel programmieren, die auf der CD nicht aufeinanderfolgen (z. B. 1, 3, 5 usw.)
 Zwischen zwei Titeln fügt das Gerät eine Pause (Zugriffszeit) von einer Sekunde ein.

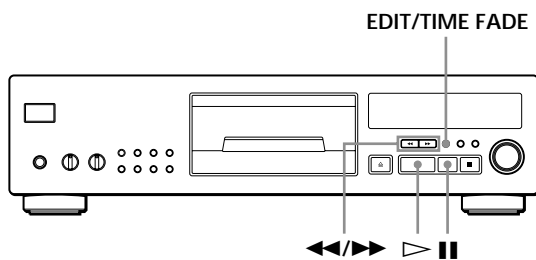
Aufnahmen einer CD mit Angabe der Bandlänge (Time Edit/Just Edit)

Sie können den CD-Player ein Programm zusammenstellen lassen, das der Bandlänge entspricht. Sie haben dazu folgende Möglichkeiten:

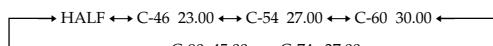
- Time Edit:** Ein Programm wird automatisch zusammengestellt, wobei die ursprüngliche Reihenfolge der Titel auf der CD erhalten bleibt. Wenn die Restspieldauer jedoch kürzer ist als der nächste Titel, programmiert der Player automatisch einen Titel, dessen Länge der Restspieldauer am ehesten entspricht.
- Just Edit:** Die Titel werden automatisch so angeordnet, daß sie der Bandlänge entsprechen.

Das Programm kann bis zu 24 Titel umfassen, wobei auch eine Pause, die Sie zwischen zwei Titeln einfügen, als ein Titel gilt.

Beachten Sie bitte, daß Titel mit einer Nummer über 24 mit dieser Funktion nicht programmiert werden können.



- Drücken Sie je nach gewünschter Option vor dem Starten der Wiedergabe EDIT/TIME FADE folgendermaßen:
 - Wollen Sie Time Edit auswählen, drücken Sie die Taste, bis „EDIT“ erscheint und „A“ der Anzeige „TAPE A“ im Display blinkt.
 - Wollen Sie Just Edit auswählen, drücken Sie die Taste, bis „JUST EDIT“ erscheint und „A“ der Anzeige „TAPE A“ im Display blinkt.
- Geben Sie mit ◀◀ oder ▶▶ die Bandlänge an. Mit jedem Tastendruck auf diese Tasten wechselt die Anzeige im Display wie unten gezeigt, wobei die Bandlänge einer Seite auch angezeigt wird.



Wenn Sie „HALF“ wählen

Der Player halbiert die Gesamtspieldauer der CD und behält die ursprüngliche Reihenfolge bei (nur bei Time Edit).
 Beachten Sie, daß Sie „HALF“ nicht auswählen können, wenn sich auf der CD mehr als 24 Titel befinden.

- Drücken Sie EDIT/TIME FADE. Der CD-Player stellt das Programm zusammen. Im Musikkalender werden die Titel angezeigt, die in das Programm aufgenommen werden. „B“ der Anzeige „TAPE B“ blinkt im Display.
- Wenn Sie auf beide Kassettenseiten aufnehmen wollen, drücken Sie erneut EDIT/TIME FADE. Der CD-Player fügt eine Pause ein und stellt dann das Programm für Seite B zusammen. Im Display erscheinen die programmierten Titel. Wenn Sie nur auf eine Kassettenseite oder auf DAT oder MD aufnehmen, lassen Sie diesen Schritt aus.
- Starten Sie die Aufnahme am Aufnahmedeck, und drücken Sie dann ▷ am CD-Player. Wenn Sie auf beide Seiten einer Kassette aufnehmen, schaltet der Player am Ende des Programms für Seite A in den Pausemodus.
- Wenn Sie auf Seite B aufnehmen wollen, drehen Sie die Kassette um und drücken ▷ oder || am Gerät, um die Wiedergabe fortzusetzen.

So beenden Sie Time Edit/Just Edit

Drücken Sie PLAY MODE.
 Oder drücken Sie auf der Fernbedienung CONTINUE.

Sie können in Schritt 2 eine beliebige Bandlänge angeben

Stellen Sie die Bandlänge mit ◀◀ AMS ▶▶ ein.
 Beispiel: Wenn die Bandlänge einer Seite 30 Minuten und 15 Sekunden beträgt

- Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶, bis die richtige Anzahl von Minuten („30“) im Display erscheint. Dann drücken Sie ◀◀ AMS ▶▶.
- Drehen Sie ◀◀ AMS ▶▶, bis die richtige Anzahl von Sekunden („15“) im Display erscheint. Dann drücken Sie ◀◀ AMS ▶▶.

Wenn Sie nacheinander Titel programmieren, die auf der CD nicht aufeinanderfolgen (z. B. 1, 3, 5 usw.)

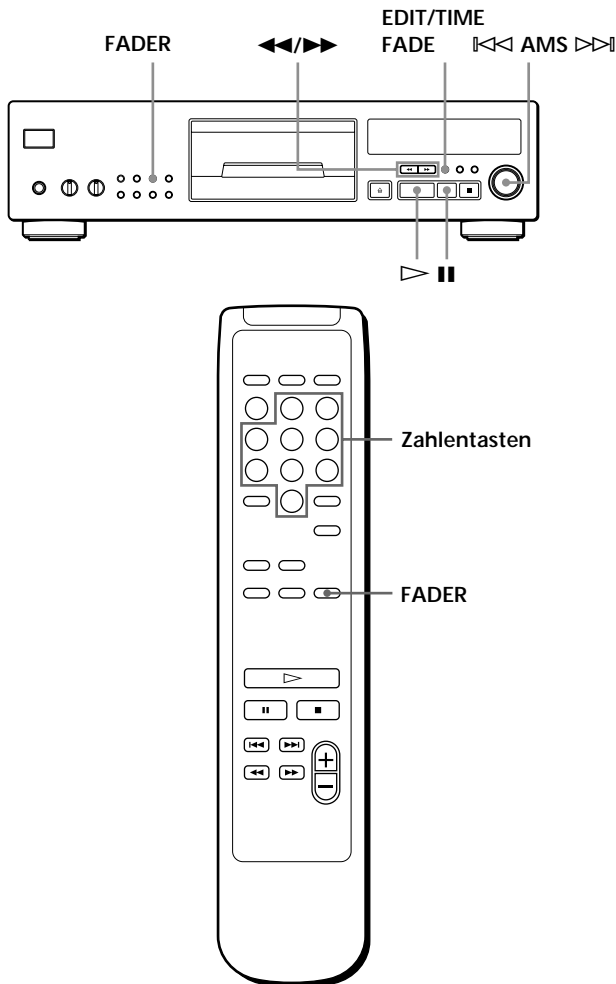
Zwischen zwei Titeln fügt das Gerät eine Pause (Zugriffszeit) von einer Sekunde ein.

So überprüfen und ändern Sie Ihr Programm

Siehe Seite 15.

Ein- oder Ausblenden

Sie können den Ton von Hand ein- oder ausblenden, so daß die Titel nicht allzu abrupt einsetzen oder enden. Beachten Sie jedoch, daß diese Funktion nicht zur Verfügung steht, wenn Sie die Verbindung über den Anschluß DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL) vorgenommen haben.



Ändern der Ein- bzw. Ausblendedauer

Sie können die Ein- oder Ausblendedauer vor dem Ein- bzw. Ausblenden auf 2 bis 10 Sekunden einstellen. Wenn Sie keine Einstellung vornehmen, dauert das Ein-/Ausblenden 5 Sekunden.

- 1 Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe FADER.
- 2 Drehen Sie \lll AMS \ggg , bis die gewünschte Dauer im Display erscheint. Auf der Fernbedienung drücken Sie zum Angeben der Ein-/Ausblendedauer die Zahlentasten.

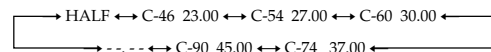
Hinweise

- Die Ein-/Ausblendedauer wird auf 5 Sekunden zurückgesetzt, wenn Sie den CD-Player ausschalten.
- Wenn Sie FADER während Music Scan drücken (Seite 11), verkürzt sich das Ausblenden auf 2 Sekunden.

Ausblenden zu einer bestimmten Zeit (Time Fade)

Sie können den CD-Player so einstellen, daß er automatisch ausblendet. Geben Sie dazu die Spieldauer an. Der so eingestellte Wert gilt zweimal, d. h. die Wiedergabe wird am Ende beider Seiten einer Kassette durch Ausblenden des Tons beendet.

- 1 Drücken Sie, bevor Sie die Wiedergabe starten, EDIT/TIME FADE so oft, bis „T.FADE“ und „TAPE A“ im Display erscheinen.
- 2 Geben Sie mit \lll oder \ggg die Spieldauer an. Mit jedem Tastendruck auf diese Tasten wechselt die Anzeige im Display wie unten gezeigt, wobei die Bandlänge einer Seite auch angezeigt wird.



Wenn Sie „HALF“ wählen

Der CD-Player stellt als Spieldauer die Hälfte der Gesamtspieldauer ein.

Ein- oder Ausblenden an der gewünschten Stelle

Zum	Drücken Sie FADER
Starten der Wiedergabe mit Einblenden des Tons	Während der Pause. „FADE“ blinkt. Dann wird der Ton eingeblendet.
Beenden der Wiedergabe mit Ausblenden des Tons	Wenn das Ausblenden des Tons beginnen soll. „FADE“ blinkt. Dann wird der Ton ausgeblendet, und der CD-Player schaltet in den Pausenmodus.

- 3 Starten Sie mit \triangleright die Wiedergabe. Zur festgelegten Zeit wird der Ton ausgeblendet, und der CD-Player schaltet in den Pausenmodus. „TAPE B“ erscheint im Display.
- 4 Wenn Sie auf Seite B aufnehmen wollen, drehen Sie die Kassette um und drücken \triangleright oder \parallel am Gerät, um die Wiedergabe fortzusetzen. Der Ton wird erneut zur festgelegten Zeit ausgeblendet.

Das Ein- bzw. Ausblenden dauert 5 Sekunden. Wenn Sie FADER während Music Scan drücken (Seite 11), verkürzt sich das Ausblenden auf 2 Sekunden.

So beenden Sie Time Fade

Drücken Sie EDIT/TIME FADE.

💡 Sie können eine beliebige Spieldauer angeben

Lesen Sie bitte unter „Sie können eine beliebige Bandlänge angeben“ auf Seite 16 nach.

💡 Sie können während Time Fade die CD wechseln

Wenn die Wiedergabe vor der angegebenen Ausblendezeit endet, wenn Sie z. B. Single-CDs auf Band aufnehmen, wechseln Sie die CD. Die angegebene Ausblendezeit wird nur während der Wiedergabe gezählt.

💡 Sie können die Wiedergabe mit Einblenden des Tons fortsetzen (Schritt 4)

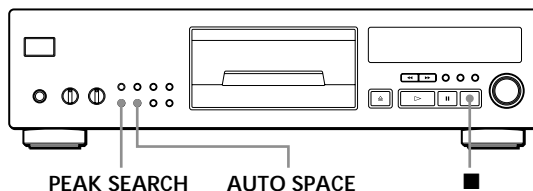
Nachdem Sie die Kassette umgedreht haben, drücken Sie FADER.

Hinweise

- Time Fade wird abgebrochen, wenn Sie während des Einstellvorgangs ◀◀ oder ▶▶ drücken.
- „HALF“ erscheint nicht, wenn sich auf der CD mehr als 24 Titel befinden.

Praktische Hinweise für das Aufnehmen

Mit folgenden Funktionen können Sie beim Aufnehmen von CDs bessere Ergebnisse erzielen.



Einstellen des Aufnahmepegels (Peak Search)

Der CD-Player sucht den höchsten Pegel aller aufzunehmenden Titel, so daß Sie vor Beginn der Aufnahme den Aufnahmepegel einstellen können.

- 1 Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe PEAK SEARCH.
„PEAK“ blinkt im Display, und der CD-Player durchsucht die CD nach dem höchsten Pegel. Wenn alle Titel durchsucht sind, wiederholt der CD-Player die Passage mit dem höchsten Pegel.
- 2 Stellen Sie an Ihrem Aufnahmegerät den Aufnahmepegel ein.

- 3 Beenden Sie Peak Search mit ■ am CD-Player. „PEAK“ verschwindet im Display.

Hinweis

Es ist möglich, daß der CD-Player auch bei der gleichen CD von Fall zu Fall eine andere Stelle als die Passage mit dem höchsten Pegel erkennt. Der Unterschied zwischen den einzelnen Stellen ist jedoch so gering, daß Sie den Aufnahmepegel trotzdem in jedem Falle präzise einstellen können.

Einfügen einer leeren Passage zwischen Titeln (Auto Space)

Wenn die leere Passage zwischen zwei Titeln für die AMS-Funktion zu kurz ist, können Sie während der Wiedergabe eine leere Passage von 3 Sekunden zwischen die Titel einfügen. Damit können Sie mit Hilfe der AMS-Funktion Titel mühelos ansteuern.

Drücken Sie AUTO SPACE.

„AUTO SPACE“ erscheint im Display.

So beenden Sie Auto Space

Drücken Sie AUTO SPACE.

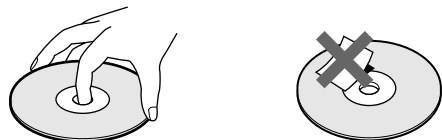
Hinweis

Wenn Sie die Funktion Auto Space beispielsweise zum Aufnehmen eines Medley oder einer Symphonie verwenden, können dort, wo die Titelnummern wechseln, Tonunterbrechungen auftreten. Das ist dann möglich, wenn Titelnummern mitten in einem Stück wechseln.

Hinweise zu CDs

Handhabung von CDs

- Damit die CD nicht verschmutzt, berühren Sie sie immer nur am Rand. Fassen Sie nicht auf die Oberfläche.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CD.



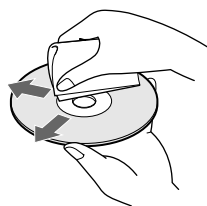
- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Verwenden Sie keinen handelsüblichen Stabilisator und/oder CD-Schutz. Dies könnte zu Schäden an CD und CD-Player führen.
- Bewahren Sie eine CD immer in ihrer Hülle auf.

Einlegen von CDs in das CD-Fach

- Achten Sie darauf, daß die CD richtig im CD-Fach eingelegt ist. Andernfalls können der CD-Player oder die CD beschädigt werden.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdüner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem CD-Player eine der unten genannten Störungen auftritt, versuchen Sie bitte, anhand der folgenden Checkliste das Problem zu beheben. Sollte es sich nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie, ob der CD-Player korrekt angeschlossen ist.
- ➔ Überprüfen Sie, ob Sie den Verstärker korrekt eingestellt haben.
- ➔ Stellen Sie den Ausgangspegel mit LINE OUT LEVEL +/- an der Fernbedienung ein.
- ➔ Wenn Sie die Kopfhörer benutzen, stellen Sie die Lautstärke mit PHONE LEVEL ein (nur CDP-XB920 und CDP-XB820).


Die CD wird nicht wiedergegeben.

- ➔ Es ist keine CD in den CD-Player eingelegt. Im Display erscheint „- NO DISC -“. Legen Sie eine CD ein.
- ➔ Sie haben keinen Stabilisator auf die CD gelegt („- NO STABI -“ erscheint). Legen Sie den Stabilisator auf die CD (nur CDP-XB920 und CDP-XB920E).
- ➔ Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ins CD-Fach ein.
- ➔ Reinigen Sie die CD (siehe Seite 19).
- ➔ Im CD-Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen (siehe Seite 2).

Der Aufnahmepegel hat sich geändert.

- ➔ Der Aufnahmepegel ändert sich, wenn Sie während der Aufnahme an der Fernbedienung die Tasten LINE OUT LEVEL +/- drücken.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Achten Sie darauf, daß sich zwischen Fernbedienung und CD-Player keine Hindernisse befinden.
- ➔ Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor  am CD-Player.
- ➔ Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung durch neue aus, wenn die alten erschöpft sind.

Das CD-Fach öffnet und schließt sich automatisch, wenn Sie den CD-Player einschalten (nur CDP-XB820).

- ➔ Dies geschieht, wenn Sie das CD-Fach schließen, während das Gerät ausgeschaltet ist.
- ➔ Dies geschieht, wenn sich das CD-Fach aufgrund von Vibrationen oder eines Stoßes beim Transport nicht mehr an der korrekten Position befindet.

Technische Daten

CD-Player

Laser	Halbleiter-Laser ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Emissionsdauer: kontinuierlich
Laseremission	max 44,6 μW^* * gemessen im Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock bei einer Öffnung von 7 mm.
Frequenzgang	2 Hz bis 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Signal-Rauschabstand	CDP-XB920: über 113 dB CDP-XB820: über 108 dB CDP-XB720: über 102 dB
Dynamikbereich	CDP-XB920/XB920E/XB820: über 99 dB CDP-XB720/XB720E: über 98 dB
Harmonische Verzerrung	CDP-XB920/XB920E: weniger als 0,0025 % CDP-XB820: weniger als 0,0027 % CDP-XB720/XB720E: weniger als 0,0035 %
Kanaltrennung	CDP-XB920: über 105 dB CDP-XB820: über 103 dB CDP-XB720: über 100 dB

Ausgänge

	Buchsentyp	Maximaler Ausgangspegel	Lastimpedanz
LINE OUT	Cinchbuchsen	2 V (bei 50 kOhm)	über 50 kOhm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Optischer Ausgangsanschluß	-18 dBm	Wellenlänge: 660 nm
DIGITAL OUT (COAXIAL)	Koaxialausgangsanschluß	0,5 Vp-p (bei 75 Ohm)	75 Ohm
PHONES (nur beim Modell CDP-XB920, CDP-XB820 und CDP-XB720)	Stereo-Cinchbuchse	10 mW	32 Ohm

Allgemeines

Betriebsspannung	220 V – 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	CDP-XB920/XB920E: 15 W CDP-XB820: 14 W CDP-XB720/XB720E: 13 W
Abmessungen	ca. 430 × 115 × 290 mm (B/H/T) einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	CDP-XB920/XB920E: ca. 5,5 kg CDP-XB820: ca. 5 kg CDP-XB720/XB720E: ca. 4,8 kg

Mitgeliefertes Zubehör

- Audiokabel (2 Cinchstecker – 2 Cinchstecker) (1)
- Fernbedienung (1)
- SUM-3-Batterien (NS) von Sony (2)
- Stabilisator (1) (nur für CDP-XB920 und CDP-XB920E)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

A

- A ↔ B Repeat 12
- AMS 10
- Anschließen des Systems 4
 - Übersicht 4
- Anschlüsse 4
- Anspielen. *Siehe* Music Scan
- Ansteuern eines Titels
 - direkt 11
 - durch Abhören des Tons 11
 - durch kurzes Anspielen 11
 - mit AMS 11
 - über das Display 11
- Aufnehmen 15
 - eines Programms 15
 - mit Just Edit 16
 - mit Time Edit 16
- Auspacken 4
- Ausschalten des Display 10
- Auswählen der Sprache 9
- Auto Space 18
- Automatischer Musiksensor. *Siehe* AMS

C

- CD TEXT 9
- CONTROL A1 5

D

- Digitalfilter 11

E

- Ein- und Ausblenden 17
 - Time Fade 17

F

- Fernbedienung 4

G

- Gesamtspieldauer 8

H

- HALF 16
- Handhabung von CDs 19

J

- Just Edit 16

M

- Music Scan 11

N

- Normale Wiedergabe 6

P

- Peak Search 18
- Programm 13
 - ändern 15
 - für die Aufnahme 15
 - überprüfen 14
- Programme Edit 14

R

- Repeat 1 12
- Restspieldauer 8

S

- Shuffle Play 9
- Störungsbehebung 19
- Suchen. *Siehe* Ansteuern eines Titels

T

- Time Edit 16
- Time Fade 17

U

- Überspielen. *Siehe* Aufnehmen

W

- Wiedergabe
 - normale Wiedergabe 6
 - Programme Play 13
 - Repeat Play 12
 - Shuffle Play 13
- Wiederholen
 - alles 12
 - den aktuellen Titel 12
 - eine bestimmte Passage 12

Teile und Bedienelemente

Tasten

- A – B 12
- AUTO SPACE 18
- CHECK 15
- CLEAR 15
- CONTINUE 13
- DISPLAY ON/OFF 10
- EDIT/TIME FADE 16, 17
- FADER 17
- LANGUAGE 10
- LINE OUT LEVEL +/- 5
- MUSIC SCAN 11
- ⊞ OPEN/CLOSE 6
- PEAK SEARCH 18
- PLAY MODE 13
- PROGRAM 14
- REPEAT 12
- SHUFFLE 13
- TIME 8
- TIME TEXT 8
- ▷ 7
- ⏏ 7
- 7
- ◀◀/▶▶ 11
- ◀◀/▶▶| 7
- >10 11
- Zahlentasten 11

Schalter

- ① 6

Anschlüsse

- DIGITAL OUT (COAXIAL) 5
- DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Regler

- FILTER 11
- PHONE LEVEL 6

Buchsen

- LINE OUT 5
- PHONES 6

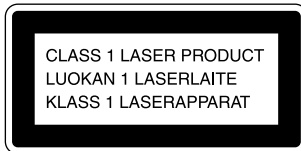
Sonstige

- CD-Fach 6
- Display 8
- ◀◀ AMS ▶▶| 7
- 4

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om gevaar voor brand of elektrische schokken te voorkomen. Open de behuizing niet om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat eventueel onderhoud over aan een erkende vakhandelaar.

De lasercomponent in dit produkt kan straling uitzenden die de limiet voor Klasse 1 overschrijdt.



Dit apparaat is geklassificeerd als een CLASS 1 LASER PRODUCT. De aanduiding "CLASS 1 LASER PRODUCT" vindt u aan de achterzijde van het apparaat.

De volgende waarschuwingslabel bevindt zich in het apparaat of aan de buitenzijde van het apparaat, aan de bovenkant.



Voor de klanten in Nederland



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd, Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggoien maar inleveren als KCA.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Opgelet — Wanneer dit toestel wordt gebruikt samen met optische instrumenten, levert dit een verhoogd gevaar voor oogletsels op.
- Mocht er een voorwerp of vloeistof in het apparaat terechtkomen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een erkende vakhandelaar nakijken voordat u het weer in gebruik neemt.

Stroomvoorziening

- Controleer, vóór u de CD-speler in gebruik neemt, of het voltage overeenkomt met de plaatselijke stroomvoorziening. Het voltage vindt u op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat.
- Zolang het netsnoer van de CD-speler op het stopcontact is aangesloten, staat het apparaat onder spanning, ook als het apparaat zelf is uitgeschakeld.
- Als u denkt de CD-speler langere tijd niet te gebruiken, verwijdert u het netsnoer uit het stopcontact. Houd het netsnoer bij de stekker vast als u het wilt verwijderen. Trek nooit aan het snoer.
- Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkende vakhandelaar.

Plaatsing

- Zorg voor een goede ventilatie rondom de CD-speler om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Plaats de CD-speler niet op een zachte ondergrond, zoals een kleed. Hierdoor kunnen de ventilatie-openingen aan de onderzijde van het apparaat worden geblokkeerd.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig stof of mechanische schokken.

Gebruik van de stabilisator (alleen voor CDP-XB920 en CDP-XB920E)

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde stabilisator. Een andere stabilisator kan het toestel beschadigen.

Gebruik

- Wanneer de CD-speler direct vanuit een koude in een warme omgeving wordt geplaatst of in een zeer vochtige ruimte staat, kan er condensvorming optreden op de lenzen in het apparaat. In dat geval is het mogelijk dat het apparaat niet naar behoren functioneert. Verwijder de CD en laat het apparaat ongeveer een uur lang ingeschakeld staan totdat het vocht is verdampt.

Opmerkingen ten aanzien van het volume

- Wees voorzichtig met het hoger zetten van het volume tijdens het beluisteren van zachte muziekpassages of wanneer er geen audio-sigitaal wordt aangeboden. Als er plotseling een zeer luide passage wordt afgespeeld (hoog piekniveau), kunnen de luidsprekers beschadigd raken.

Onderhoud

- Reinig de behuizing, het paneel en de bedieningselementen met een zachte doek die u licht vochtig maakt met water of een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuursponsjes, schuurmiddelen of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

Transport

- Verwijder altijd de CD en de stabilisator.

Hebt u nog vragen of problemen met betrekking tot de CD-speler, aarzelt u dan niet de dichtstbijzijnde Sony-dealer te raadplegen.

Welkom!

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Sony Compact Disc-speler. Lees, vóór u het apparaat in gebruik neemt, de instructies in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

De gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de modellen CDP-XB920, CDP-XB920E, CDP-XB820, CDP-XB720 en CDP-XB720E. De CDP-XB920 is het model dat telkens is afgebeeld. Verschillen qua bediening zijn duidelijk aangegeven in de tekst, bijvoorbeeld met "alleen CDP-XB920".

Opmerkingen

- De instructies in deze gebruiksaanwijzing verwijzen naar de bedieningselementen op de CD-speler. U kunt echter ook de knoppen op de afstandsbediening gebruiken als deze dezelfde of vergelijkbare namen hebben.
- In deze gebruiksaanwijzing worden onderstaande pictogrammen gebruikt:



Geeft aan dat u de functie via de afstandsbediening kunt uitvoeren.



Hints en tips voor gebruiksgemak.

INHOUDSOPGAVE

Aan de slag

Het apparaat uitpakken	4
De CD-speler aansluiten	4

Een CD afspelen

6

CD's afspelen

Gebruik van het uitleesvenster	8
Een bepaald muziekstuk of een bepaald punt in een muziekstuk zoeken	10
Individuele klankregeling (Digitale filter-functie)	11
Muziekstukken herhaaldelijk afspelen	12
In willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play)	13
Uw eigen programma samenstellen (Programme Play)	13

Vanaf een CD opnemen

Uw eigen programma opnemen	15
De gewenste muziekstukken opnemen door de bandlengte op te geven (Time Edit/Just Edit)	16
Fade in/out	17
Nuttige tips voor opname	18

Aanvullende informatie

Opmerkingen ten aanzien van CD's	19
Storingen verhelpen	19
Technische gegevens	20

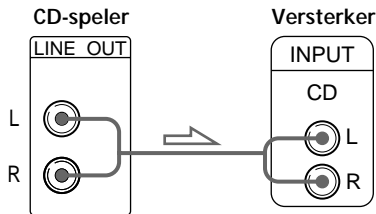
Index

Index	21
-------------	----

Aansluitingen

■ Bij analoge aansluiting

Bij het aansluiten van de audio-kabel moet u erop letten dat de kleurcodes van de kabel op de juiste aansluitingen van de onderdelen passen: Rood (rechts) op Rood en Wit (links) op Wit. Druk de stekkers stevig aan om gebrom en ruis te voorkomen.



💡 Het uitgangsniveau afstellen op de versterker

Druk op LINE OUT LEVEL +/- op de afstandsbediening. U kunt het uitgangsniveau verlagen tot -20 dB.

Wanneer u het uitgangsniveau verlaagt, wordt "FADE" weergegeven in het afleesvenster.

Wanneer u de CD-speler uitschakelt, wordt het uitgangsniveau automatisch ingesteld op het maximum.

Opmerking

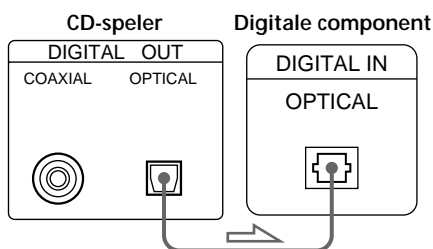
Als u tijdens de opname op de LINE OUT LEVEL +/- toetsen op de afstandsbediening drukt, verandert het opnameniveau, zelfs wanneer het vooraf werd ingesteld op het cassetdeck, enz.

■ Bij digitale aansluiting

Het signaal wordt tijdens de transmissie niet gestoord doordat het muzieksignaal via de digitale uitgangen in digitale vorm blijft. U kunt digitale componenten aansluiten zoals een digitale versterker, D/A-converter, DAT-recorder of MD-speler. Wanneer u een DAT-recorder of MD-speler aansluit, kunt u digitale opnamen maken vanaf CD's.

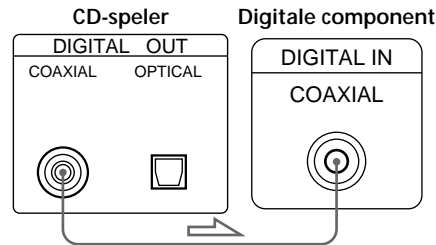
Merk op dat u de volgende functies niet kunt gebruiken wanneer u deze aansluiting gebruikt:

- Fade in/out (zie pagina 17)
 - Time fade (zie pagina 17)
 - Aanpassen van het uitgangsniveau met de LINE OUT LEVEL +/- toetsen op de afstandsbediening (zie hierboven)
- **Als u beschikt over een digitale component met een optische digitale ingang**
Sluit dit apparaat aan op de DIGITAL OUT (OPTICAL)-aansluiting met behulp van een optische kabel (niet bijgeleverd). Verwijder het beschermkapje en sluit de optische kabel aan.



- **Als u beschikt over een digitale component met digitale coaxiaalingang**

Sluit de component met behulp van de coaxiaalkabel (niet bijgeleverd) aan op de DIGITAL OUT (COAXIAL) aansluiting.



Opmerking

Als u een DIGITAL OUT-aansluiting gebruikt, kan er ruis optreden als u in plaats van een muziek-CD bijvoorbeeld een CD-ROM afspeelt.

💡 Als u beschikt over een Sony component met CONTROL A1 aansluiting


Sluit de component aan via CONTROL A1. U kunt de bediening van audiosystemen bestaande uit losse Sony componenten vergemakkelijken. Meer details hierover staan te lezen in de gebruiksaanwijzing van het "S-Link™/CONTROL-A1 Control System".

Het netsnoer aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

De waarschuwing uit de CD-lade verwijderen (alleen CDP-XB920/CDP-XB920E/CDP-XB820)

In de fabriek is de waarschuwing "Raak de lens aan de binnenzijde niet aan" aangebracht in de CD-lade.

Voordat u de speler gebruikt dient u dit label te verwijderen. Schakel de speler in, druk op  OPEN/CLOSE, en verwijder de waarschuwing.

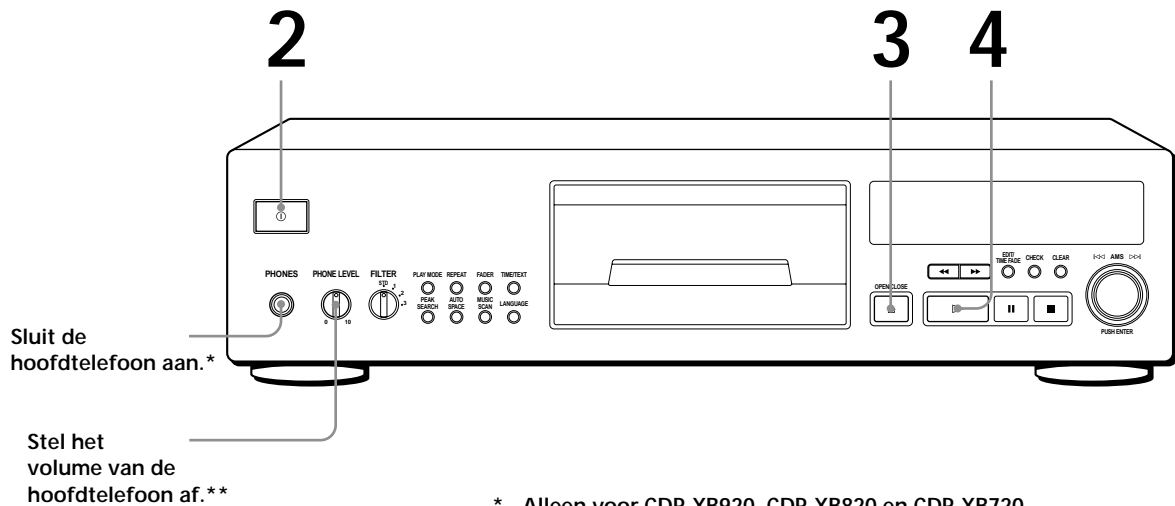
De volgende stap?

De CD-speler is nu klaar voor gebruik.

Als u voor het eerst een CD gaat afspelen, leest u verder bij "Een CD afspelen" op pagina 6.

Zie de volgende hoofdstukken voor de overige handelingen.

Een CD afspelen



* Alleen voor CDP-XB920, CDP-XB820 en CDP-XB720

** Alleen voor CDP-XB920 en CDP-XB820

- Zie pagina 4 – 5 voor aansluiting.

Als u de CD-speler inschakelt met een CD in de lade kunt u de CD automatisch vanaf het begin afspelen. Als u een timer aansluit, kunt u de CD op elk gewenst moment afspelen.

Als “- NO STABI -” verschijnt op het uitleesvenster (alleen voor CDP-XB920 en CDP-XB920E) Plaats de bijgeleverde stabilisator op de CD. Als dit niet gebeurt, verschijnt deze indicatie.

Opmerking
Plaats in Stap 3 niet meer dan één CD tegelijk.
Als u dit wel doet, kan de disc en/of de speler beschadigd worden.

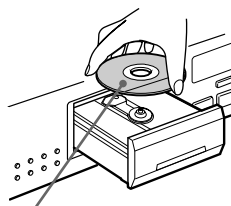
Opmerking
Als u de CD-lade indrukt terwijl de speler af staat, gaat de CD-lade automatisch open en dicht wanneer u de speler opnieuw aanzet. (alleen CDP-XB820)

1 Zet de versterker aan en stel de stand in voor de CD-speler.

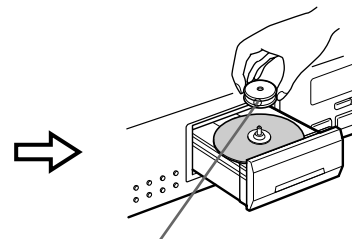
2 Druk op ① om de CD-speler aan te zetten.

3 Druk op ≡ OPEN/CLOSE en plaats een CD in de lade.

- CDP-XB920 en CDP-XB920E

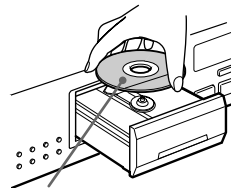


Met het etiket naar boven



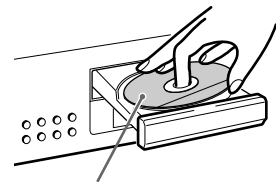
Plaats de meegeleverde stabilisator op de CD met de kleine opening naar boven.

- CDP-XB820



Met het etiket naar boven

- CDP-XB720 en CDP-XB720E

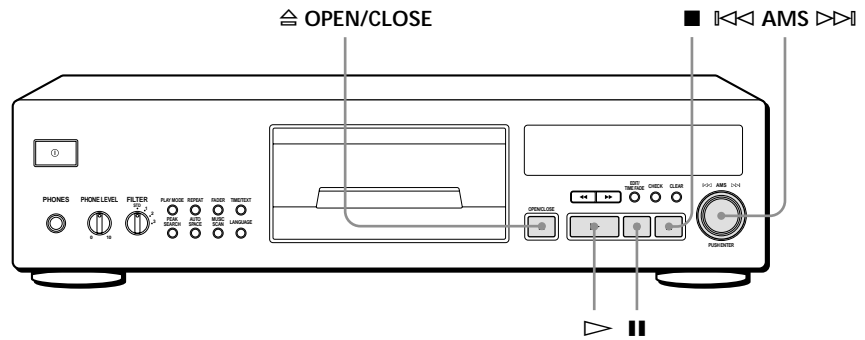


Met het etiket naar boven

4 Druk op ▷.
De CD-lade wordt gesloten en alle nummers worden eenmaal afgespeeld (Doorlopend afspelen).
Stel het volume op de versterker in.

Afspelen stoppen

Druk op ■.



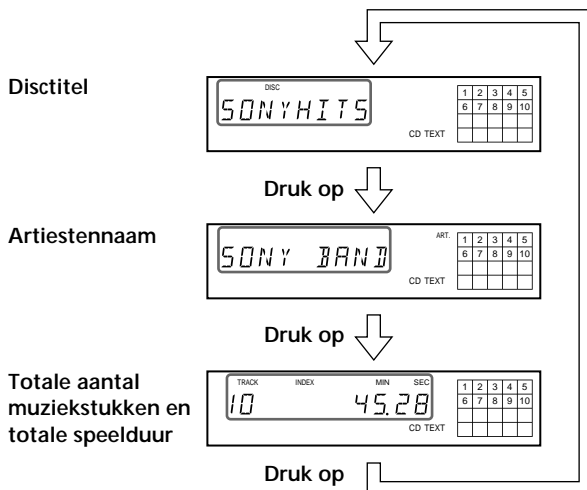
Optie	Handeling
Pauze	Druk op ■■
Afspelen hervatten na een pauze	Druk op ■■ of ▷
Het volgende muziekstuk zoeken	Draai ◀◀ AMS ▶▶ rechtsom
Het vorige muziekstuk zoeken	Draai ◀◀ AMS ▶▶ linksom
Afspelen stoppen en de CD uitnemen	Druk op ≡ OPEN/CLOSE

De informatie van CD TEXT discs controleren

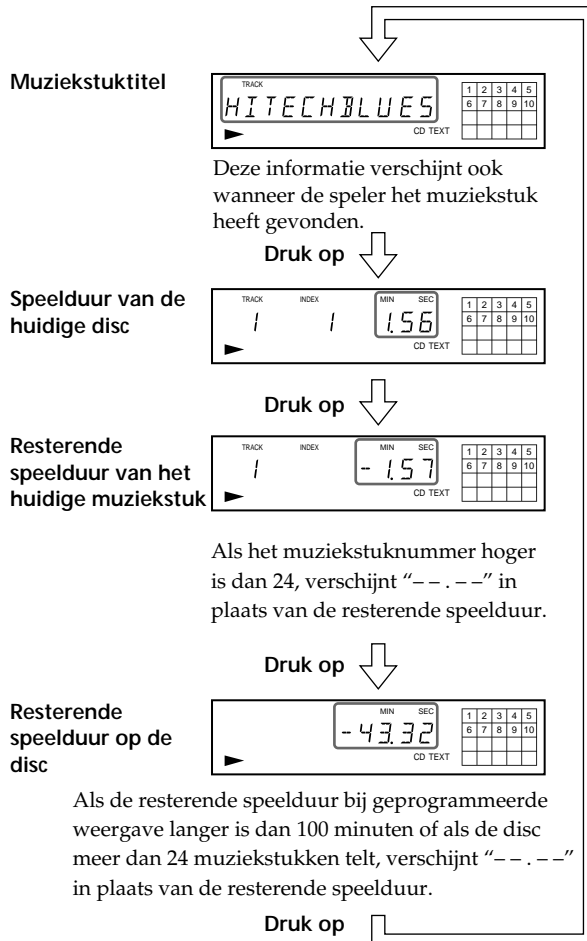
CD TEXT discs bevatten informatie zoals disctitels of artiestennamen die is opgeslagen op een plaats waar bij gewone discs geen informatie is opgeslagen. De CD TEXT informatie verschijnt in het uitleesvenster zodat u de huidige disctitel, artiestennaam en muziekstuktitel kunt controleren. Wanneer de speler CD TEXT discs detecteert, verschijnt het bericht "CD TEXT" in het uitleesvenster. Bij een meertalige CD TEXT, verschijnen de berichten "CD TEXT" en "MULTI" in het uitleesvenster. Als u de informatie in een andere taal wilt opvragen, zie "De informatie van CD TEXT discs in andere talen controleren" op pagina 9.

Bij elke druk op TIME/TEXT (of TIME op de afstandsbediening) verschijnt het volgende in het uitleesvenster.

- Alvorens de weergave te starten



- Tijdens het afspelen van de disc



Als een titel of naam meer dan 12 tekens telt, lichten de eerste 12 tekens op nadat alle tekens over het uitleesvenster zijn gerold.

Opmerkingen

- Afhankelijk van de disc verschijnen niet alle tekens in het uitleesvenster.
- Deze CD-speler kan enkel de disctitels, muziekstuktitels en artiestennamen van CD TEXT discs laten verschijnen. Andere informatie kan niet worden weergegeven.

De informatie van CD TEXT discs in andere talen controleren

Bij een meertalige CD TEXT disc kunt u zelf de taal kiezen waarin de informatie wordt verstrekt. Wanneer de speler zo een CD TEXT disc detecteert, verschijnen de berichten "CD TEXT" en "MULTI" in het uitleesvenster.

Als de CD-speler geen taal kan lezen die is opgeslagen op een CD TEXT disc, verschijnt "<OTHER LANG>" in het uitleesvenster nadat de speler de disc heeft gedetecteert.

U wilt muziekstukken die niet op elkaar volgen op de CD achtereenvolgens programmeren (b.v. 1, 3, 5 enz.)

Er wordt een pauze van één seconde tussen de muziekstukken gevoegd.

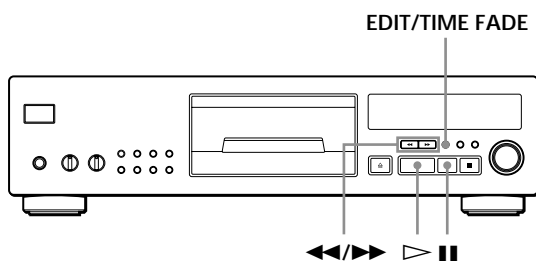
De gewenste muziekstukken opnemen door de bandlengte op te geven (Time Edit/Just Edit)

U kunt de speler een programma laten samenstellen dat precies even lang is als de band. Kies één van de volgende mogelijkheden:

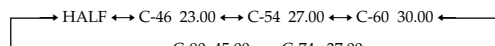
- Time Edit: maakt automatisch een programma waarbij de originele volgorde van de disc behouden blijft. Als de resterende tijd echter korter wordt dan het volgende muziekstuk, programmeert de speler automatisch een muziekstuk dat ongeveer even lang is als de resterende tijd.
- Just Edit: past automatisch de muziekstukvolgorde aan volgens de bandlengte.

Het programma kan maximaal 24 muziekstukken bevatten (een pauze tussen muziekstukken wordt als een muziekstuk geteld).

Houd er rekening mee dat muziekstukken met een nummer hoger dan 24 niet volgens dit systeem kunnen worden geprogrammeerd.



- 1 Druk op EDIT/TIME FADE voor weergave als volgt
 - Om Time Edit te kiezen, drukt u op de toets tot "EDIT" verschijnt en "A" van "TAPE A" knippert in het uitleesvenster.
 - Om Just Edit te kiezen, drukt u op de toets tot "JUST EDIT" verschijnt en "A" van "TAPE A" knippert in het uitleesvenster.
- 2 Druk op ◀◀ of ▶▶ om de bandlengte op te geven. Bij elke druk op deze toets verandert het uitleesvenster zoals hieronder afgebeeld met de bandlengte van één kant.



U selecteert "HALF"

De speler deelt de totale speelduur van de disc in twee en behoudt de originele volgorde (alleen met Time Edit). Houd er rekening mee dat u "HALF" niet kunt selecteren als de CD meer dan 24 muziekstukken bevat.

- 3 Druk op EDIT/TIME FADE om het programma samen te stellen. De muziekstukken die worden opgenomen, verschijnen op de muziekkalender. "B" van "TAPE B" knippert in het uitleesvenster.
- 4 Druk nogmaals op EDIT/TIME FADE om op beide kanten van de cassette op te nemen. Er wordt automatisch een pauze ingelast, waarna het programma voor kant B wordt samengesteld. De geprogrammeerde muziekstukken verschijnen in het uitleesvenster. Sla deze stap over wanneer u opneemt op één kant van de cassette of op een DAT of MD.
- 5 Begin op te nemen met het deck en druk op ▷ op de CD-speler. Als u op beide kanten van de cassette opneemt, stopt de CD-speler aan het eind van het programma voor kant A.
- 6 Als u op kant B gaat opnemen, draait u de cassette om en drukt u op ▷ of || op de CD-speler om het afspeLEN te hervatten.

Time Edit/Just Edit annuleren

Druk op PLAY MODE.

Druk op CONTINUE wanneer u gebruik maakt van de afstandsbediening.

U kunt de bandlengte opgeven in Stap 2

U kunt de bandlengte instellen met behulp van ◀◀ AMS ▶▶.

Voorbeeld: de bandlengte van één kant is 30 minuten en 15 seconden

- 1 Om de minuten in te stellen, draait u aan ◀◀ AMS ▶▶ tot "30" verschijnt in het uitleesvenster waarna u op ◀◀ AMS ▶▶ drukt.
- 2 Om de seconden in te stellen, draait u aan ◀◀ AMS ▶▶ tot "15" verschijnt in het uitleesvenster, waarna u op ◀◀ AMS ▶▶ drukt.

U wilt muziekstukken die niet op elkaar volgen op de CD achtereenvolgens programmeren (b.v. 1, 3, 5 enz.)

Er wordt een pauze van één seconde tussen de muziekstukken gevoegd.

Uw programma controleren en wijzigen

Zie pagina 15.

Time Fade annuleren

Druk op EDIT/TIME FADE.



De speelduur kan naar believen worden ingesteld

Zie "U kunt de bandlengte opgeven" op pagina 16.



U kunt CD's wisselen tijdens Time Fade

Als het afspelen stopt voor de ingestelde fade out-tijd (bijvoorbeeld als u CD-singles opneemt op cassette), kunt u de CD wisselen. De ingestelde fade out-tijd loopt alleen tijdens het afspelen.



Gebruik de fade in-functie om in Stap 4 de weergave te hervatten

Druk na het omkeren van de cassette op FADER.

Opmerkingen

- Time Fade wordt geannuleerd als u tijdens de handeling op ◀◀ of ▶▶ drukt.
- "HALF" verschijnt niet als er meer dan 24 muziekstukken op de CD staan.

Opmerking

Het is mogelijk dat er steeds als u op dezelfde CD het hoogste opnameniveau zoekt, een ander gedeelte wordt gevonden. Het verschil is dan echter zo miniem, dat dit geen problemen zal opleveren bij het nauwkeurig afstellen van het opnameniveau.

Een blanco ruimte inlassen tussen twee muziekstukken (Auto Space)

Wanneer de ruimte tussen muziekstukken te klein is om AMS correct te laten werken, kunt u tijdens de weergave een blanco ruimte van 3 seconden tussen de muziekstukken inlassen. Met de AMS functie van het deck kunt u dan muziekstukken zoeken.

Druk op AUTO SPACE.

"AUTO SPACE" verschijnt op het afleesvenster.

Auto space annuleren

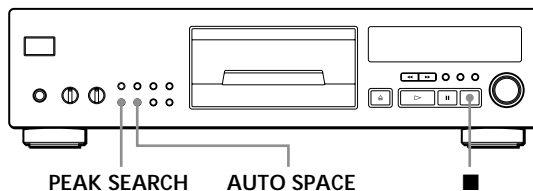
Druk op AUTO SPACE.

Opmerking

Wanneer u de auto space-functie gebruikt bij opname van een medley of symfonie, kan het geluid worden onderbroken op de plaats waar het nummer van het muziekstuk verandert. Dit gebeurt wanneer de nummers in het midden van het muziekstuk veranderen.

Nuttige tips voor opname

Deze functies maken het opnemen van CD's een stuk makkelijker.



Het opnameniveau afstellen (Peak search)

In de muziekstukken die moeten worden afgespeeld, wordt het hoogste niveau opgezocht, zodat u het opnameniveau aan de hand hiervan kunt afstellen, vóór u begint met opnemen.

- 1 Druk op PEAK SEARCH voor u de weergave start. "PEAK" knippert in het uitleesvenster en de CD-speler begint te zoeken naar het hoogste niveau. Nadat alle muziekstukken zijn overlopen, herhaalt de CD-speler het gedeelte met het hoogste niveau.
- 2 Stel het opnameniveau af op het cassettedeck.
- 3 Druk op ■ op de CD-speler om de Peak-search functie te annuleren. "PEAK" verdwijnt uit het afleesvenster.

Opmerkingen ten aanzien van CD's

Gebruik van CD's

- Houd CD's altijd bij de randen vast en raak het oppervlak niet aan. Zo blijven uw CD's schoon.
- Plak geen papier of plakband op een CD.



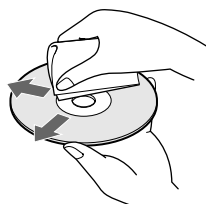
- Stel de CD's niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen zoals radiatoren. Laat geen CD's liggen in een auto die in de zon staat geparkeerd, aangezien de temperatuur in de auto hoog kan oplopen.
- Gebruik geen stabiliseringsmiddelen. Dit kan de CD en de CD-speler beschadigen.
- Berg de CD na gebruik weer op in het doosje.

Over het plaatsen van CD's op de CD-lade

- Controleer of de disc correct op de as zit. Indien dit niet zo is, kan de speler of de disc worden beschadigd.

CD's reinigen

- Reinig de CD's vóór het afspelen met een reinigingsdoekje. Wrijf vanuit het midden van de CD naar buiten.



- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner of schoonmaakmiddelen of spray's die bestemd zijn voor het antistatisch maken van LP's.

Storingen verhelpen

Als zich een probleem voordoet bij het gebruik van de CD-speler, kunt u dit proberen te verhelpen aan de hand van onderstaande lijst. Als de storing blijft optreden, raadpleegt u dan de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Er wordt geen geluid weergegeven.

- ➔Controleer of de CD-speler goed is aangesloten.
- ➔Controleer of u de versterker goed hebt ingesteld.
- ➔Stel het uitgangsniveau in met de LINE OUT LEVEL +/- -knop op de afstandsbediening.
- ➔Regel het volume met PHONE LEVEL wanneer u gebruik maakt van een hoofdtelefoon (alleen voor CDP-XB920 en CDP-XB820).


De CD wordt niet afgespeeld.

- ➔Er bevindt zich geen CD in de CD-speler ("– NO DISC –" verschijnt). Plaats een CD.
- ➔Er zit geen stabilisator op de CD ("– NO STABI –" verschijnt). Plaats de stabilisator op de CD (alleen voor CDP-XB920 en CDP-XB920E).
- ➔Plaats de CD met het etiket naar boven op de CD-lade.
- ➔Maak de CD schoon (zie pagina 19).
- ➔Er heeft zich condens in de CD-speler gevormd. Verwijder de CD en laat het apparaat ongeveer een uur lang ingeschakeld staan (zie pagina 2).

Het opnameniveau is gewijzigd.

- ➔Het opnameniveau verandert als u tijdens het opnemen op LINE OUT LEVEL +/- drukt.

De afstandsbediening werkt niet.

- ➔Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de CD-speler.
- ➔Richt de afstandsbediening op de sensor  op de CD-speler.
- ➔Vervang alle batterijen van de afstandsbediening door nieuwe als de oude (bijna) leeg zijn.

De CD-lade opent en sluit automatisch als u de speler aanzet (alleen CDP-XB820).

- ➔De speler doet dit als u de CD-lade hebt ingedrukt terwijl de speler af stond toen u hem voor de laatste maal gebruikte.
- ➔De speler opent en sluit de lade als de CD-lade tijdens transport of door een schok uit positie is gebracht.

Index

- A**
 - Aansluiten van de CD-speler 4
 - Overzicht 4
 - Aansluitingen 4
 - A↔B Repeat 12
 - Afleesvenster uitzetten 7
 - Afstandsbediening 4
 - AMS 10
 - Automatisch zoeken op muziekstuk. *Zie* AMS
 - Auto space 18
- B**
 - Bewerken. *zie* Opnemen
- C**
 - CD TEXT 9
 - CONTROL A1 5
- D**
 - Digitaal Filter 11
 - Doorlopend afspelen 6
- E**
 - Eigen programma opnemen 14
- F**
 - Fading 17
- G**
 - Gebruik van CD's 19
- H, I**
 - Halve speelduur (HALF) 16
 - Herhaald afspelen 8
 - Herhalen
 - een specifiek fragment 12
 - van alle muziekstukken 12
 - van het huidige muziekstuk 12
- J, K, L**
 - Just Edit 16
- M, N**
 - Music scan 11
- O**
 - Opnemen 15
 - met Just Edit 16
 - met Time Edit 16
 - van een programma 15

- P, Q**
 - Peak search 18
 - Play back
 - Continuous Play 6
 - Programme Play 13
 - Repeat Play 12
 - Shuffle Play 13
 - Programma 13
 - controleren 15
 - opnemen 15
 - wijzigen 15
- R**
 - Repeat 1 12
 - Resterende tijd 8
- S**
 - Scannen. *Zie* Music Scan
 - Shuffle play 9
 - Storingen verhelpen 19
- T**
 - Taal kiezen 9
 - Time Edit 16
 - Time Fade 17
 - Totale speelduur 8
- U, V, W, X, Y**
 - Uitpakken 4
- Z**
 - Zoeken
 - door te beluisteren 11
 - door te scannen 11
 - met behulp van AMS 11
 - rechtstreeks 11
 - via het afleesvenster 11

Benaming van bedieningselementen

Toetsen

- A - B 12
- AUTO SPACE 18
- CHECK 15
- Cijfertoetsen 11
- CLEAR 15
- CONTINUE 13
- DISPLAY ON/OFF 10
- EDIT/TIME FADE 16, 17
- FADER 17
- LANGUAGE 10
- LINE OUT LEVEL +/- 5
- MUSIC SCAN 11
- ⊞ OPEN/CLOSE 6
- PEAK SEARCH 18
- PLAY MODE 13
- PROGRAM 14
- REPEAT 12
- SHUFFLE 13
- TIME 8
- TIME/TEXT 8
- ▷ 7
- ⏏ 7
- 7
- ◀◀/▶▶ 11
- ◀◀/▶▶ 7
- >10 11

Schakelaar

- ① 6

Connector

- DIGITAL OUT (COAXIAL) 5
- DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Regelaar

- FILTER 11
- PHONE LEVEL 6

Aansluitingen

- LINE OUT 5
- PHONES 6

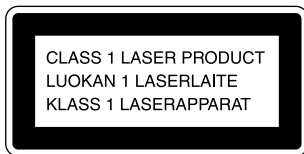
Andere

- Afleesvenster 7
- CD-lade 8
- ◀◀ AMS ▶▶ 7
- ⊞ 4

AVVERTENZA

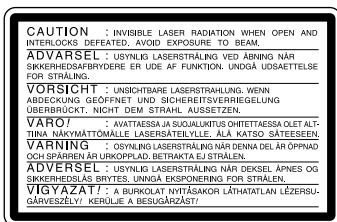
Per prevenire rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per l'assistenza rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Il componente laser di questo prodotto è in grado di emettere radiazioni superiori al limite della Classe 1.



Questo apparecchio appartiene alla categoria dei prodotti laser di CLASSE 1. Il simbolo del PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova nella parte posteriore dell'apparecchio.

L'etichetta di avvertimento che segue è situata all'interno dell'apparecchio o nella parte superiore della parte esterna.



Precauzioni

Sicurezza

- Attenzione — L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenterà il rischio di lesioni agli occhi.
- Se un qualunque oggetto solido o liquido dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

Alimentazione

- Prima di utilizzare il lettore, controllare che la tensione operativa dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica. La tensione operativa richiesta è indicata nell'apposita etichetta nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Il lettore continua ad essere alimentato con energia elettrica CA finché rimane collegato alla presa di rete, anche se l'apparecchio è spento.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione elettrica. Per staccare il cavo di alimentazione CA, afferrarlo dalla presa evitando di tirare il cavo.
- La sostituzione del cavo di alimentazione CA deve essere effettuata esclusivamente presso un centro di assistenza qualificato.

Installazione

- Collocare il lettore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno dell'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici morbide (ad esempio, su un tappeto) che possano ostruire le prese di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, oppure in luoghi eccessivamente polverosi, esposti alla luce diretta del sole o soggetti a scosse o vibrazioni meccaniche.

Uso dello stabilizzatore (solo CDP-XB920 e CDP-XB920E)

- Assicurarsi di usare lo stabilizzatore in dotazione. L'uso di un altro stabilizzatore potrebbe danneggiare il lettore.

Utilizzo

- Se l'apparecchio viene spostato direttamente da un luogo freddo a uno caldo, o se viene posto in un ambiente con elevata umidità, è possibile che al suo interno si formi della condensa e che questa danneggi le lenti all'interno del lettore. Se ciò dovesse verificarsi, il lettore potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso rimuovere il disco e lasciare il lettore acceso per almeno un'ora, fino all'evaporazione della condensa.

Regolazione del volume

- Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o assenti. Si rischia di danneggiare gli altoparlanti nel caso in cui venisse riprodotto improvvisamente un suono con livello di picco.

Pulizia

- Pulire l'apparecchio, il pannello e i controlli con un panno morbido lievemente inumidito con una sostanza detergente leggera. Non utilizzare spugnette o polveri abrasive, né solventi come alcool o benzina.

Trasporto

- Assicurarsi di rimuovere il CD e lo stabilizzatore.

Per qualsiasi domanda o problema riguardo al lettore, rivolgersi al concessionario Sony più vicino.

Benvenuti!

Congratulazioni per l'acquisto di questo lettore CD Sony. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

Informazioni sul presente manuale

Le istruzioni in questo manuale si riferiscono ai modelli CDP-XB920, CDP-XB920E, CDP-XB820, CDP-XB720 e CDP-XB720E. Il modello utilizzato nelle illustrazioni è il CDP-XB920. Qualsiasi differenza nel funzionamento viene indicata chiaramente nel testo, ad esempio "solo per il modello CDP-XB920".

Convenzioni

- Le istruzioni contenute in questo manuale riguardano i comandi del lettore.
In alternativa, si possono utilizzare i comandi del telecomando qualora abbiano lo stesso nome o un nome simile a quello del lettore.
- Nel presente manuale vengono utilizzate le seguenti icone:



Indica che l'operazione può essere effettuata mediante il telecomando.



Indica una serie di suggerimenti che rendono l'operazione meno complessa.

INDICE

Operazioni preliminari

Disimballaggio	4
Collegamento del sistema	4

Riproduzione di un CD

6

Riproduzione di CD

Uso del display	8
Ricerca di un brano specifico o di un punto particolare del brano	10
Personalizzazione del suono della musica (funzione del filtro digitale)	11
Riproduzione ripetuta dei brani	12
Riproduzione in ordine casuale (riproduzione casuale)	13
Creazione di un programma personale (riproduzione programmata)	13

Registrazione da CD

Registrazione del programma personale	15
Registrazione di un CD specificando la lunghezza del nastro (Time Edit/Just Edit)	16
Dissolvenza in apertura o in chiusura	17
Suggerimenti utili per la registrazione	18

Altre informazioni

Note sui CD	19
Guida alla soluzione dei problemi	19
Caratteristiche tecniche	20

Indice analitico

Indice analitico	21
------------------------	----


Disimballaggio

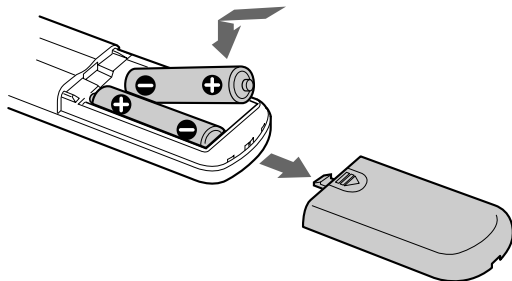
Verificare la presenza dei seguenti elementi:

- Cavo di collegamento audio (1)
- Telecomando (1)
- Pile Sony SUM-3 (NS) (2)
- Stabilizzatore (1) (solo per i modelli CDP-XB920 e CDP-XB920E)

Inserimento delle pile nel telecomando

Per far funzionare il lettore si può utilizzare il telecomando in dotazione.

Inserire due batterie formato AA (R6) rispettando la giusta polarità (+ e -) indicata sulle batterie. Per usare il telecomando, puntarlo in direzione del sensore  presente nel lettore.



Sostituzione delle pile

Con un uso regolare, le pile dovrebbero durare almeno sei mesi. Quando il telecomando non è più in grado di far funzionare il lettore, sostituire entrambe le pile.

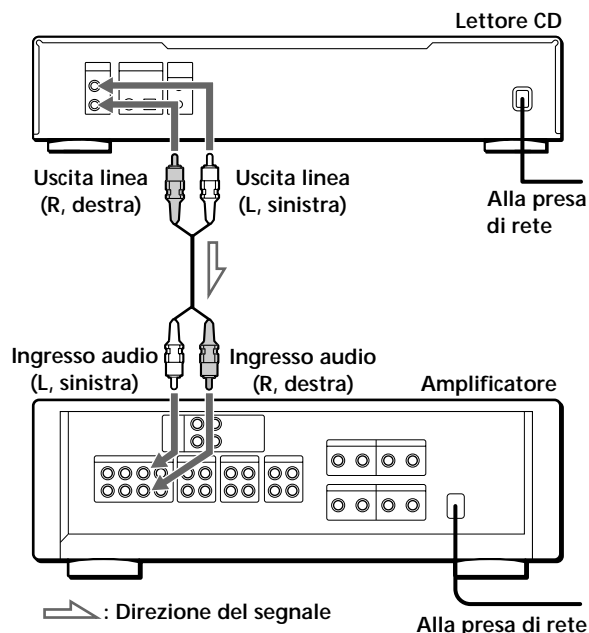
Note

- Non conservare il telecomando in ambienti eccessivamente caldi o umidi.
- Non inserire alcun oggetto all'interno del telecomando, soprattutto durante la sostituzione delle pile.
- Non esporre il sensore del telecomando direttamente alla luce solare o ad altre fonti di illuminazione. Ciò provocherebbe un funzionamento difettoso.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le pile per evitare danni derivanti da eventuali perdite di elettrolita.

Collegamento del sistema

Presentazione

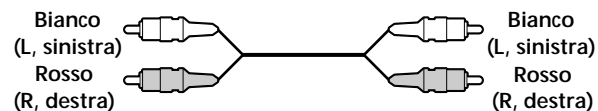
Questa sezione descrive il collegamento del lettore CD ad un amplificatore. Prima di procedere al collegamento, accertarsi che tutti i componenti da collegare siano spenti.



Cavi necessari

■ Collegamenti analogici

- Cavo audio (in dotazione) (1)

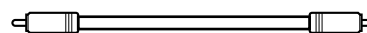


■ Collegamenti digitali

- Cavo ottico POC-15 (non in dotazione)



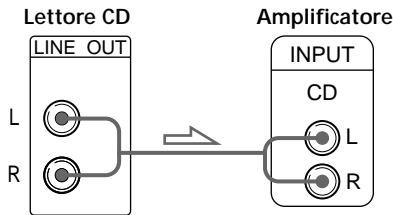
- Cavo coassiale (non in dotazione)



Collegamenti

■ Collegamenti analogici

Quando viene collegato il cavo audio, assicurarsi che il cavo differenziato in base al colore venga connesso alla presa corrispondente del componente interessato: rosso (destra) su rosso e bianco (sinistra) su bianco. Accertarsi che il cavo venga collegato saldamente per evitare ronzio e rumore di disturbo.



💡 È possibile regolare il livello di uscita in base all'amplificatore

Premere LINE OUT LEVEL +/- sul telecomando. Il livello di uscita può essere ridotto fino a -20 dB. Quando si abbassa il livello di uscita, nel display appare l'indicazione "FADE". Quando si spegne il lettore il livello di uscita ritorna automaticamente al livello massimo.

Nota

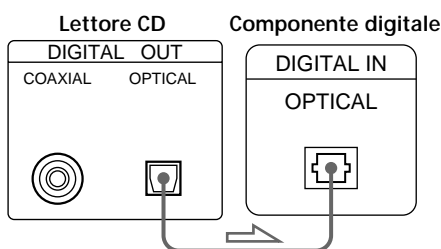
Premendo i tasti LINE OUT LEVEL +/- sul telecomando durante la registrazione, il livello di registrazione si modificherà anche se sul registratore è preimpostato.

■ Collegamenti digitali

Tali collegamenti evitano che il segnale si deteriori durante la trasmissione, poiché i connettori digitali di uscita consentono di trasmettere il segnale in forma digitale. È possibile collegare un componente digitale, ad esempio un amplificatore digitale, un convertitore D/A, un DAT o un MD. Quando si collega un DAT o un MD, è possibile effettuare registrazioni digitali dai CD.

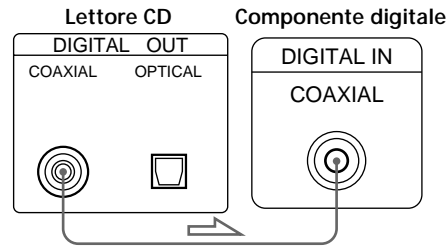
Notare che mentre si effettua la connessione non è possibile utilizzare le seguenti funzioni:

- Dissolvenza in apertura o in chiusura (vedere a pagina 17)
 - Dissolvenza programmata (vedere a pagina 17)
 - Regolazione del livello di uscita utilizzando i tasti LINE OUT LEVEL +/- del telecomando (vedere sotto).
- **Se si dispone di un componente digitale con un connettore ottico digitale di ingresso**
Collegare il componente mediante il connettore DIGITAL OUT (OPTICAL) con un cavo ottico (non in dotazione). Togliere il coperchietto e inserire il cavo ottico.



- **Se si dispone di un componente digitale con un connettore di ingresso digitale coassiale**

Collegare il componente mediante il connettore DIGITAL OUT (COAXIAL) utilizzando il cavo coassiale (non in dotazione).



Nota

Se viene effettuato il collegamento mediante il connettore DIGITAL OUT, potrebbe verificarsi un rumore di disturbo qualora venga riprodotto materiale CD non musicale, come ad esempio un CD-ROM.

- **Se si possiede un componente Sony con la presa CONTROL A1**

Collegare il componente tramite la presa CONTROL A1. È possibile semplificare l'operazione di sistemi audio composti di componenti Sony distinti. Per i dettagli, consultare le istruzioni supplementari "S-Link™/CONTROL-A1 Control System".

Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di rete.

Rimozione del messaggio di avvertimento dal vassoio (solo CDP-XB920/CDP-XB920E/CDP-XB820)

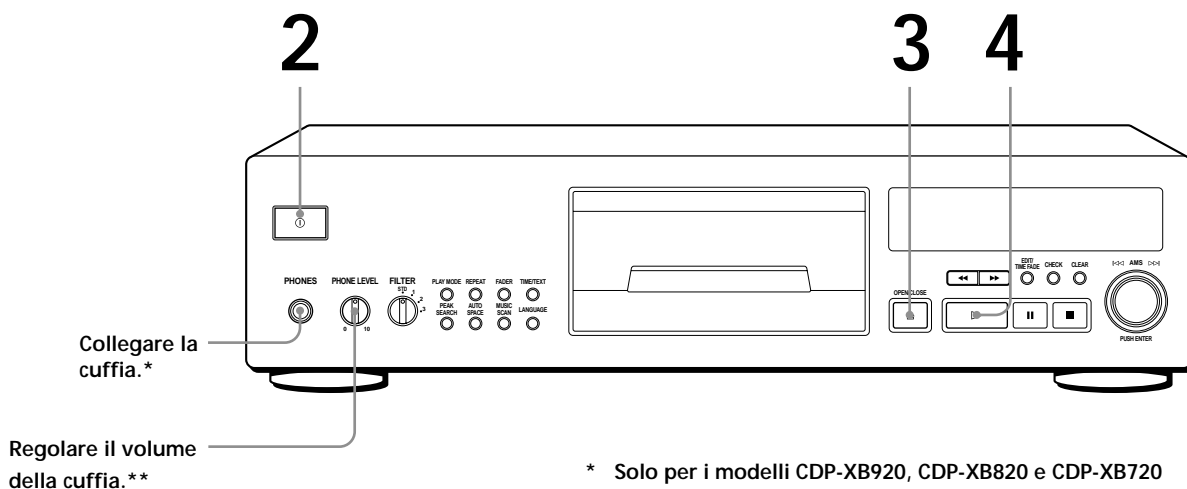
Il messaggio che indica di non toccare la lente viene inserito nel vassoio in fabbrica. Prima di usare il lettore è necessario togliere questo messaggio. Accendere il lettore e premere OPEN/CLOSE quindi estrarre il messaggio.

Fase successiva

A questo punto il lettore è pronto per l'uso.

Per maggiori informazioni su come riprodurre i dischi, consultare la sezione "Riproduzione di un CD" a pagina 6. Quindi passare alle seguenti sezioni per le altre operazioni.

Riproduzione di un CD



* Solo per i modelli CDP-XB920, CDP-XB820 e CDP-XB720

** Solo per i modelli CDP-XB920 e CDP-XB820

- Vedere le pagine 4 – 5 per le informazioni sui collegamenti.

Se si accende il lettore con un disco nel vassoio
È possibile avviare la riproduzione del CD dall'inizio. Collegando un timer disponibile in commercio è possibile avviare la riproduzione del CD all'ora desiderata.

Se sul display compare l'indicazione "– NO STABI –"
(Solo per i modelli CDP-XB920 e CDP-XB920E)
Collocare sul CD lo stabilizzatore in dotazione. In caso contrario appare l'indicazione sopra descritta.

Nota

Nel punto 3, non introdurre due o più CD contemporaneamente. Ciò potrebbe infatti danneggiare i dischi e/o il lettore.

Nota

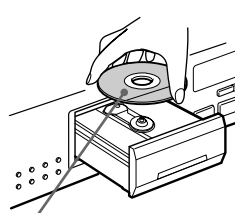
Se si chiude il vassoio quando il lettore era scollegato, il vassoio del disco si apre e si chiude automaticamente quando si accende di nuovo il lettore. (solo CDP-XB820)

1 Accendere l'amplificatore e selezionare la posizione del lettore CD.

2 Premere per accendere il lettore.

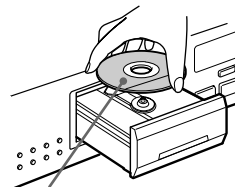
3 Premere OPEN/CLOSE e inserire un CD sul vassoio.

- CDP-XB920 e CDP-XB920E

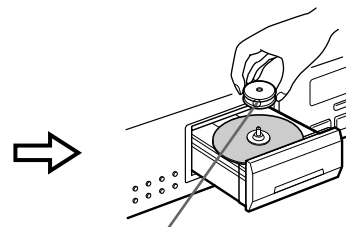


Con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto

- CDP-XB820

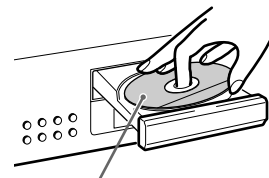


Con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto



Porre lo stabilizzatore in dotazione sul CD con il lato del foro più piccolo rivolto verso l'alto.

- CDP-XB720 e CDP-XB720E

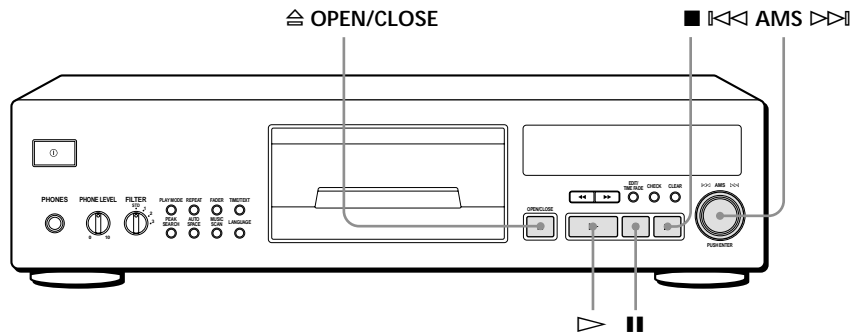


Con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto

4 Premere .
Il vassoio del disco si chiude e il lettore riproduce tutti i brani una sola volta (Riproduzione continua).
Regolare il volume dell'amplificatore.

Per arrestare la riproduzione

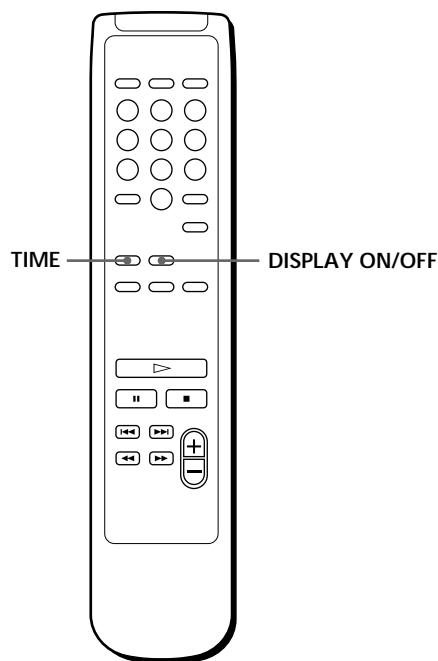
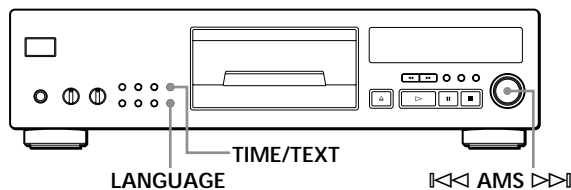
Premere ■.



Per	È necessario
Effettuare una pausa	Premere
Riprendere la riproduzione dopo una pausa	Premere o ▶
Passare al brano successivo	Girare ◀◀ AMS ▶▶ in senso orario
Tornare al brano precedente	Girare ◀◀ AMS ▶▶ in senso antiorario
Arrestare la riproduzione e rimuovere il CD	Premere ≡ OPEN/CLOSE

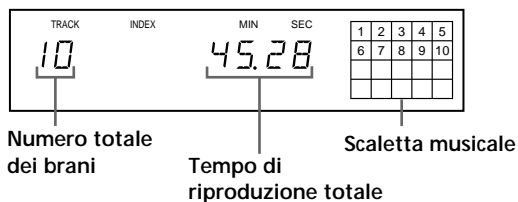
Uso del display

È possibile verificare le informazioni sul disco tramite il display.



Verifica del numero totale dei brani e del loro tempo di riproduzione

Premere TIME/TEXT (o TIME sul telecomando) prima di avviare la riproduzione. Il display visualizza il numero totale dei brani, il tempo di riproduzione totale e la scaletta musicale.

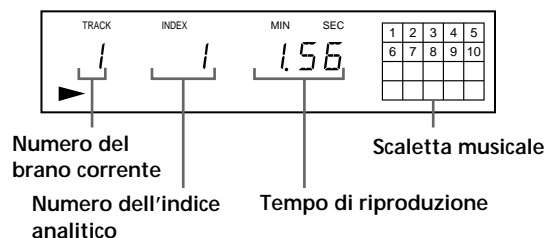


Quando si utilizza la funzione di riproduzione in ordine casuale ("SHUFFLE" appare sul display; vedere a pagina 13), fra un brano e l'altro viene aggiunto uno spazio di accesso della durata di un secondo. Questo aumento viene automaticamente aggiunto al tempo di riproduzione totale sul display.

Questa informazione appare anche quando si preme OPEN/CLOSE per richiudere il vassoio dei dischi.

Informazioni visualizzate sul display durante la riproduzione di un disco

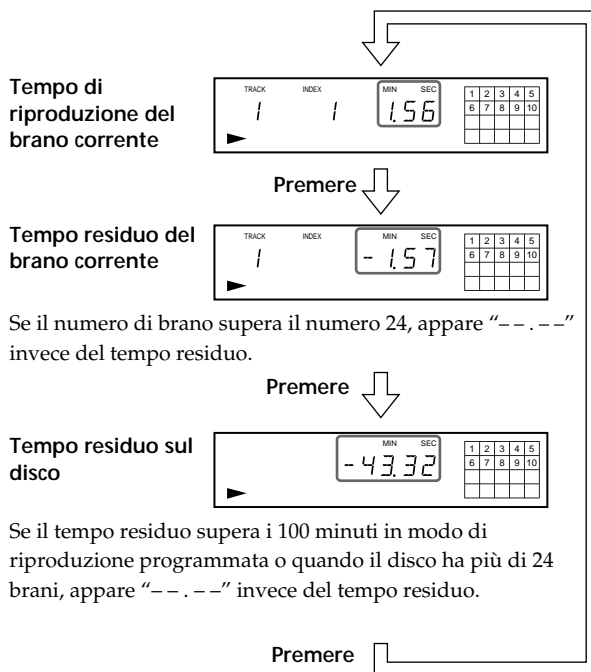
Durante la riproduzione di un disco, il display visualizza il numero del brano corrente, il numero dell'indice analitico, il tempo di riproduzione e la scaletta musicale.



I numeri dei brani della scaletta musicale scompaiono una volta che il brano è stato riprodotto.

Verifica del tempo residuo

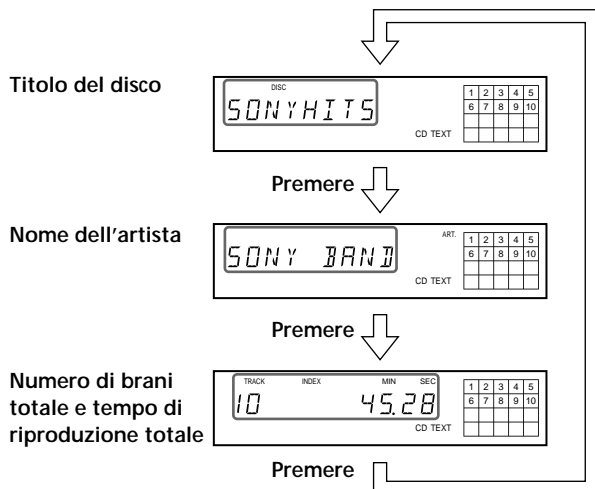
A ciascuna pressione di TIME/TEXT (o TIME sul telecomando) durante la riproduzione di un disco, il display cambia come mostrato nel diagramma qui sotto.



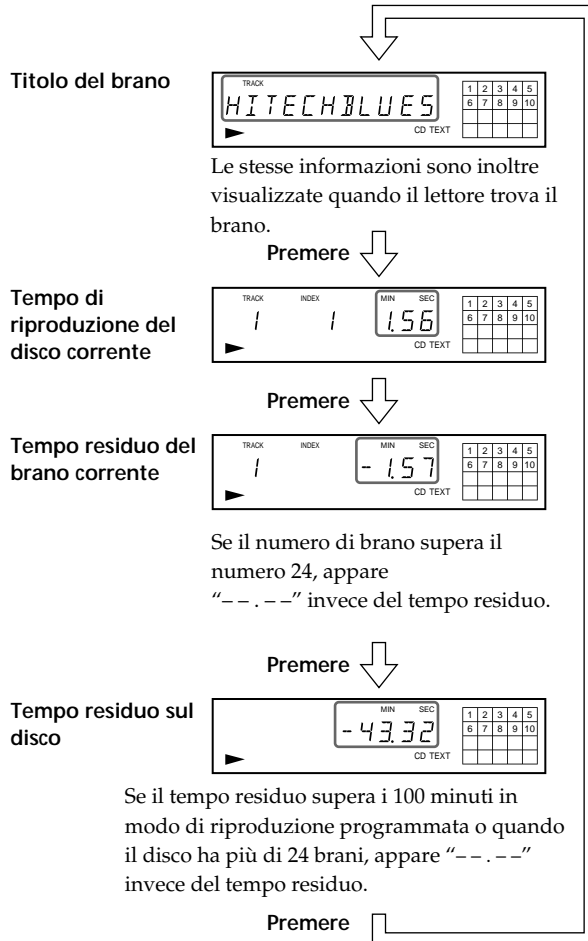
Verifica delle informazioni dei dischi CD TEXT

I dischi CD TEXT possiedono informazioni, quali i titoli dei dischi o i nomi degli artisti, memorizzate in uno spazio vuoto del disco, dove su dischi normali non ci sono informazioni. Il display visualizza le informazioni CD TEXT del disco, cosicché è possibile verificare il titolo del disco corrente, il nome dell'artista e il titolo del brano. Quando il lettore rileva la presenza di dischi CD TEXT, nel display appare "CD TEXT". Se il disco CD TEXT nel lettore può gestire più di una lingua, il display visualizza "CD TEXT" e "MULTI". Per verificare le informazioni in un'altra lingua, consultare "Verifica delle informazioni dei dischi CD TEXT in altra lingue" a pagina 9. Ogni volta che si preme TIME/TEXT (o TIME sul telecomando), il display cambia come illustrato nel diagramma più sotto.

- Prima di avviare la riproduzione



- Durante la riproduzione di un disco



Se un titolo o un nome contengono più di 12 caratteri, vengono evidenziati i primi 12 caratteri dopo che il titolo o il nome sono scorsi nel display.

Note

- Il display potrebbe non visualizzare tutti i caratteri a seconda del disco.
- Questo lettore può solo visualizzare i titoli dei dischi, i titoli dei brani ed i nomi degli artisti dai dischi CD TEXT. Altre informazioni non possono essere visualizzate.

Verifica delle informazioni dei dischi CD TEXT in altre lingue

È possibile cambiare la lingua visualizzata se il disco CD TEXT può gestire lingue diverse. Quando il lettore rileva un disco CD TEXT, nel display appare "CD TEXT" e "MULTI".

Se il lettore non può leggere la lingua memorizzata in un disco CD TEXT, il display visualizza "<OTHER LANG>" non appena il lettore ha rilevato la presenza del disco.

(Continua)

- 1 Prima della riproduzione di un disco CD TEXT, premere LANGUAGE. "SELECT LANG" e la lingua operativa corrente appaiono nel display.
- 2 Girare **◀◀ AMS ▶▶** finché la lingua che si desidera selezionare non appare nel display.
- 3 Premere **◀◀ AMS ▶▶** per selezionare la lingua. "READING TEXT" appare momentaneamente, quindi il display visualizza la nuova lingua selezionata.
- 4 Premere TIME/TEXT (o TIME sul telecomando) più volte fino a visualizzare le informazioni che si vogliono verificare (vedere a pagina 9).

Note

- Se il disco CD TEXT non può gestire altre lingue, nel display appare "CAN'T SELECT" quando si preme il tasto LANGUAGE.
- Se si preme LANGUAGE durante la riproduzione di un disco CD TEXT, la lingua operativa corrente appare momentaneamente.
- La lingua operativa selezionata rimane abilitata finché l'apparecchio non viene spento.

Spegnimento delle indicazioni nel display



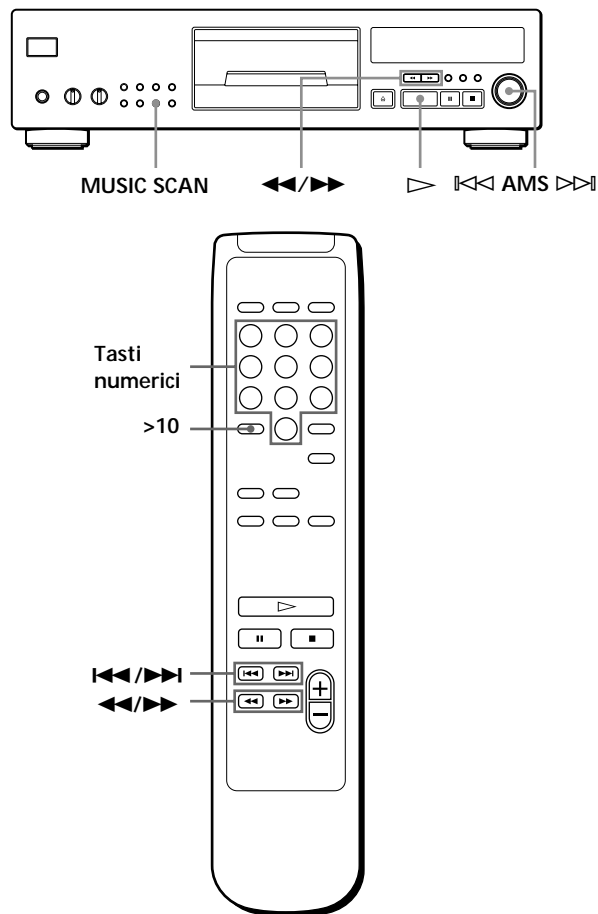
Ogni volta che si preme DISPLAY ON/OFF sul telecomando durante la riproduzione di un disco, il display si accende e si spegne alternativamente. Anche quando è spento, il display si accende se si mette in pausa o si interrompe la riproduzione. Quando si riavvia la riproduzione, il display si spegne di nuovo.

Prima di avviare la riproduzione, quando si preme DISPLAY ON/OFF per spegnere il display, appare "DISPLAY OFF" e quando si preme il tasto per accendere il display, appare "DISPLAY ON".

Ricerca di un brano specifico o di un punto particolare del brano

È possibile ricercare rapidamente un brano qualsiasi durante la riproduzione di un disco usando AMS (sensore musicale automatico) sul lettore o i tasti numerici sul telecomando.

È possibile inoltre individuare un punto specifico di un brano durante la riproduzione di un disco.



Per individuare	È necessario
Il brano o i brani successivi	Girare ◀◀ AMS ▶▶ in senso orario finché non si è individuato il brano. Se si usa il telecomando, premere ▶▶ più volte finché non si è individuato il brano.
Il brano corrente o i precedenti	Girare ◀◀ AMS ▶▶ in senso antiorario finché non si è individuato il brano. Se si usa il telecomando, premere ◀◀ più volte finché non si è individuato il brano.
Un brano specifico direttamente	Girare ◀◀ AMS ▶▶ in senso antiorario finché non viene individuato il brano. Se si usa il telecomando, premere il tasto numerico corrispondente al brano.
Ascoltando ciascun brano per 10 secondi (scorrimento dei brani)	Premere MUSIC SCAN. Quando si trova il brano desiderato, premere ▶ per avviare la riproduzione.
Un punto durante il controllo del suono	Premere ▶▶ (avanti) o ◀◀ (indietro) e tenere premuto finché non si trova il punto ricercato.
Un punto rapidamente osservando il display durante la pausa	Premere ▶▶ (avanti) o ◀◀ (indietro) e tenere premuto finché non si trova il punto ricercato. Durante questa operazione non si sente alcun suono.

Quando si ricerca direttamente un numero di brano oltre il 10

Premere prima >10, quindi i tasti numerici corrispondenti. Per inserire "0", usare il tasto 10.
Esempio: Per riprodurre il numero di brano 30
Premere prima >10 e poi 3 e 10.

È possibile aumentare il tempo di riproduzione durante lo scorrimento dei brani

Premere MUSIC SCAN più volte fino a visualizzare il tempo di riproduzione desiderato (10, 20 o 30) nel display. Ad ogni pressione del tasto, il tempo di riproduzione cambia in maniera ciclica.

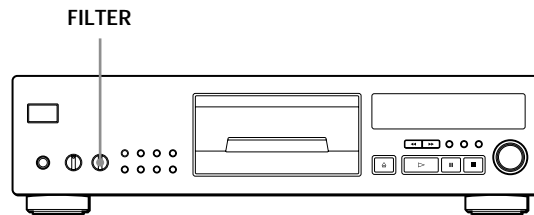
Nota

Se "– OVER –" appare nel display, il disco ha raggiunto la fine mentre si premeva il tasto ▶▶. Premere ◀◀ o girare ◀◀ AMS ▶▶ in senso antiorario per tornare indietro.

Personalizzazione del suono della musica (funzione del filtro digitale)

Selezionando il tipo di filtro desiderato è possibile regolare il suono in modo da adattarlo al sistema, agli altoparlanti, ecc.

Questo lettore dispone di quattro tipi di filtri: "STD (Standard)", "1", "2" e "3".



Tipi di filtro digitale	Immagine del suono
STD (Standard)	<ul style="list-style-type: none"> • ampio raggio • ampia rappresentazione spaziale
1	<ul style="list-style-type: none"> • chiara • rappresentazione del suono pulita
2	<ul style="list-style-type: none"> • chiarezza elevata • intensità
3	<ul style="list-style-type: none"> • calda • profonda

Impostare il comando FILTER sul tipo di filtro digitale che si desidera. Sul display viene visualizzato il tipo di filtro digitale selezionato.

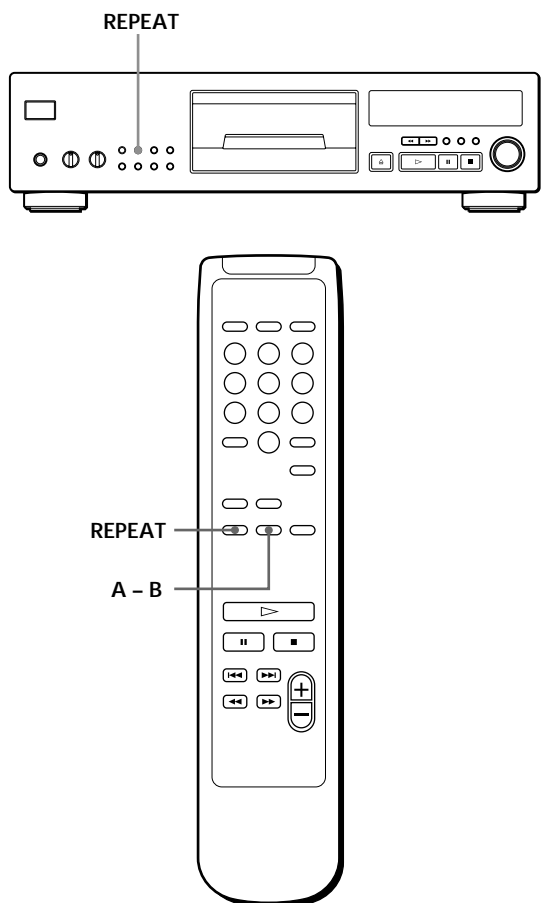
Se si cambia tipo di filtro digitale durante la riproduzione, il suono verrà momentaneamente interrotto.

Note

- La funzione del filtro digitale modifica principalmente le caratteristiche al di fuori della frequenza di ascolto. Non incide sui cambiamenti entro la frequenza di ascolto come quelli creati dai comandi di tono dell'amplificatore. Perciò con alcune combinazioni di hardware e software, potrebbero non esserci effetti visibili dopo il cambiamento del filtro.
- Se si cambia tipo di filtro digitale durante la ricerca del picco (vedere a pagina 18), il tipo di filtro appare nel display al termine della ricerca.

Riproduzione ripetuta dei brani

È possibile riprodurre i brani più volte in qualsiasi modo di riproduzione.



Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. "REPEAT" appare nel display. Il lettore ripete i brani nel modo seguente:

Quando il disco è riprodotto in	Il lettore ripete
Riproduzione continua (pagina 6)	Tutti i brani
Riproduzione casuale (pagina 13)	Tutti i brani in ordine casuale
Riproduzione programmata (pagina 13)	Lo stesso programma

Per cancellare la riproduzione ripetuta

Premere REPEAT due volte.

Ripetizione del brano corrente (Repeat 1)

È possibile ripetere solo il brano corrente in qualsiasi modo di riproduzione.

Durante la riproduzione del brano che si desidera riascoltare, premere REPEAT più volte finché "REPEAT 1" non appare nel display.

Per cancellare Repeat 1

Premere REPEAT.

Ripetizione di una porzione specifica (A↔B Repeat)

È possibile riprodurre ripetutamente una porzione specifica di un brano. Ciò è utile per memorizzare il testo di un brano.

Notare che non è possibile ripetere una porzione che si estende su due brani.

- 1 Durante la riproduzione di un disco, premere A - B sul telecomando nel punto di inizio della porzione (punto A) che si desidera riprodurre più volte.
"A-" di "REPEAT A-" lampeggia nel display.
- 2 Raggiunto il punto finale (punto B), premere nuovamente A - B.
"REPEAT A-B" appare. Il lettore riproduce più volte questa specifica porzione del brano.

Per cancellare A↔B Repeat

Premere REPEAT.

Impostazione di un nuovo punto di inizio

È possibile far avanzare la porzione di brano da ripetere modificando il punto di inizio.

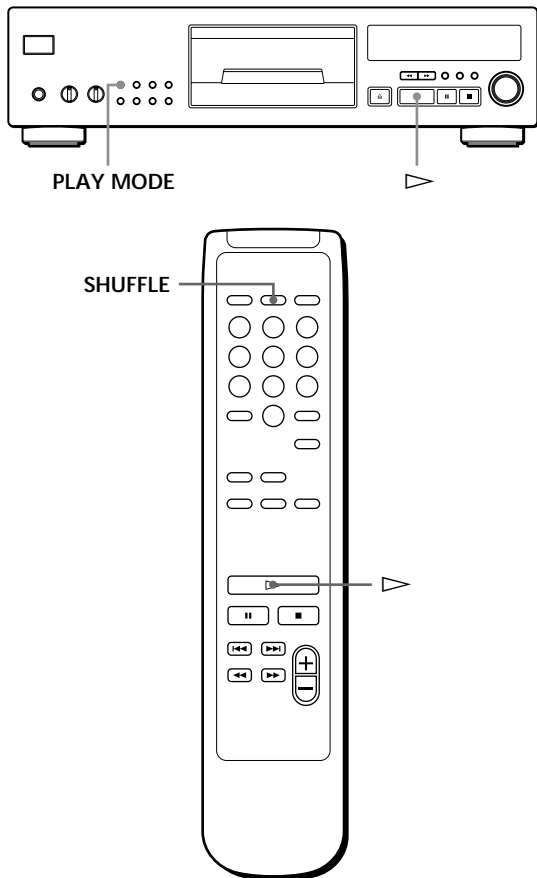
- 1 Premere A - B mentre il lettore sta ripetendo la porzione specifica.
Il punto finale B diventa il nuovo punto di inizio A. "A-" di "REPEAT A-" lampeggia nel display.
- 2 Raggiunto il punto finale (punto B), premere nuovamente A - B.
"REPEAT A-B" appare. Il lettore ripete la porzione di brano contenuta entro i nuovi punti di inizio e di fine.



Se si desidera ricominciare dal punto di inizio A
Premere ▷ durante A ↔ B Repeat.

Riproduzione in ordine casuale (riproduzione casuale)

Il lettore può "mischiare" i brani e riprodurli in ordine casuale.



- 1 Premere PLAY MODE più volte finché "SHUFFLE" non appare nel display. Se si usa il telecomando, premere SHUFFLE.
- 2 Premere ► per avviare la riproduzione in ordine casuale. L'indicazione [] appare mentre il lettore mescola i brani.

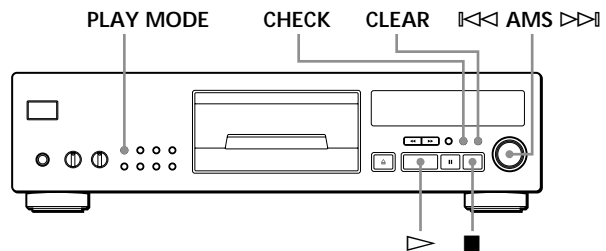
Per cancellare la riproduzione in ordine casuale

Premere PLAY MODE due volte. Se si usa il telecomando, premere CONTINUE.

- 💡 È possibile avviare la riproduzione in ordine casuale durante la riproduzione
- Premere PLAY MODE più volte finché "SHUFFLE" non appare nel display. Se si usa il telecomando, premere SHUFFLE. La riproduzione in ordine casuale ha inizio dal brano corrente.

Creazione di un programma personale (riproduzione programmata)

È possibile disporre l'ordine dei brani in un disco e creare il proprio programma personale. Un programma può contenere fino a 24 brani.



Creazione di un programma sul lettore

- 1 Premere PLAY MODE più volte finché "PROGRAM" non appare nel display prima di avviare la riproduzione.
- 2 Girare ◀◀ AMS ▶▶ fino a visualizzare nel display il numero del brano desiderato.



- 3 Premere ◀◀ AMS ▶▶ per selezionare il brano.



In caso di errore

Premere CLEAR, quindi ripetere i punti 2 e 3.

- 4 Ripetere i punti 2 e 3 per programmare i brani nell'ordine desiderato.
- 5 Premere ► per avviare la riproduzione programmata.

Per cancellare la riproduzione programmata
Premere PLAY MODE.

💡 Quando brani non numericamente consecutivi sul disco sono programmati consecutivamente (es. 1, 3, 5 ecc.)

Uno spazio vuoto di accesso della durata di un secondo viene aggiunto fra i brani.

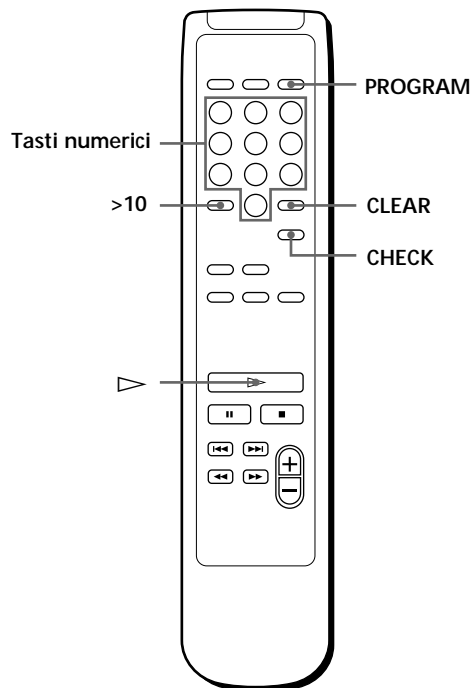
💡 Il programma rimane finché non viene cancellato (vedere a pagina 15) o finché non viene premuto OPEN/CLOSE

Il programma creato rimane anche dopo il termine del modo di riproduzione programmata o quando viene selezionato un altro modo di riproduzione.

Note

- Il tempo di riproduzione totale non viene visualizzato quando supera i 100 minuti.
- Se si programma un numero di brano che supera il numero 24, “- - . - -” appare invece del tempo di riproduzione totale.
- “PROGRAM FULL” appare nel display quando si cerca di aggiungere un brano a un programma che già contiene 24 brani.

Creazione di un programma usando il telecomando



- 1 Premere PROGRAM prima di avviare la riproduzione.
“PROGRAM” appare nel display.
- 2 Premere i tasti numerici corrispondenti ai brani che si vogliono programmare in un determinato ordine.
Esempio: Per programmare i brani 2, 8 e 5.
Premere i tasti numerici nell’ordine 2, 8 e 5.

Per selezionare un brano con un numero superiore a 10
Usare il tasto >10 (vedere a pagina 11).

In caso di errore

Premere CLEAR, quindi premere il numero di brano corretto.

- 3 Premere ▷ per avviare la riproduzione programmata.

Per cancellare la riproduzione programmata

Premere CONTINUE.

💡 È possibile verificare il tempo di riproduzione totale durante la programmazione usando il telecomando (Programme Edit)

Per selezionare un brano, premere ◀◀ o ▶▶ e verificare il tempo di riproduzione total. Quindi premere PROGRAM per confermare la selezione.

Note

- Il tempo di riproduzione totale non appare nel display quando supera i 100 minuti.
- Se si programma un numero di brano che supera il numero 24, appare “- - . - -” invece del tempo di riproduzione totale.
- “PROGRAM FULL” appare nel display quando si cerca di aggiungere un brano che contiene già 24 brani.

Verifica dell'ordine dei brani

È possibile verificare il programma personale prima o dopo l'avvio della riproduzione.

Premere CHECK.

Ogni volta che si preme questo tasto, il display visualizza il numero del brano nell'ordine programmato. Dopo l'ultimo brano del programma, il display visualizza "– END –" e ritorna al display originale. Se si verifica l'ordine dei brani dopo avere avviato la riproduzione, il display visualizza solo il numero di brani rimanenti.

Modifica dell'ordine dei brani

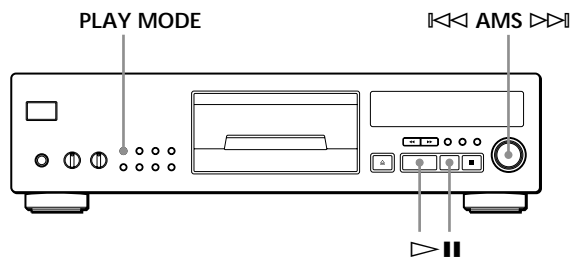
È possibile cambiare il programma prima di avviare la riproduzione.

Per	È necessario
Cancellare un brano	Premere CHECK fino a visualizzare nel display il brano non desiderato, quindi premere CLEAR
Cancellare l'ultimo brano del programma	Premere CLEAR. Ogni volta che si preme questo tasto, l'ultimo brano viene eliminato.
Aggiungere brani alla fine del programma	Girare ◀◀ AMS ▶▶ fino a visualizzare il numero di brano che si desidera aggiungere, quindi premere ◀◀ AMS ▶▶. Se si usa il telecomando, premere i tasti numerici corrispondenti ai brani da aggiungere.
Cancellare completamente l'intero programma	Tenere premuto CLEAR fino a visualizzare "CLEAR". Creare un nuovo programma seguendo la procedura di programmazione.

Registrazione del programma personale

È possibile registrare il programma creato su un nastro, DAT o MD. Il programma può contenere fino a 24 brani.

Inserendo una pausa durante la programmazione, è possibile dividere il programma in due parti, per permettere la registrazione sui due lati del nastro.



- 1 Creazione del programma personale (per il lato A quando si registra su un nastro) durante la verifica del tempo di riproduzione totale indicato nel display.
Seguire i punti da 1 a 4 in "Creazione di un programma sul lettore" a pagina 13 o i punti 1 e 2 in "Creazione di un programma usando il telecomando" a pagina 14.
"TAPE A" appare nel display.
 - 2 Quando si registra su entrambi i lati del nastro, premere || per inserire una pausa.
"P" e "TAPE B" appaiono nel display e il tempo di riproduzione viene reimpostato su "0.00".
Quando si registra su un solo lato del nastro o su un DAT o MD, ignorare questo punto e andare al punto 4.
- Una pausa viene considerata come un brano**
È possibile programmare fino a 23 brani quando si inserisce una pausa.
- 3 Ripetere il punto 1 per creare il programma per il lato B.
 - 4 Iniziare a registrare sulla piastra e quindi premere ▷ sul lettore.
Quando si registra su entrambi i lati del nastro, il lettore si mette in pausa alla fine del programma per il lato A.
 - 5 Quando si registra sul lato B, girare il nastro e premere ▷ o || sul lettore per riavviare la riproduzione.



Per verificare e modificare il programma personale

Vedere a pagina 15.

"TAPE A" appare durante la verifica del programma per il lato A e "TAPE B" appare durante la verifica del programma per il lato B.

💡 Quando brani non numericamente consecutivi sul disco sono programmati consecutivamente (es. 1, 3, 5 ecc.)

Uno spazio vuoto di accesso della durata di un secondo viene aggiunto fra i brani.

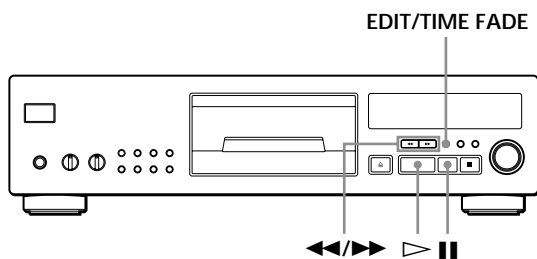
Registrazione di un CD specificando la lunghezza del nastro (Time Edit/Just Edit)

È possibile creare un programma sul lettore che corrisponda alla lunghezza del nastro. Selezionare una delle seguenti opzioni:

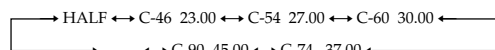
- Time Edit: crea automaticamente un programma, mantenendo l'ordine originale del disco. Tuttavia, se il tempo residuo dovesse essere più corto del brano successivo, il lettore programma automaticamente un brano della durata approssimativa del tempo residuo.
- Just Edit: dispone automaticamente l'ordine dei brani per adattarli alla lunghezza del nastro.

Il programma può contenere fino a 24 brani (una pausa tra i brani viene considerata come un brano).

Notare che i brani numerati oltre il numero 24 non possono essere programmati con questa funzione.



- 1 Prima di avviare la riproduzione premere EDIT/TIME FADE nel modo seguente:
 - Per selezionare Time Edit, premere il tasto finché nel display non appare "EDIT" e non lampeggia "A" di "TAPE A".
 - Per selezionare Just Edit, premere il tasto finché nel display non appare "JUST EDIT" e non lampeggia "A" di "TAPE A".
- 2 Premere ◀◀ o ▶▶ per specificare la lunghezza del nastro. Ad ogni pressione di questi tasti, il display cambia, come illustrato più sotto con la lunghezza del nastro su un lato.



Quando si seleziona "HALF"

Il lettore divide il tempo di riproduzione totale del disco in due, mantenendo l'ordine originale (solo con l'opzione Time Edit).

Notare che non è possibile selezionare "HALF" quando il disco contiene più di 24 brani.

- 3 Premere EDIT/TIME FADE per confermare la creazione del programma. La scaletta musicale mostra i brani da registrare. Nel display lampeggia "B" di "TAPE B".
- 4 Quando si registra su entrambi i lati del nastro, premere EDIT/TIME FADE nuovamente. Il lettore inserisce una pausa, quindi crea il programma per il lato B. Il display visualizza i brani programmati. Quando si registra su un lato del nastro o su un DAT o MD, ignorare questo punto.
- 5 Avviare la registrazione sulla piastra e quindi premere ▷ sul lettore. Quando si registra su entrambi i lati del nastro, il lettore si mette in pausa al termine del programma per il lato A.
- 6 Quando si registra sul lato B, girare il nastro e premere ▷ o || sul lettore per riavviare la riproduzione.

Per annullare Time Edit/Just Edit

Premere PLAY MODE.

Se si usa il telecomando, premere CONTINUE.

💡 È possibile specificare la lunghezza del nastro che si desidera al punto 2

È possibile impostare la lunghezza del nastro utilizzando ◀◀ AMS ▶▶.

Esempio: Quando la lunghezza del nastro su un lato è di 30 minuti e 15 secondi

1 Per impostare i minuti, girare ◀◀ AMS ▶▶ fino a visualizzare "30" nel display, quindi premere ◀◀ AMS ▶▶.

2 Per impostare i secondi, girare ◀◀ AMS ▶▶ fino a visualizzare "15" nel display, quindi premere ◀◀ AMS ▶▶.

💡 Quando brani non numericamente consecutivi sul disco sono programmati consecutivamente (es. 1, 3, 5 ecc.)

Uno spazio vuoto di accesso della durata di un secondo viene aggiunto fra i brani.

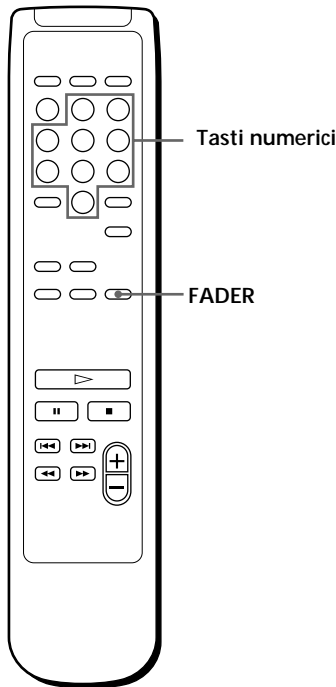
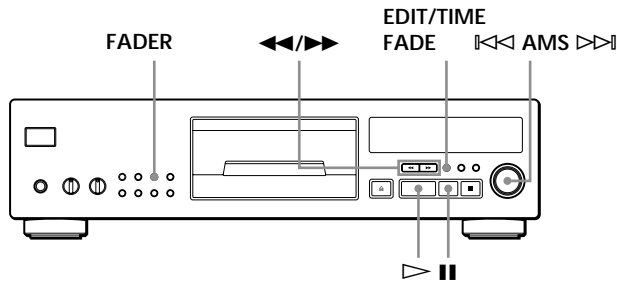
💡 Per verificare e modificare il programma personale

Vedere a pagina 15.

Dissolvenza in apertura o in chiusura

È possibile eseguire manualmente la dissolvenza in apertura e in chiusura per evitare che i brani inizino e terminino in modo brusco.

Notare che non è possibile utilizzare questa funzione quando si usa il connettore DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).



Dissolvenza in apertura o in chiusura nel punto desiderato

Per	Premere FADER
Avviare una riproduzione con dissolvenza in apertura	Durante la pausa. Lampeggia "FADE". La riproduzione viene dissolta in apertura.
Terminare una riproduzione con dissolvenza in chiusura	Quando si desidera iniziare la dissolvenza in chiusura. Lampeggia "FADE". La riproduzione termina in dissolvenza e il lettore entra in modo di pausa.

La durata della dissolvenza dura 5 secondi. Se viene premuto FADER durante la funzione Music Scan (pagina 11), la durata di dissolvenza in chiusura diventa di 2 secondi.

Modifica della durata della dissolvenza

È possibile modificare la durata della dissolvenza da 2 a 10 secondi prima della dissolvenza in apertura o in chiusura. Se non viene modificata, la dissolvenza dura 5 secondi.

- 1 Prima di avviare la riproduzione, premere FADER.
- 2 Girare ◀◀ AMS ▶▶ finché nel display non appare la durata desiderata. Quando si usa il telecomando, premere i tasti numerici per specificare il periodo di dissolvenza.

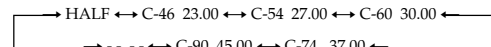
Note

- La durata della dissolvenza viene reimpostata a 5 secondi quando il lettore viene spento.
- Se viene premuto FADER durante la funzione Music Scan (pagina 11), la durata di dissolvenza in chiusura diventa di 2 secondi.

Dissolvenza in chiusura nel momento specificato (dissolvenza programmata)

Il lettore può essere impostato in modo da terminare automaticamente una riproduzione in dissolvenza specificando il tempo di riproduzione. Una volta impostata la dissolvenza programmata, questa funziona due volte, cioè la registrazione termina in dissolvenza su entrambi i lati del nastro.

- 1 Premere EDIT/TIME FADE più volte prima di avviare la riproduzione fino a visualizzare "T.FADE" e "TAPE A" nel display.
- 2 Premere ◀◀ o ▶▶ per specificare il tempo di riproduzione. Ad ogni pressione di questi tasti, il display cambia come illustrato sotto indicando la lunghezza del nastro su un lato.



Quando si seleziona "HALF"

Il lettore imposta il tempo di riproduzione alla metà del tempo di riproduzione totale.

- 3 Premere ▷ per avviare la riproduzione. Nel momento specificato la riproduzione termina in dissolvenza e il lettore si mette in pausa. "TAPE B" appare nel display.
- 4 Per registrare sul lato B, girare il nastro e premere ▷ o || sul lettore per riavviare la riproduzione. Di nuovo, la riproduzione termina in dissolvenza al momento specificato.

Per cancellare la dissolvenza programmata

Premere EDIT/TIME FADE.

È possibile specificare liberamente il tempo di riproduzione

Vedere "È possibile specificare la lunghezza del nastro che si desidera" a pagina 16.

È possibile cambiare disco durante la dissolvenza programmata

Se la riproduzione termina prima del tempo di dissolvenza in chiusura specificato, (ad esempio, quando si registrano CD singoli su un nastro) è possibile cambiare il disco. Il tempo di dissolvenza in chiusura specificato viene calcolato solo durante la riproduzione.

È possibile eseguire una dissolvenza in apertura per riavviare la riproduzione al punto 4

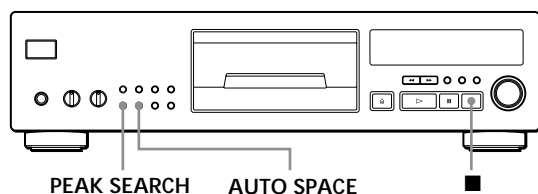
Dopo aver invertito il nastro, premere FADER.

Note

- La dissolvenza programmata a tempo viene cancellata se si preme ◀◀ o ▶▶ durante l'operazione.
- "HALF" non appare quando il disco contiene più di 24 brani.

Suggerimenti utili per la registrazione

L'utilizzo di queste funzioni facilita la registrazione dei CD.



Regolazione del livello di registrazione (ricerca del picco)

Il lettore individua il picco massimo tra i brani da registrare per consentire di regolare il livello di registrazione prima di iniziare la registrazione.

- 1** Prima di avviare la riproduzione, premere PEAK SEARCH.
"PEAK" lampeggia nel display e il lettore inizia a ricercare nel disco il massimo livello di picco.
Dopo avere scorso tutti i brani, il lettore riproduce la porzione con il massimo livello di picco.
- 2** Regolare il livello di registrazione sulla piastra.
- 3** Premere ■ sul lettore per interrompere la ricerca del picco.
L'indicazione "PEAK" scompare dal display.

Nota

È possibile che ogni volta che si procede ad una regolazione sullo stesso disco, il pezzo con il picco massimo sia diverso. Tuttavia la differenza è così minima che non verrà compromessa in alcun modo la precisione di regolazione del livello registrazione.

Inserimento di uno spazio vuoto tra i brani (spaziatura automatica)

Quando lo spazio tra i brani è troppo breve per permettere alla funzione AMS di funzionare, è possibile inserire uno spazio vuoto di 3 secondi tra i brani durante la riproduzione, consentendo la facile individuazione dei brani mediante la funzione AMS della piastra.

Premere AUTO SPACE.

Sul display appare "AUTO SPACE".

Per annullare la spaziatura automatica

Premere AUTO SPACE.

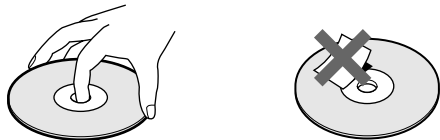
Nota

Se si utilizza la funzione di spaziatura automatica durante la registrazione di una miscelanea o di una sinfonia, può darsi che il suono venga interrotto in corrispondenza del cambiamento del numero del brano. Ciò si verifica se i numeri dei brani vengono assegnati a metà di un pezzo.

Note sui CD

Manipolazione dei CD

- Per mantenere i dischi puliti, tenere i dischi ai bordi evitando di toccarne la superficie.
- Non applicare adesivi o altri materiali sul disco.



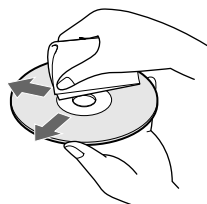
- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a sorgenti di calore come condotti d'aria calda; non lasciare i dischi su un'auto parcheggiata al sole per evitare di esporli a temperature eccessive.
- Non utilizzare i normali stabilizzatori disponibili in commercio poiché potrebbero danneggiare il disco e il lettore.
- Dopo l'ascolto, riporre i dischi nell'apposita custodia.

Quando si mettono i CD sul nel vassoio

- Assicurarsi che il disco sia ben posto sul perno, altrimenti si potrebbe danneggiare il lettore o il disco.

Pulizia dei dischi

- Prima di ascoltare un disco, pulirlo con un panno procedendo dal centro verso l'esterno.



- Non usare solventi come benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi al vinile.

Guida alla soluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti inconvenienti durante l'uso del lettore, utilizzare questa guida alla soluzione dei problemi per trovare un rimedio. Se il problema persiste, rivolgersi al centro di assistenza Sony più vicino.

Non viene prodotto alcun suono.

- ➔ Verificare che il lettore sia saldamente collegato.
- ➔ Accertarsi di avere utilizzato correttamente l'amplificatore.
- ➔ Regolare il livello di uscita mediante LINE OUT LEVEL +/- sul telecomando.
- ➔ Quando si utilizzano le cuffie, regolare il volume con il comando PHONE LEVEL (solo per i modelli CDP-XB920 e CDP-XB820).


La riproduzione del disco non si avvia.

- ➔ Nell'alloggiamento non vi è alcun CD (appare l'indicazione "- NO DISC -"). Inserire un CD.
- ➔ Non vi è stabilizzatore sul CD (appare "- NO STABI -"). Porre lo stabilizzatore sul CD (solo CDP-XB920 e CDP-XB920E).
- ➔ Installare il CD correttamente sul vassoio, con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- ➔ Pulire il CD (vedere a pagina 19).
- ➔ Si è formata condensa all'interno dell'apparecchio. Rimuovere il disco e lasciare l'apparecchio acceso per circa un'ora (vedere a pagina 2).

È cambiato il livello di registrazione.

- ➔ Il livello di registrazione cambia se si premono i pulsanti LINE OUT LEVEL +/- sul telecomando durante la registrazione.

Il telecomando non funziona.

- ➔ Rimuovere gli oggetti che ostacolano la traiettoria tra il telecomando e il lettore.
- ➔ Dirigere il telecomando verso il sensore  posto sul lettore.
- ➔ Se necessario sostituire tutte le pile del telecomando.

Il vassoio del disco si apre e si chiude automaticamente quando si accende il lettore (solo CDP-XB820).

- ➔ Questo succede se si chiude il vassoio quando il lettore era scollegato l'ultima volta che è stato usato.
- ➔ Il lettore si comporta in questo modo se il vassoio del disco si è spostato in seguito ad urti o vibrazioni durante il trasporto.

Caratteristiche tecniche

Lettore CD

Laser	Laser semiconduttore ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durata emissioni: continua
Uscita laser	Max 44,6 μw^* * Questa uscita è il valore misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con 7 mm di apertura.
Risposta in frequenza	2 Hz a 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Rapporto segnale-rumore	CDP-XB920: Maggiore di 113 dB CDP-XB820: Maggiore di 108 dB CDP-XB720: Maggiore di 102 dB
Intervallo dinamico	CDP-XB920/XB920E/XB820: Maggiore di 99 dB CDP-XB720/XB720E: Maggiore di 98 dB
Distorsione armonica	CDP-XB920/XB920E: Minore di 0,0025% CDP-XB820: Minore di 0,0027% CDP-XB720/XB720E: Minore di 0,0035%
Separazione canali	CDP-XB920: Maggiore di 105 dB CDP-XB820: Maggiore di 103 dB CDP-XB720: Maggiore di 100 dB

Uscite

	Tipo di presa	Livello di uscita massimo	Impedenza di carico
LINE OUT	Prese fono	2 V (a 50 kOhm)	Oltre 50 kOhm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Connettore di uscita ottico	-18 dBm	Lunghezza d'onda: 660 nm
DIGITAL OUT (COAXIAL)	Connettore di uscita coassiale	0,5 Vp-p (a 75 ohm)	75 ohm
PHONES (solo per i modelli CDP-XB920, CDP-XB820 e CDP-XB720)	Presa fono stereo	10 mW	32 Ohm

Caratteristiche generali

Tensione operativa	220 V – 230 V CA, 50/60 Hz
Assorbimento	CDP-XB920/XB920E: 15 W CDP-XB820: 14 W CDP-XB720/XB720E: 13 W
Dimensioni (appross.) (l/a/p)	430 × 115 × 290 mm incl. parti sporgenti
Peso (appross.)	CDP-XB920/XB920E: 5,5 kg CDP-XB820: 5 kg CDP-XB720/XB720E: 4,8 kg

Accessori in dotazione

Cavo audio (2 spine fono – 2 spine fono) (1)
Telecomando (1)
Pile Sony SUM-3 (NS) (2)
Stabilizzatore (1) (solo per i modelli CDP-XB920 e CDP-XB920E)

Disegni e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice analitico

A, B

AMS 10

C

CD TEXT 9
Collegamenti 4
Collegamento del sistema 4
Presentazione 4
CONTROL A1 5

D, E

Disattivazione del display 10
Disimballaggio 4
Dissolvenza 17
Dissolvenza programmata 17
Durata complessiva di riproduzione 8

F, G, H

Filtro digitale 11
Funzione HALF 16

I

Individuazione direttamente 11
durante il controllo 11
guardando il display 11
scorrendo i brani 11
tramite la funzione AMS 11

J, K, L

Just Edit 16

M, N, O

Manipolazione dei CD 19
Modifica del programma 14
Montaggio. *Vedere*
Registrazione
Music Scan 11

P, Q

Presentazione 4
Programma 13
controllo 15
modifica 15
registrazione 15

R

Registrazione 15
con la funzione Just Edit 16
con la funzione Time Edit 16
di un programma 15
Repeat 1 12
Ricerca. *Vedere* Individuazione
Ricerca del picco 18
Ripetizione
del brano corrente 12
di tutti i brani 12
di una parte specifica 12
Ripetizione A↔B 12
Riproduzione
casuale 13
continua 6
programmata 13
ripetuta 12
Riproduzione casuale 13
Riproduzione continua 6

S

Scorrimento. *Vedere* Music Scan
Selezione della lingua 9
Sensore musicale automatico.
Vedere AMS
Soluzione dei problemi 19
Spaziatura automatica 18

T, U, V, W, X, Y, Z

Telecomando 4
Tempo residuo 8
Time Edit 16
Time Fade 17

Nomi dei comandi

Tasti

A - B 12
AUTO SPACE 18
CHECK 15
CLEAR 15
CONTINUE 13
DISPLAY ON/OFF 10
EDIT/TIME FADE 16, 17
FADER 17
LANGUAGE 10
LINE OUT LEVEL +/- 5
MUSIC SCAN 11
Numerici 11
⊞ OPEN/CLOSE 6
PEAK SEARCH 18
PLAY MODE 13
PROGRAM 14
REPEAT 12
SHUFFLE 13
TIME 8
TIME/TEXT 8
▷ 7
|| 7
■ 7
◀▶ 11
◀▶ 7
>10 11

Interruttore

① 6

Connettore

DIGITAL OUT (COAXIAL) 5
DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Comando

FILTER 11
PHONE LEVEL 6

Prese

LINE OUT 5
PHONES 6

Altri

Display 8
◀◀ AMS ▶▶ 7
Vassoio 6
■ 4

VARNING

Utsätt inte CD-spelaren för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand och/eller elektriska stötar. Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.

Laserkomponenten i denna produkt kan utsända strålning som över-skrider gränsen för Klass 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Denna produkt är klassificerad som en KLASS 1 LASERAPPARAT. KLASS 1 LASERAPPARAT-märkningen finns på enhetens baksida.

Nedanstående varningsetikett är placerad inuti enheten eller ovanpå på utsidan.



Försiktighetsåtgärder

Säkerhet

- Varning — Användning av optiska instrument tillsammans med denna enhet ökar risken för ögonskador.
- Om föremål eller vätska hamnar innanför CD-spelarens hölje kopplar du genast ur strömkällan och låter en kvalificerad tekniker kontrollera spelaren innan du använder den igen.

Strömförsörjningsenheter

- Innan du använder CD-spelaren bör du kontrollera att dess driftspänning överensstämmer med spänningen i elnätet. Driftspänningen anges på namnplåten på CD-spelarens baksida.
- CD-spelaren är inte urkopplad från elnätet så länge kontakten sitter i vägguttaget, även om den är avstängd.
- Om du inte ska använda CD-spelaren under en längre tid bör du koppla ur den från elnätet. Dra alltid i kontakten, inte i kabeln.
- Nätkabeln får endast bytas av fackkunniga tekniker.

Placering

- Undvik överhettning genom att placera CD-spelaren där det finns god luftcirkulation.
- Placera inte CD-spelaren på ett mjukt underlag, t ex en matta, eftersom detta kan blockera ventilationshålen på höljets undersida.
- Placera inte CD-spelaren nära värmekällor eller på platser där den utsätts för direkt solljus, damm eller mekaniska vibrationer och stötar.

Använda stabilisatorn (Endast för CDP-XB920 och CDP-XB920E)

- Använd den medföljande stabilisatorn. Om du använder någon annan stabilisator kan det hända att CD-spelaren skadas.

Användning

- Om CD-spelaren tas direkt från kyla till värme, eller om den placeras i ett fuktigt rum, kan det bildas kondens på linsen inuti CD-spelaren. CD-spelaren slutar då att fungera. Ta ut skivan och låt CD-spelaren stå påslagen i ungefär en timme tills fukten avdunstat.

Justera volymen

- Skruva inte upp volymen när du lyssnar på avsnitt med låg ljudvolym eller inget ljud alls. Om du gör det kan högtalarna skadas när ett starkt parti kommer.

Rengöring

- Rengör hölje, panel och kontroller med en mjuk duk som fuktats lätt i vatten eller mild rengöringslösning. Använd inte slipmedel, skurpulver eller lösningsmedel som alkohol eller bensin.

Förflyttning

- Kontrollera att du har tagit ur CD-skivan och stabilisatorn.

Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du har frågor eller problem med din CD-spelare.

Välkommen!

Gratulerar till ditt köp av Sonys CD-spelare. Innan du börjar använda CD-spelaren bör du läsa igenom bruksanvisningen noggrant. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Om bruksanvisningen

Instruktionerna i denna bruksanvisning gäller modellerna CDP-XB920, CDP-XB920E, CDP-XB820, CDP-XB720 och CDP-XB720E. CDP-XB920 är den modell som används i exemplen. Eventuella skillnader i funktionssätt anges tydligt i texten, t ex "endast CDP-XB920".

Konventioner

- Instruktionerna i bruksanvisningen beskriver kontrollerna på CD-spelaren. Du kan även använda kontrollerna på fjärrkontrollen om de har samma eller liknande namn som på CD-spelaren.
- Följande symboler används i bruksanvisningen:



Innebär att du kan utföra uppgiften via fjärrkontrollen.



Anger tips och råd som underlättar uppgiften.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Komma igång

Packa upp	4
Ansluta systemet	4

Spela upp en CD-skiva	6
-----------------------------	---

Spela upp CD-skivor

Använda teckenfönstret	8
Hitta ett bestämt spår eller en bestämd punkt i ett spår	10
Anpassa ljudet på musiken (Digital Filter Funktion)	11
Spela upp spår flera gånger	12
Uppspelning i slumpmässig ordning (slumpmässig uppspelning)	13
Skapa egna program (programmerad uppspelning)	13

Spela in från CD-skivor

Spela in ett program	15
Spela in en CD-skiva genom att ange bandlängd (tidsredigering/ bandredigering)	16
In- och uttoning	17
Användbara inspelningstips	18

Ytterligare information

Om CD-skivor	19
Felsökning	19
Tekniska data	20

Register

Register	21
----------------	----


Packa upp

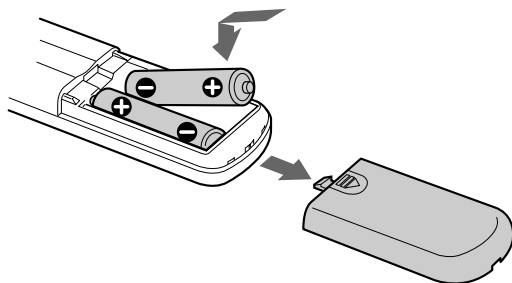
Kontrollera att du har fått följande delar:

- Ljudkabel (1)
- Fjärrkontroll (1)
- Sony SUM-3 (NS)-batterier (2)
- Stabilisator (1) (endast till CDP-XB920 och CDP-XB920E)

Sätta i batterierna i fjärrkontrollen

Du kan styra CD-spelaren med den medföljande fjärrkontrollen.

Sätt i två (R6) storlek AA-batterier enligt polanvisningarna + och - på batterierna. När du använder fjärrkontrollen ska du peka mot fjärrsensorn  på CD-spelaren.



När behöver batterierna bytas?

Vid normal användning räcker batterierna i cirka sex månader. Ersätt alla batterier med nya när fjärrkontrollen inte längre fungerar.

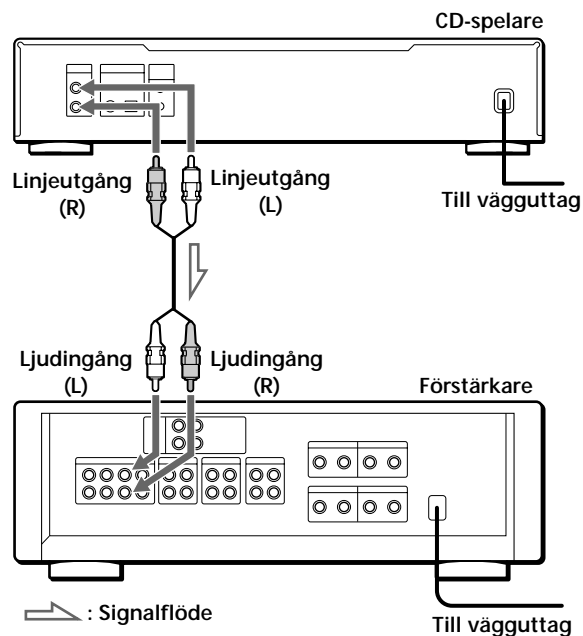
Observera

- Placera inte fjärrkontrollen på en extremt varm eller fuktig plats.
- Se till att du inte tappar några främmande föremål inuti fjärrkontrollen, särskilt när du byter batterier.
- Utsätt inte fjärrkontrollens sensor för direkt solljus eller annat starkt ljus. Det kan få mekanismen att fungera dåligt.
- Om du inte använder fjärrkontrollen under en längre tid bör du för att undvika batteriläckage och korrosion ta ur batterierna.

Ansluta systemet

Översikt

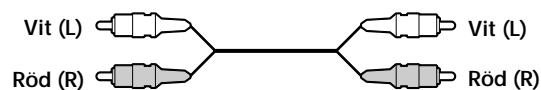
I det här avsnittet beskrivs hur du ansluter CD-spelaren till en förstärkare. Stäng av alla komponenter innan du gör några anslutningar.



Vilka kablar behövs?

■ När du gör analoga anslutningar

- Ljudkabel (medföljer) (1)

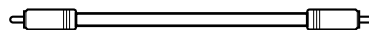


■ När du gör digitala anslutningar

- Optisk kabel POC-15 (medföljer inte)



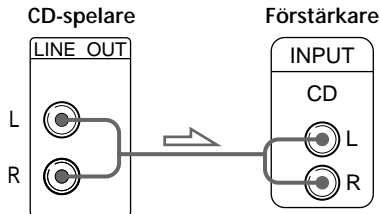
- Koaxialkabel (medföljer inte)



Anslutningar

■ När du gör analoga anslutningar

Anslut ljudkabeln korrekt enligt färgmarkeringarna: Röd (höger) till röd och vit (vänster) till vit. Se till att kontakterna sitter i ordentligt, eftersom det annars kan uppstå störningar och brus.



💡 Du kan anpassa utnivån till förstärkaren

Tryck på LINE OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen. Du kan minska utnivån med upp till -20 dB. När du minskar utnivån visas "FADE" i teckenfönstret. När du slår av CD-spelaren återgår utnivån automatiskt till maximal nivå.

Observera

Trycker du på någon av knapparna LINE OUT LEVEL +/- under uppspelning ändras inspelningsnivån även om du ställt in den på kassettdäcket.

■ När du gör digitala anslutningar

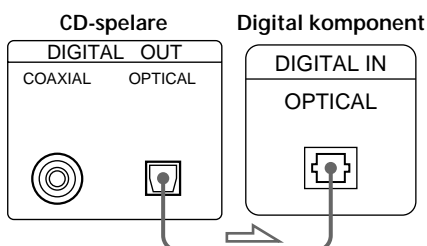
Då musikutgången är digital kan du få bättre ljud vid sändning genom att ansluta en digital komponent, t ex en digital förstärkare, D/A-omvandlare, DAT- eller MD-spelare. Om du ansluter en DAT- eller MD-spelare kan du spela in digitalt från CD-skivor.

Observera att du inte kan använda följande funktioner med denna anslutning:

- In- och uttoning (se sid 17)
- Tidsinställd toning (se sid 17)
- Utnivåjustering med knapparna LINE OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen (se ovan)

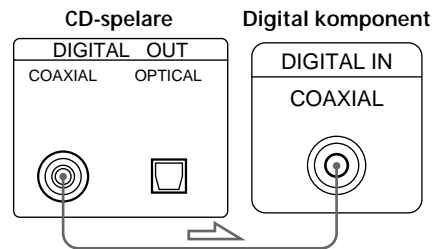
• Om du har en digital komponent med en optisk digital ingång

Anslut komponenten via DIGITAL OUT (OPTICAL) med hjälp av den optiska kabeln (medföljer inte). Ta bort skyddet och sätt i den optiska kabeln.



• Om du har en digital komponent med en digital koaxialingång

Anslut komponenten via DIGITAL OUT (COAXIAL)-kontakten med koaxialkabeln (medföljer inte).



Observera

När du ansluter till DIGITAL OUT kan det uppstå störningar när du spelar annat än musik, t ex en CD-ROM-skiva.

💡 Om du har en Sony-komponent med CONTROL A1-uttag

Anslut komponenten via CONTROL A1-uttaget. Du kan förenkla användningen av ljudsystem som består av separata Sony-komponenter. Mer information hittar du i tilläggsinstruktionerna "S-Link™/CONTROL-A1 Control System".

Ansluta nätkabeln

Anslut nätkabeln till elnätet.

Ta bort varningsmeddelandet från skivfacket (endast CDP-XB920/CDP-XB920E/CDP-XB820)

Varningsmeddelandet läggs i skivfacket vid tillverkningen och när du tar bort detta ska du vara försiktig och undvika att vidröra linsens insida. Innan CD-spelaren används ska meddelandet tas bort. Sätt på spelaren och tryck på \cong OPEN/CLOSE och ta bort varningsmeddelandet.

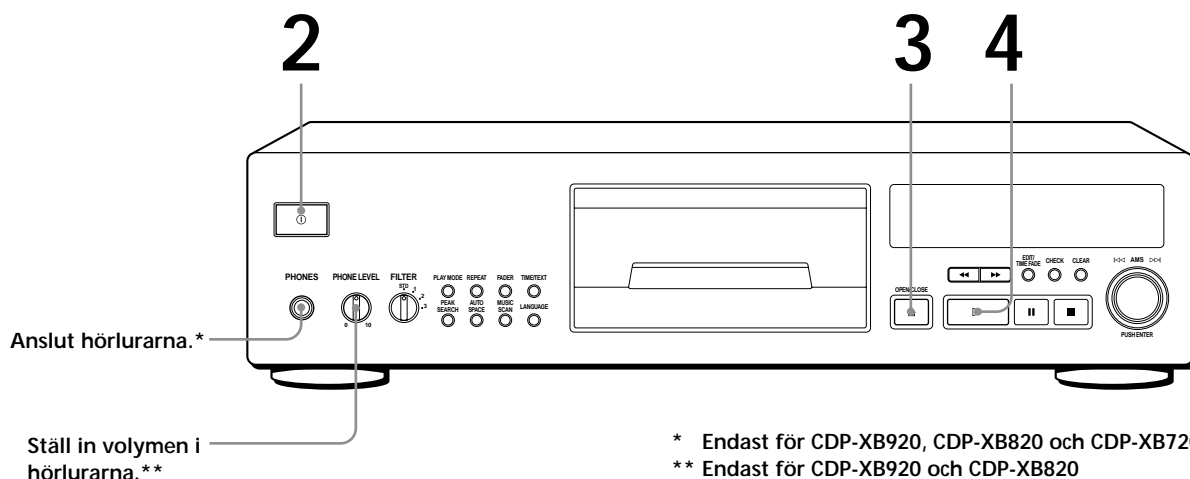
Vad gör du härnäst?

Du kan nu använda CD-spelaren.

Om du är osäker på hur du spelar en CD-skiva går du vidare till avsnittet "Spela upp en CD-skiva" på sid 6.

Därefter kan du fortsätta till de följande avsnitten för övriga funktioner.

Spela upp en CD-skiva



- Se sid 4 – 5 för information om hur du ansluter systemet.

💡 Om du slår på CD-spelaren när en CD-skiva redan är ilagd Du kan påbörja uppspelningen automatiskt från CD-skivans början. Om du ansluter en timer (köpes separat) till CD-spelaren kan du låta CD-spelaren börja spela skivan vid en i förväg inställd tidpunkt.

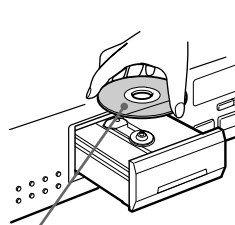
💡 Om "– NO STABI –" visas i teckenfönstret (endast för CDP-XB920 och CDP-XB920E) Läggs den medföljande stabilisatorn på CD-skivan. Om du inte gör det visas denna indikator.

Observera
I steg 3 kan du inte lägga mer än en CD-skiva på skivtallriken. Om du gör det kan både skivor och spelare skadas.

Observera
Om du stänger skivfacket när CD-spelaren är avstängd kommer skivfacket att öppnas och stängas automatiskt när du slår på spelaren igen. (Endast CDP-XB820)

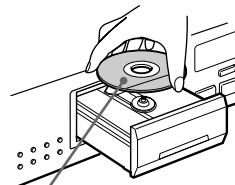
- 1 Slå på förstärkaren och ställ in den på CD-spelaren.
- 2 Slå på CD-spelaren genom att trycka på ①.
- 3 Tryck på OPEN/CLOSE och lägg en skiva på skivtallriken.

- CDP-XB920 och CDP-XB920E

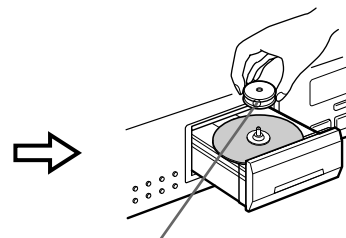


Med textsidan uppåt

- CDP-XB820

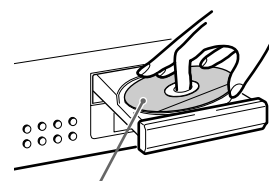


Med textsidan uppåt



Placera den medföljande stabilisatorn på CD-skivan med det mindre hålet uppåt.

- CDP-XB720 och CDP-XB720E

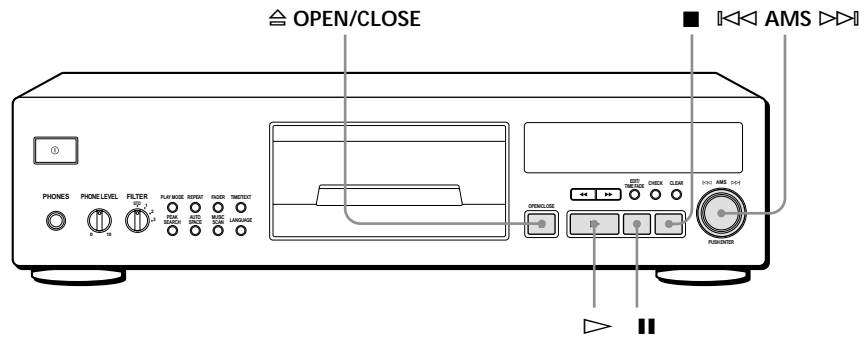


Med textsidan uppåt

- 4 Tryck på . Skivtallriken matas in och alla spår spelas upp en gång (kontinuerlig uppspelning). Ställ in volymen på förstärkaren.

Avbryta uppspelningen

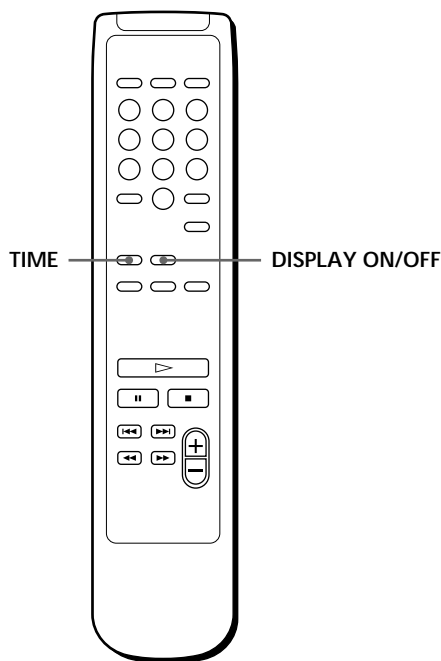
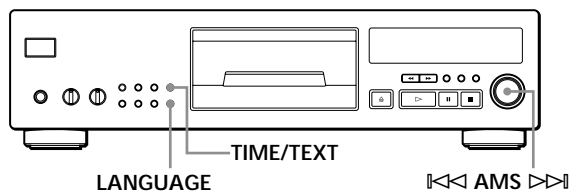
Tryck på ■.



När du vill	Gör så här
Göra paus	Tryck på ■■
Fortsätta spela efter paus	Tryck på ■■ eller ▷
Gå till nästa spår	Vrid ◀◀ AMS ▶▶ medsols
Gå till föregående spår	Vrid ◀◀ AMS ▶▶ motsols
Stoppa uppspelningen och ta ur CD-skivan	Tryck på ≡ OPEN/CLOSE

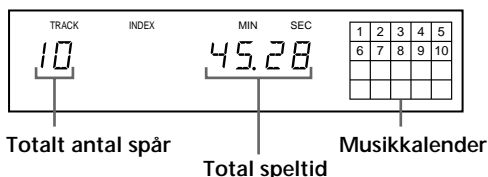
Använda teckenfönstret

I teckenfönstret kan du visa information om skivan.



Visa information om totalt antal spår och total speltid

Tryck på TIME/TEXT (eller på TIME på fjärrkontrollen) innan du påbörjar uppspelningen. I teckenfönstret visas totalt antal spår, total speltid och en musikkalender.

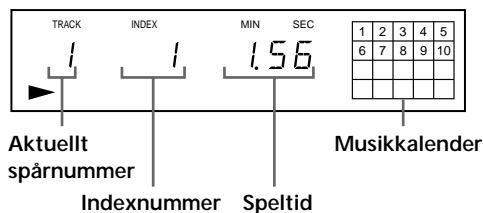


I läget för slumpmässig uppspelning ("SHUFFLE" visas i teckenfönstret, se sid 13) läggs ett tomrum på en sekund (åtkomsttid) in mellan spåren. Förlängningen av tiden läggs automatiskt till den totala speltiden, som visas i teckenfönstret.

Informationen visas även när du stänger skivtallriken genom att trycka på OPEN/CLOSE.

Visa information medan en skiva spelas upp

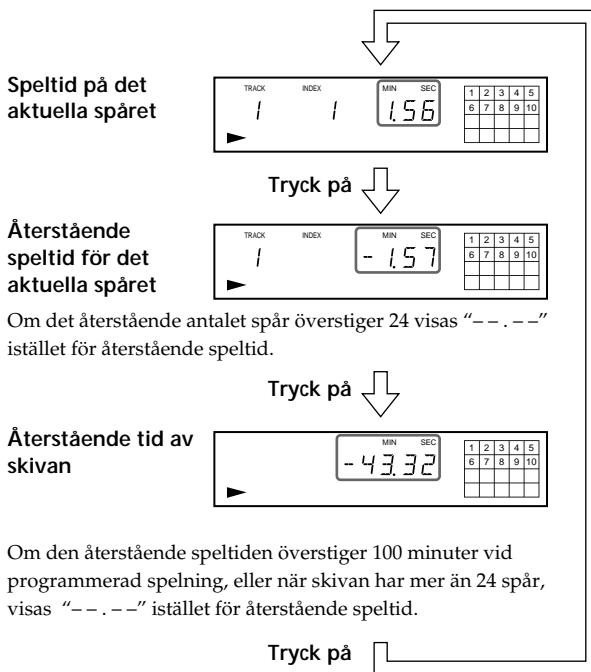
Medan en CD-skiva spelas upp visar teckenfönstret aktuellt spårnummer, indexnummer, speltid och musikkalender.



Spårnumren i musikkalendern försvinner när de har spelats upp.

Kontrollera återstående tid

Varje gång du trycker på TIME/TEXT (eller på TIME på fjärrkontrollen) medan en CD-skiva spelas ändras informationen i teckenfönstret enligt tabellen nedan.

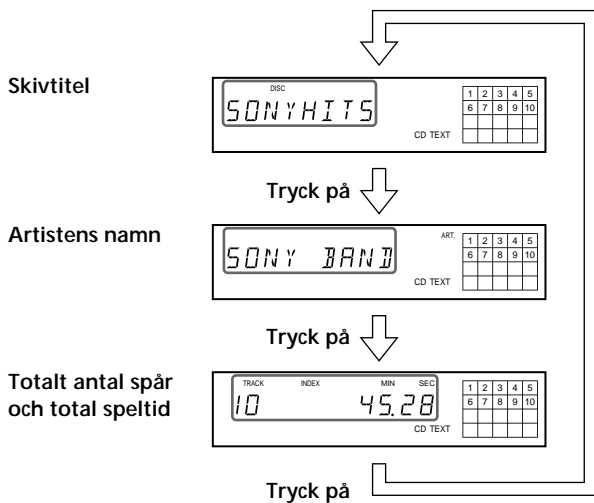


Kontrollera informationen på CD TEXT-skivor

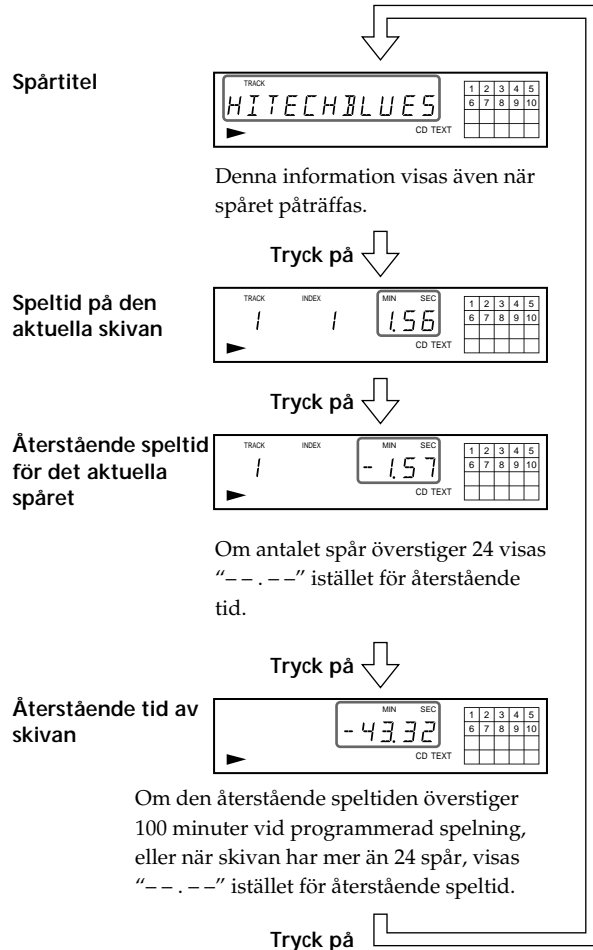
CD TEXT-skivor har information som t ex skivtitel och artistnamn lagrat på ett oinspelat område på skivan, där det på vanliga skivor inte finns någon information. CD TEXT-informationen om skivan visas i teckenfönstret så att du kan se den aktuella skivans namn, artistnamnet och spårtiteln. När CD-spelaren registrerar CD TEXT-skivor visas "CD TEXT" i teckenfönstret. Om CD TEXT-skivan har kapacitet för flera språk visas "CD TEXT" och "MULTI" i teckenfönstret. Hur du kontrollerar informationen på ett annat språk förklaras i avsnittet "Kontrollera information på CD TEXT-skivor på andra språk" på sid 9.

Varje gång du trycker på TIME/TEXT (eller TIME på fjärrkontrollen) ändras teckenfönstret på det sätt som visas nedan.

- Innan du börjar spela upp



- Under uppspelning



Om en titel eller ett namn innehåller mer än 12 tecken tänds de första 12 tecknen sedan titeln eller namnet rullat igenom teckenfönstret.

Observera

- Beroende på skivan är det möjligt att teckenfönstret inte visar alla tecken i en spårtitel.
- Denna CD-spelare kan bara visa skivtitlar, spårtitlar och artistnamn från CD TEXT-skivor. Ingen annan information kan visas.

Kontrollera information på CD TEXT-skivor på andra språk

Du kan ändra språk på de CD TEXT-skivor som har kapacitet för flera språk. När spelaren känner av en sådan CD-TEXT-skiva visas "CD TEXT" och "MULTI" i teckenfönstret.

Om CD-spelaren inte kan läsa av det språk som lagrats på en CD TEXT-skivor visas "<OTHER LANG>" i teckenfönstret efter det att skivan satts i CD-spelaren.

(Forts)

- 1 Tryck på LANGUAGE innan du börjar spela upp en CD TEXT-skiva.
"SELECT LANG" och det aktuella språket visas i teckenfönstret.
- 2 Vrid **AMS** tills önskat språk visas i teckenfönstret.
- 3 Välj språk genom att trycka på **AMS**.
"READING TEXT" visas en kort stund, och sedan visas det nya valda språket.
- 4 Tryck på TIME/TEXT (eller TIME på fjärrkontrollen) flera gånger tills den information du vill kontrollera visas (se sid 9).

Observera

- Om din CD TEXT-skiva inte har olika språk visas "CAN'T SELECT" i teckenfönstret när du trycker på knappen LANGUAGE.
- Om du trycker på LANGUAGE medan du spelar upp en CD TEXT-skiva visas det aktuella språket en kort stund.
- Det språk du valt ändras inte förrän du stänger av CD-spelaren.

Stänga av information i teckenfönstret

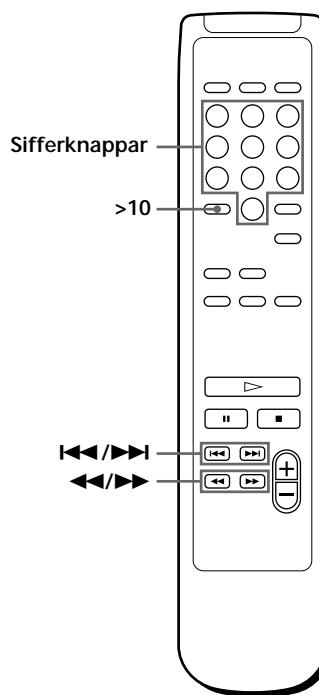
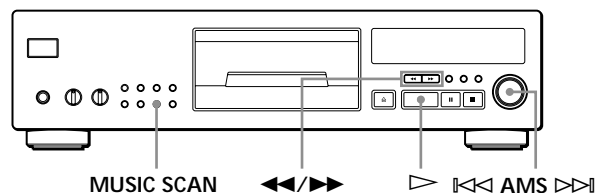
Varje gång du trycker på DISPLAY ON/OFF på fjärrkontrollen under uppspelning slås teckenfönstret av och på växelvis.

Även om du har slagit av teckenfönstret tänds det i paus- och stoppläge. När du sedan börjar spela upp släcks fönstret igen.

Om du slår av teckenfönstret genom att trycka på DISPLAY ON/OFF innan du börjar spela upp en CD-skiva visas "DISPLAY OFF", och om du slår på det genom att trycka på knappen visas "DISPLAY ON".

Hitta ett bestämt spår eller en bestämd punkt i ett spår

När du spelar en skiva kan du snabbt hitta ett spår genom att använda AMS (Automatisk musiksökning) på spelaren eller sifferknapparna på fjärrkontrollen. Du kan även hitta en bestämd punkt i ett spår under uppspelning.



Om du vill hitta	Gör så här
Nästa eller efterföljande spår	Vrid ◀◀ AMS ▶▶ tills du hittar spåret. Om du använder fjärrkontrollen trycker du på ▶▶ flera gånger tills du hittar spåret.
Aktuellt eller föregående spår	Vrid ◀◀ AMS ▶▶ motsols tills du hittar spåret. Om du använder fjärrkontrollen trycker du på ◀◀ flera gånger tills du hittar spåret.
Ett bestämt spår direkt	Vrid ◀◀ AMS ▶▶ motsols tills du hittar spåret. Om du använder fjärrkontrollen trycker du på motsvarande sifferknappar tills du hittar spåret.
Genom att söka av varje spår under 10 sekunder (musiksökning)	Tryck på MUSIC SCAN. När du hittar önskat spår påbörjar du uppspelningen av spåret genom att trycka på ▷.
En punkt medan du lyssnar	Tryck och håll nere ▶▶ (framåt) eller ◀◀ (bakåt) tills du hittar önskad punkt.
Snabbt under paus med hjälp av teckenfönstret	Tryck och håll nere ▶▶ (framåt) eller ◀◀ (bakåt) tills du hittar önskad punkt. Ljudet försvinner medan du gör uppgiften.

💡 Gå direkt till ett spårnummer högre än 10

Tryck först på >10, och sedan på motsvarande sifferknappar. Du anger "0" med knappen 10.

Exempel: Du vill spela upp spår nummer 30

Tryck först på >10, och sedan på 3 och 10.

💡 Du kan förlänga speltiden under musiksökning

Tryck på MUSIC SCAN flera gånger tills önskad speltid visas (10, 20 eller 30) i teckenfönstret. Varje gång du trycker på knappen ändras speltiden cykliskt.

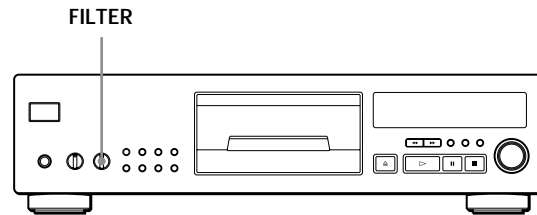
Observera

Om "– OVER –" visas i teckenfönstret har skivan kommit till slutet medan du tryckte på ▶▶. Tryck på ◀◀ eller vrid ◀◀ AMS ▶▶ motsols om du vill gå tillbaka.

Anpassa ljudet på musiken (Digital Filter Funktion)

Genom att välja önskat filter kan du anpassa ljudet så att det matchar systemet, högtalarna, osv.

CD-spelaren har fyra olika typer av filter: "STD (Standard)", "1", "2" och "3".



Digitala filter	Ljudbild
STD (Standard)	<ul style="list-style-type: none"> vittomspännande omfattande spatiös representation
1	<ul style="list-style-type: none"> klar mjuk ljudåtergivning
2	<ul style="list-style-type: none"> hög tydlighet styrka
3	<ul style="list-style-type: none"> varm djup

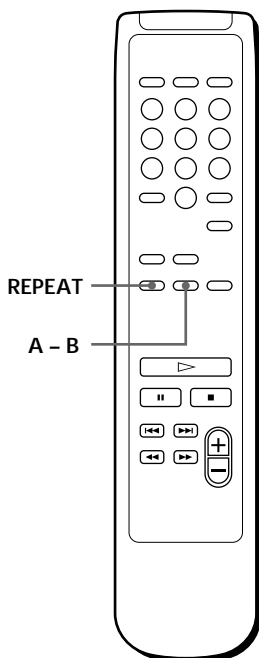
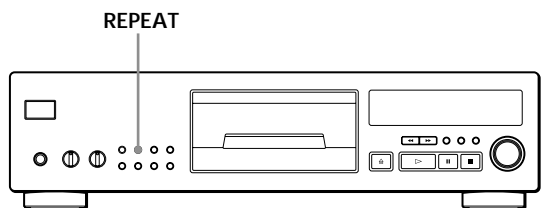
Ställ in FILTER-reglaget till önskat digitalfilter. I teckenfönstret visas vilket digitalfilter du har valt. Ljudet avbryts tillfälligt om du ändrar typen av digitalfilter under uppspelningen.

Observera

- Digitalfilterfunktionen ändrar egenskaper utanför den hörbara frekvensen. De påverkar inte förändringarna i den hörbara frekvensen, t ex de som tonkontrollen på förstärkaren tillhandahåller. Om du har den rätta kombinationen av hårdvara och mjukvara märks ingen skillnad när du byter filter.
- Om du ändrar digitalfilter under toppnivåsökning (Peak Search) (se sid 18) visas typen av filter i teckenfönstret när toppnivåsökningen är avslutad.

Spela upp spår flera gånger

Du kan spela upp spårn flera gånger med valfritt spelsätt.



Tryck på REPEAT medan en skiva spelas upp. "REPEAT" visas i teckenfönstret. Spåret repeteras på följande sätt:

Vid detta spelsätt	Upprepar CD-spelaren
Kontinuerlig uppspelning (sid 6)	Alla spår
Slumpmässig uppspelning (sid 13)	Alla spår i slumpmässig ordning
Programmerad uppspelning (sid 13)	Samma program

Avbryta uppspelning med repetition

Tryck på REPEAT två gånger.

Repetera aktuellt spår (Repeterad 1)

Du kan repetera endast det aktuella spåret i valfritt spelläge.

Medan det spår du vill repetera spelas upp trycker du på REPEAT flera gånger tills "REPEAT 1" visas i teckenfönstret.

Avbryta repeterad 1

Tryck på REPEAT.

Repetera ett bestämt avsnitt (Repeterad A↔B)

Du kan spela upp ett bestämt avsnitt av ett spår flera gånger. Det kan vara användbart om du till exempel vill lära dig en text.

Observera att du inte kan repetera ett avsnitt som omfattar två olika spår.

- 1 Medan du spelar upp en skiva trycker du på A – B på fjärrkontrollen när du hittat startpunkten (punkt A) för det avsnitt som ska spelas upp flera gånger. "A-" i "REPEAT A-" blinkar i teckenfönstret.
- 2 När du kommer till slutpunkten (punkt B) trycker du på A – B igen. "REPEAT A-B" visas. CD-spelaren upprepar avsnittet.

Avbryta repeterad A↔B

Tryck på REPEAT.

Ställa in en ny startpunkt

Du kan flytta fram det upprepade avsnittet genom att flytta startpunkten.

- 1 Tryck på A – B medan CD-spelaren upprepar det bestämda avsnittet. Slutpunkten B blir den nya startpunkten A. "A-" i "REPEAT A-" blinkar i teckenfönstret.
- 2 När du når slutpunkten (punkt B) trycker du på A – B igen. "REPEAT A-B" visas. CD-spelaren repeterar avsnittet mellan den nya start- och slutpunkten.

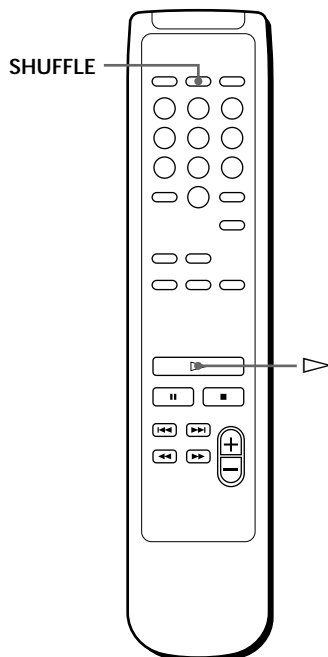
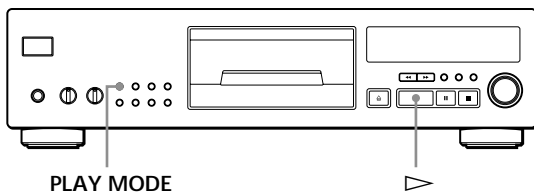


När du vill börja om från startpunkt A

Tryck på ▷ under repeterad uppspelning A↔B.

Uppspelning i slumpmässig ordning (slumpmässig uppspelning)

Du kan låta CD-spelaren "blanda" spåren och spela upp dem i slumpmässig ordning.



- 1 Tryck på PLAY MODE flera gånger tills "SHUFFLE" visas i teckenfönstret. När du använder fjärrkontrollen trycker du på SHUFFLE.
- 2 Starta den slumpmässiga uppspelningen genom att trycka på . visas medan CD-spelaren "blandar" spåren.

Avbryta slumpmässig uppspelning

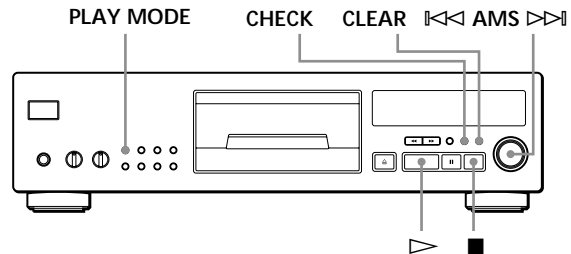
Tryck på PLAY MODE två gånger. När du använder fjärrkontrollen trycker du på CONTINUE.

Du kan starta slumpmässig uppspelning medan skivan spelas upp

Tryck på PLAY MODE flera gånger tills "SHUFFLE" visas i teckenfönstret. När du använder fjärrkontrollen trycker du på SHUFFLE. Den slumpmässiga uppspelningen börjar från det aktuella spåret.

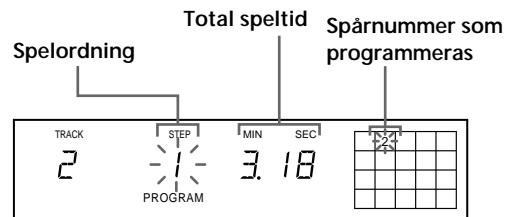
Skapa egna program (programmerad uppspelning)

Du kan skapa egna program där du ordnar spåren på en skiva i valfri ordning. Programmet kan innehålla upp till 24 spår.

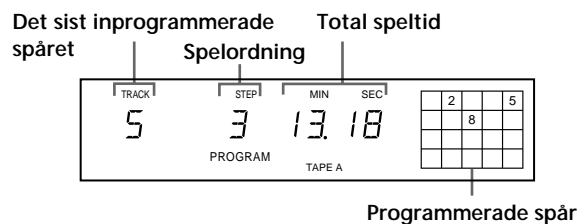


Skapa ett program på CD-spelaren

- 1 Tryck på PLAY MODE flera gånger tills "PROGRAM" visas i teckenfönstret innan du påbörjar uppspelningen.
- 2 Vrid tills önskat spårnummer visas i teckenfönstret.



- 3 Välj spåret genom att trycka på .



Om du vill ändra dig

Tryck på CLEAR, och upprepa sedan steg 2 och 3.

- 4 Programmera spåren i önskad ordning genom att upprepa steg 2 och 3.
- 5 Starta programuppspelningen genom att trycka på .

Avbryta programuppspelningen

Tryck på PLAY MODE.

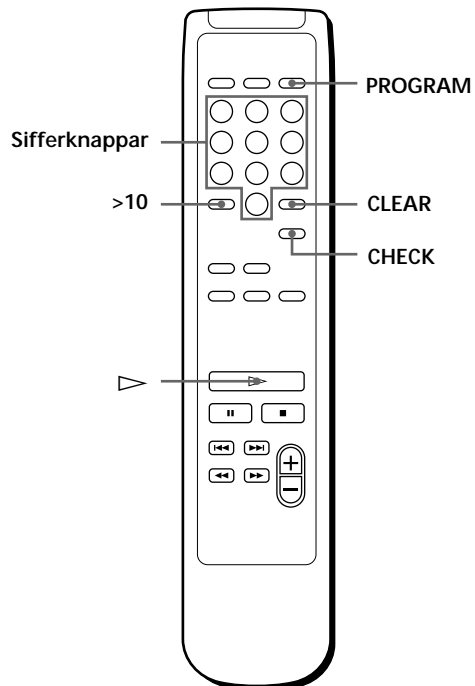
💡 När spår som inte ligger intill varandra på skivan programmeras in efter varandra (t ex 1, 3, 5 etc) Ett tomrum på en sekund (åtkomsttid) läggs in mellan spår.

💡 Programmet är kvar tills du raderar det (se sid 15) eller trycker på \cong OPEN/CLOSE
Det program du har skapat finns kvar även när programuppspelningen avslutas och du väljer ett annat spelläge.

Observera

- Den totala uppspelningstiden visas inte i teckenfönstret om den överstiger 100 minuter.
- Om du försöker lägga in ytterligare ett spår i ett program som redan innehåller 24 spår visas "--. --" istället för den totala speltiden.
- "PROGRAM FULL" visas i teckenfönstret om du försöker lägga in ytterligare ett spår i ett program som redan innehåller 24 spår.

Skapa ett program med fjärrkontrollen



- 1 Tryck på PROGRAM innan du påbörjar uppspelningen.
"PROGRAM" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på de sifferknappar som motsvarar de spår du vill programmera i önskad ordning.
Exempel: Du vill programmera spår 2, 8 och 5.
Tryck på sifferknapparna i följande ordning: 2, 8 och 5.

Programmera spårnummer över 10

Använd knappen >10 (se sid 11).

Om du vill ändra dig

Tryck på CLEAR, och tryck sedan på rätt spårnummer.

- 3 Tryck på \triangleright för att starta programmerad uppspelning.

Avbryta den programmerade uppspelningen

Tryck på CONTINUE.

💡 Med hjälp av fjärrkontrollen kan du kontrollera den totala speltiden medan du programmerar (programredigering)

Välj ett spår genom att trycka på \lll eller \ggg och kontrollera den totala speltiden. Bekräfta sedan valet genom att trycka på PROGRAM.

Observera

- Den totala speltiden visas inte i teckenfönstret om den överstiger 100 minuter.
- Om du försöker lägga in ytterligare ett spår i ett program som redan innehåller 24 spår visas "--. --" istället för den totala speltiden.
- "PROGRAM FULL" visas i teckenfönstret om du försöker lägga till ett spår i ett program som redan innehåller 24 spår.

Kontrollera spårens ordning

Du kan visa programmet både innan uppspelningen och under uppspelningen.

Tryck på CHECK.

Varje gång du trycker på knappen visas spårnumren i den programmerade ordningen i teckenfönstret. Efter programmets sista spår visas "- END -" i teckenfönstret, som sedan återgår till ursprungsläget. Under uppspelning visas de spår som återstår att spela upp.

Ändra spårens ordning

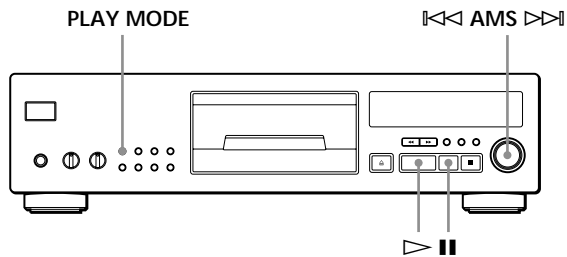
Du kan göra ändringar i programmet innan du påbörjar uppspelningen.

När du vill	Gör så här
Ta bort ett spår	Tryck på CHECK tills det spår du vill ta bort visas i teckenfönstret. Tryck sedan på CLEAR.
Ta bort sista spåret i programmet	Tryck på CLEAR. Varje gång du trycker på knappen tas det sista spåret bort.
Lägga till spår i slutet av programmet	Vrid AMS tills det spårnummer du vill lägga till visas, och tryck sedan på AMS . Använder du fjärrkontrollen trycker du på den sifferknapp som motsvarar det spårnummer du vill lägga till.
Radera hela programmet helt och hållet	Håll CLEAR nedtryckt tills "CLEAR" visas i teckenfönstret. Skapa ett nytt program genom att följa instruktionerna för programmering.

Spela in ett program

Det program du har skapat kan du spela in på kassetband, DAT-band eller MD-skiva. Programmet kan innehålla upp till 24 spår.

Genom att lägga in en paus kan du dela upp programmet i två delar för inspelning på båda sidor av ett band.



- 1 Skapa programmet (för A-sidan vid inspelning på band) och kontrollera den totala speltiden i teckenfönstret. Följ steg 1 till 4 i "Skapa ett program på CD-spelaren" på sid 13 eller steg 1 och 2 i "Skapa ett program med fjärrkontrollen" på sid 14. "TAPE A" visas i teckenfönstret.

- 2 Om du ska spela in på båda sidorna av ett band lägger du in en paus genom att trycka på **||**. "P" och "TAPE B" visas i teckenfönstret, och speltiden återgår till "0.00". Om du bara spelar in på en sida av ett band, eller på ett DAT-band eller en MD-skiva, hoppar du över detta steg och går till steg 4.

En paus räknas som ett spår

Du kan programmera upp till 23 spår när du lägger in en paus.

- 3 Skapa programmet för B-sidan genom att upprepa steg 1.
- 4 Starta inspelningen på kassettdäcket, och tryck sedan på **▷** på CD-spelaren. När du spelar in på båda sidorna av ett band gör CD-spelaren en paus vid slutet av programmet för A-sidan.
- 5 När du ska spela in på B-sidan vänder du på bandet och fortsätter med inspelningen genom att trycka på **▷** eller **||** på CD-spelaren.



Kontrollera och ändra programmet

Se sid 15.

"TAPE A" visas medan du kontrollerar programmet för A-sidan, och "TAPE B" visas medan du kontrollerar programmet för B-sidan.

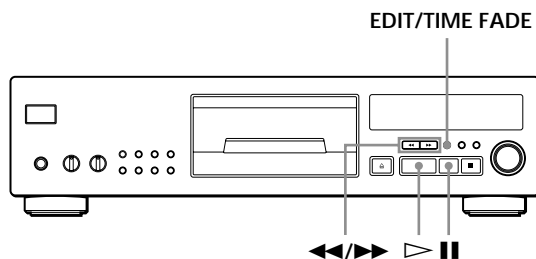
- 💡 När spår som inte ligger intill varandra på skivan programmeras in efter varandra (t ex 1, 3, 5 osv) En paus på en sekund (åtkomsttid) läggs in mellan spåren.

Spela in en CD-skiva genom att ange bandlängd (tidsredigering/bandredigering)

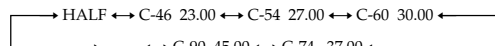
Du kan låta CD-spelaren skapa ett program som passar bandets längd. Välj ett av följande alternativ:

- Tidsredigering: skapar automatiskt ett program och behåller den ursprungliga ordningen på CD-skivan. Men när den återstående tiden blir kortare än det efterföljande spåret kommer spelaren automatiskt att programmera ett spår som är nästan detsamma som den återstående tiden.
- Bandredigering: bestämmer automatiskt spårordningen så att den passar bandlängden.

Programmet kan innehålla upp till 24 spår (en paus som lagts in mellan spår räknas som ett spår). Observera att spår med nummer över 24 inte kan programmeras med den här funktionen.



- 1 Tryck på EDIT/TIME FADE innan du börjar uppspelningen enligt följande:
 - För att välja tidsredigering trycker du på knappen tills "EDIT" visas och "A" i "TAPE A" blinkar i teckenfönstret.
 - För att välja bandredigering trycker du på knappen tills "JUST EDIT" visas och "A" i "TAPE A" blinkar i teckenfönstret.
- 2 Ange bandlängden genom att trycka på ◀◀ eller ▶▶. Varje gång du trycker på knapparna ändras teckenfönstret på det sätt som visas nedan med en bandsidas längd.



När du väljer "HALF"

CD-spelaren delar skivans totala speltid till hälften och behåller den ursprungliga ordningen (endast i tidsredigering).

Observera att du inte kan välja "HALF" om skivan innehåller mer än 24 spår.

- 3 Tryck på EDIT/TIME FADE. Programmet skapas. Musikkalendern visar de spår som ska spelas in. "B" i "TAPE B" blinkar i teckenfönstret.
- 4 Om du spelar in på båda sidorna av bandet trycker du på EDIT/TIME FADE igen. CD-spelaren lägger in en paus, och sedan skapas programmet för B-sidan. De programmerade spåren visas i teckenfönstret. Om du bara spelar in på en sida av kassettbandet, på ett DAT-band eller på en MD-skiva hoppar du över detta steg.
- 5 Starta inspelningen på kassettbandspelaren och tryck sedan på ▷ på CD-spelaren. Om du spelar in på båda sidorna av bandet görs en paus i slutet av programmet för A-sidan.
- 6 När du ska spela in på B-sidan vänder du på bandet och startar inspelningen genom att trycka på ▷ eller ||.

Avbryta tidsredigeringen/bandredigeringen

Tryck på PLAY MODE.

Om du använder fjärrkontrollen trycker du på CONTINUE.

💡 Du kan ange valfri bandlängd i steg 2

Du kan ange bandlängden med hjälp av ◀◀ AMS ▶▶.

Example: När bandlängden på en sida är 30 minuter och 15 sekunder

- 1 Du anger minuter genom att vrida ◀◀ AMS ▶▶ tills "30" visas i teckenfönstret, och trycker sedan på ◀◀ AMS ▶▶.
- 2 Du anger sekunder genom att vrida ◀◀ AMS ▶▶ tills "15" visas i teckenfönstret, och trycker sedan på ◀◀ AMS ▶▶.

💡 När spår som inte ligger intill varandra på skivan programmeras in efter varandra (t ex 1, 3, 5 etc)

Ett tomrum på en sekund (åtkomsttid) läggs in mellan spåren.

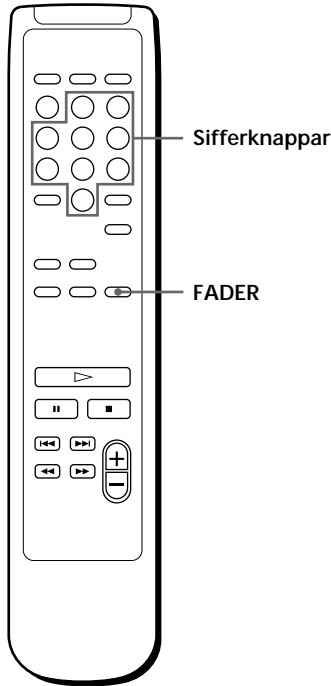
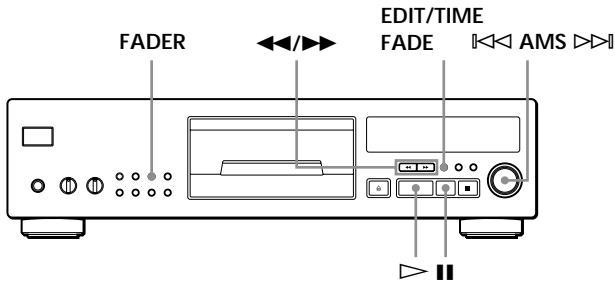
💡 Kontrollera och ändra programmet

Se sid 15.

In- och uttoning

Du kan manuellt tona in eller ut för att förhindra att spår börjar eller slutar tvärt.

Observera att du inte kan använda denna funktion om du använder anslutningen DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).



Tona in eller ut vid önskad punkt

När du vill	Tryck på FADER
Tona in	I pausläge. "FADE" blinkar. Musiken tonar in.
Tona ut	När du vill tona ut. "FADE" blinkar. Musiken tonar ut och CD-spelaren går in i pausläge.

In- eller uttoningen varar i 5 sekunder. Om du trycker på FADER under musiksökningen (sid 11), ändras den tidsinställda toningen till 2 sekunder.

Ändra toningstiden

Du kan ange en toningstid på mellan 2 och 10 sekunder före in- eller uttoningen. Om du inte ändrar inställningen varar toningen i 5 sekunder.

- 1 Tryck på FADER innan du börjar uppspelningen.
- 2 Vrid \lll AMS \ggg tills den tiden du vill ha visas i teckenfönstret. När du använder fjärrkontrollen trycker du på nummerknapparna för att ange toningstiden.

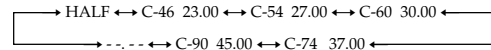
Observera

- Toningstiden återställs till 5 sekunder när du slår av CD-spelaren.
- Om du trycker på FADER under musiksökningen (sid 11), ändras den tidsinställda toningen till 2 sekunder.

Tona ut vid en bestämd tidpunkt (tidsinställd toning)

Du kan låta CD-spelaren tona in eller ut automatiskt genom att ange speltiden. När du har ställt in toningen fungerar den två gånger, dvs musiken tonar ut i slutet av båda sidorna på ett kassettband.

- 1 Tryck på EDIT/TIME FADE flera gånger innan uppspelning tills "T.FADE" och "TAPE A" visas i teckenfönstret.
- 2 Ange speltiden genom att trycka på \lll eller \ggg . Varje gång du trycker på knapparna ändras teckenfönstret med ena bandsidans längd på det sätt som visas nedan.



När du väljer "HALF"

Speltiden ställs in på halva den totala speltiden.

- 3 Starta uppspelningen genom att trycka på \triangleright . Vid den tid du angett tonar musiken ut, och CD-spelaren ställs i pausläge. "TAPE B" visas i teckenfönstret.
- 4 När du ska spela in på B-sidan vänder du på bandet och startar uppspelningen igen genom att trycka på \triangleright eller \lll . Vid den angivna tidpunkten tonar musiken ut igen.

Avbryta den tidsinställda toningen

Tryck på EDIT/TIME FADE.



Du kan ange valfri speltid

Se "Du kan ange valfri bandlängd" på sid 16.



Du kan byta skiva under den tidsinställda toningen

Byt skiva om musiken tar slut före den angivna uttoningstiden (t ex när du spelar in CD-singlar på band). Den angivna uttoningstiden räknas enbart under uppspelning.



Du kan tona in för att återuppta uppspelningen i steg 4

När du har bytt sida på bandet trycker du på FADER.

Observera

- Tidstoningen avaktiveras om du trycker på ◀◀ eller ▶▶ under uppspelningen.
- "HALF" visas inte om skivan innehåller fler än 24 spår.

Observera

Om du söker flera gånger på samma skiva kan det hända att funktionen lokaliserar olika avsnitt. Skillnaden är emellertid så liten att det inte ska vara något problem att ställa in rätt inspelningsnivå.

Mata in ett tomrum mellan spår (Auto Space)

När mellanrummet mellan spåren är för kort för att AMS-funktionen ska fungera kan du mata in ett tomrum på 3 sekunder mellan varje spår under uppspelningen. Detta ger dig möjlighet att hitta spår med hjälp av AMS-funktionen på däckat.

Trycker på AUTO SPACE.

"AUTO SPACE" visas i teckenfönstret.

Om du vill avbryta Auto Space

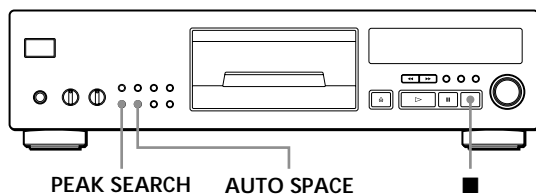
Tryck på AUTO SPACE.

Observera

Om du använder Auto Space-funktionen under inspelning av t ex ett potpurri eller en symfoni kan det bli ett ljudavbrott när spårnumren växlar. Det händer när de tilldelade spårnumrena finns i mitten av stycket.

Användbara inspelningstips

Med dessa funktioner förenklar du inspelningen av CD-skivor.



Ställa in inspelningsnivå (toppnivåsökning)

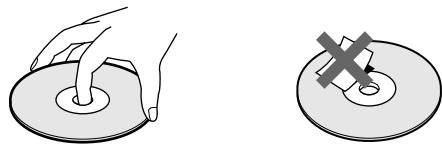
CD-spelaren söker efter den högsta nivån bland de spår som ska spelas in, så att du kan ställa in inspelningsnivån i förväg.

- 1 Tryck på PEAK SEARCH innan du påbörjar uppspelningen.
"PEAK" blinkar i teckenfönstret, och CD-spelaren börjar avsöka skivan för att hitta den högsta nivån. När alla spår är avsökta repeteras avsnittet med den högsta nivån.
- 2 Ställ in inspelningsnivån på kassettbandsspelaren.
- 3 Avbryt toppnivåsökningen genom att trycka på ■ på CD-spelaren.
"PEAK" försvinner från teckenfönstret.

Om CD-skivor

Hantera CD-skivor

- Håll alltid CD-skivan i kanten. Vidrör inte ytan.
- Sätt inte fast papper eller etiketter på skivan.



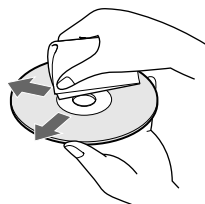
- Utsätt inte skivan för direkt solljus eller andra värmekällor, t ex värmeledning. Lämna inte heller CD-spelaren i en bil parkerad i direkt solljus.
- Använd inte någon stabilisator. Skivan och CD-spelaren kan ta skada.
- Förvara alltid skivan i fodralet.

Om placering av CD-skivor i på skrivtallriken

- Kontrollera att skivan ligger korrekt över skivtallrikens mittpunkt, annars kan skivan eller CD-spelaren skadas.

Om rengöring

- Torka skivan med en duk innan du spelar den. Torka från mitten ut mot kanten.



- Använd inte lösningsmedel som bensin och thinner, eller rengöringsmedel och antistatpray avsedda för vinylskivor.

Felsökning

Om du får problem när du ska använda CD-spelaren kan du använda nedanstående kontrollista. Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du inte kan lösa problemen på egen hand.

Inget ljud.

- ➔Kontrollera att CD-spelarens anslutningar sitter i ordentligt.
- ➔Kontrollera att förstärkaren är rätt inställd.
- ➔Justera utnivån med LINE OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen.
- ➔När du använder hörlurar justerar du volymen med PHONE LEVEL (Endast för CDP-XB820 och CDP-XB920).


Uppspelningen startar inte.

- ➔Det finns ingen skiva i CD-spelaren ("– NO DISC –" visas). Sätt i en CD-skiva.
- ➔Det finns ingen stabilisator på CD-spelaren ("– NO STABI –" visas). Placera stabilisatorn på CD-spelaren (endast CDP-XB920 och CDP-X920E).
- ➔Sätt i CD-skivan på rätt sätt med textsidan uppåt.
- ➔Rengör CD-skivan (se sid 19).
- ➔Fuktbildning i CD-spelaren. Ta ut skivan och låt CD-spelaren stå påslagen i cirka en timme (se sid 2).

Inspelningsnivån har ändrats.

- ➔Inspelningsvolymen ändras om du trycker på knapparna LINE OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen medan du spelar in.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- ➔Ta bort eventuella hinder mellan fjärrkontrollen och CD-spelaren.
- ➔Rikta fjärrkontrollen mot fjärrsensorn  på CD-spelaren.
- ➔Byt ut samtliga batterier i fjärrkontrollen mot nya om de är svaga.

Skivfacket öppnas och stängs automatiskt när du slår på CD-spelaren (endast CDP-XB820).

- ➔Detta inträffar om du senast du använde CD-spelaren stängde skivfacket när spelaren inte var påslagen.
- ➔Detta inträffar om skivfacket hamnade i fel läge pga vibrationer under transporten.

Tekniska data

CD-spelare

Laser	Halvledarlaser ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Emission: kontinuerlig
Laserutnivå	max 44,6 μW^* * Denna utnivå har mätts på 200 mm avstånd från objektivlinsen på det optiska pickupblocket och med 7 mm öppning.
Frekvensomfång	2 Hz till 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Signal/brusförhållande	CDP-XB920: Över 113 dB CDP-XB820: Över 108 dB CDP-XB720: Över 102 dB
Dynamikområde	CDP-XB920/XB920E/XB820: Över 99 dB CDP-XB720/XB720E: Över 98 dB
Harmonisk distorsion	CDP-XB920/XB920E: Under 0,0025% CDP-XB820: Under 0,0027% CDP-XB720/XB720E: Under 0,0035%
Kanalseparation	CDP-XB920: Över 105 dB CDP-XB820: Över 103 dB CDP-XB720: Över 100 dB

Utgångar

	Uttagstyp	Maximal utnivå	Belastningsimpedans
LINE OUT	Phonouttag	2 V (vid 50 kiloohm)	Över 50 kiloohm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Optisk digital utgång	-18 dBm	Våglängd: 660 nm
DIGITAL OUT (COAXIAL)	Koaxial utsignal kontakt	0,5 V _{p-p} (vid 75 ohm)	75 ohm
PHONES (endast för CDP-XB920, CDP-XB820 och CDP-XB720)	Phonouttag, stereo	10 mW	32 ohm

Allmänt

Strömförsörjning	220 V – 230 V växelström, 50/60 Hz
Strömförbrukning	CDP-XB920/XB920E: 15 W CDP-XB820: 14 W CDP-XB720/XB720E: 13 W
Mått (ca) (b/h/d)	430 × 115 × 290 mm inkl utskjutande delar
Vikt (ca)	CDP-XB920/XB920E: 5,5 kg CDP-XB820: 5 kg CDP-XB720/XB720E: 4,8 kg

Medföljande tillbehör

Ljudkabel (2 phonokontakter – 2 phonokontakter) (1)
Fjärrkontroll (1)
Sony SUM-3 (NS)-batterier (2)
Stabilisator (1) (endast till CDP-XB920 och CDP-XB920E)

Rätt till ändringar förbehålles.

Register

A

AMS 10
Anslutningar 4
Auto Space 18
Automatisk musiksensör. *Se* AMS

B

Bandredigering 16

C

CD TEXT 9
CONTROL A1 5

D, E

Digitalfilter 11

F, G

Felsökning 19
Fjärrkontroll 4

H, I, J

Halv skiva (HALF) 16
Hantera CD-skivor 19
Hitta
använda AMS 11
direkt 11
genom medlyssning 11
genom sökning 11
via teckenfönstret 11

K, L

Kontinuerlig uppspelning 6

M, N, O

Musiksökning 11

P, Q

Packa upp 4
Program 13
för inspelning 15
kontrollera 15
ändra 15
Programredigering 14

R

Redigering. *Se* Inspelning
Repetera
aktuellt spår 12
alla 12
ett bestämt avsnitt 12
Repetera A↔B 12
Repeterad 1 12

S

Scanna. *Se* Musiksökning
Slumpmässig uppspelning 9
Spela in 15
använda bandredigering 16
använda tidsredigering 16
ett program 15
Stänga av teckenfönstret 10
Söka. *Se* Hitta

T

Tidsinställd toning 17
Tidsredigering 16
Tona 17
Tidsinställd toning 17
Toppnivåsökning (Peak Search) 18
Total speltid 8

U

Uppspelning
kontinuerlig 6
programmerad 13
slumpmässig 13
upprepad 12

V, W, X, Y, Z

Välja språk 9

Å, Ä, Ö

Återstående tid 8
Översikt 4

Namn på kontroller

Knappar

A – B 12
AUTO SPACE 18
CHECK 15
CLEAR 15
CONTINUE 13
DISPLAY ON/OFF 10
EDIT/TIME FADE 16, 17
FADER 17
LANGUAGE 10
LINE OUT LEVEL +/- 5
MUSIC SCAN 11
⇌ OPEN/CLOSE 6
PEAK SEARCH 18
PLAY MODE 13
PROGRAM 14
REPEAT 12
SHUFFLE 13
Sifferknappar 11
TIME 8
TIME/TEXT 8
▷ 7
⏏ 7
■ 7
◀/▶ 11
◀◀/▶▶ 7
>10 11

Omkopplare

① 6

Anslutning

DIGITAL OUT (COAXIAL) 5
DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Kontroll

FILTER 11
PHONE LEVEL 6

Uttag

LINE OUT 5
PHONES 6

Övriga

Skivfack 6
Teckenfönster 8
◀◀ AMS ▶▶ 7
■ 4

AVISO

Para evitar os riscos de incêndio ou de choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado.

O componente laser deste aparelho é capaz de emitir radiações que excedem o limite da Classe 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparelho está classificado como um produto da CLASS 1 LASER. A indicação CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING está colocada na parte posterior do aparelho.

A etiqueta de aviso a seguir está localizada no interior do aparelho ou em cima no exterior.



Precauções

Sobre a segurança

- Atenção — A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta as lesões oculares.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair para dentro da caixa, desligue o leitor e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de utilizá-lo novamente.

Sobre as fontes de alimentação

- Antes de utilizar o leitor, verifique se a tensão de funcionamento é igual à tensão da rede principal de alimentação. A tensão de funcionamento encontra-se indicada na parte posterior do leitor.
- Mesmo se o interruptor de alimentação estiver na posição OFF, o leitor só se encontra desligado da fonte de alimentação CA (rede de electricidade) depois de a ficha ser retirada da tomada de parede.
- Se não pretender utilizar o leitor durante um longo período de tempo, retire a ficha da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação CA (rede principal de alimentação), puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- O cabo de alimentação CA só deve ser substituído numa loja de assistência técnica autorizada.

Sobre a localização

- Coloque o leitor num local bem ventilado, de modo a evitar as situações de sobre-aquecimento.
- Não coloque o leitor em superfícies instáveis, tal como um tapete, que possam bloquear os orifícios de ventilação existentes na base.
- Não coloque o leitor em locais próximos de fontes de calor nem expostos à incidência directa dos raios solares, pó excessivo ou vibrações mecânicas.

Estabilizador (só para o modelo CDP-XB920 o CDP-XB920E)

- Utilize o estabilizador fornecido. A utilização de outro estabilizador pode danificar o leitor.

Sobre o funcionamento

- Se o leitor for transportado directamente de um local frio para um local quente ou for colocado numa sala muito húmida, pode ocorrer a condensação de humidade na lente do leitor. Se tal acontecer, o leitor pode deixar de funcionar correctamente. Neste caso, retire o CD e deixe o leitor ligado cerca de uma hora até que a humidade evapore.

Sobre a regulação do volume

- Não aumente o som durante a reprodução de uma parte do CD com níveis baixos de entrada ou sem sinais de áudio. Se o fizer, pode danificar os altifalantes durante a reprodução de uma parte da fita com um nível de pico.

Sobre a limpeza

- Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio humedecido num detergente não abrasivo. Não utilize qualquer tipo de esfregão, pó de limpeza ou dissolvente, tais como o álcool ou a benzina.

Transporte

- Retire o CD e o estabilizador.

Se tiver dúvidas ou surgir algum problema, contacte o agente Sony mais próximo.

Bem-vindo!

Parabéns por ter adquirido um leitor de CD da Sony. Antes de iniciar a utilização deste aparelho, leia cuidadosamente este manual e guarde-o para consultas futuras.

Acerca deste manual

As instruções deste manual aplicam-se aos modelos CDP-XB920, CDP-XB920E, CDP-XB820, CDP-XB720 e CDP-XB720E. O CDP-XB920 é o modelo utilizado para fins de ilustração. Eventuais diferenças de funcionamento estão indicadas no texto, por exemplo, "apenas para o modelo CDP-XB920".

Convenções

- As instruções deste manual descrevem as teclas do leitor.
Pode também utilizar as teclas do telecomando, se estas tiverem os mesmos nomes ou nomes semelhantes às teclas do leitor.
- Os símbolos abaixo apresentados são utilizados neste manual:



Indica que a tarefa pode ser efectuada através do telecomando.



Indica a apresentação de conselhos e sugestões, que simplificam a execução da tarefa.

ÍNDICE

Começar

Desempacotamento	4
Ligação do sistema	4

Reproduzir um CD	6
------------------------	---

Reproduzir os CD

Utilizar o visor	8
Localizar uma faixa ou um ponto específico numa faixa	10
Personalizar o som da música (Função de filtro digital)	11
Reproduzir faixas repetidamente	12
Reproduzir faixas aleatoriamente (Reprodução aleatória)	13
Criar um programa (Reprodução de programa)	13

Gravar a partir de um CD

Gravar o seu programa	15
Gravar um CD especificando a duração da cassette (Montagem temporizada/Montagem simples)	16
"Fade in" (aumento gradual do som) ou "Fade out" (diminuição gradual do som)	17
Conselhos úteis sobre gravação	18

Informações suplementares

Notas sobre CD	19
Resolução de problemas	19
Especificações	20

Índice

Índice	21
--------------	----

Desempacotamento

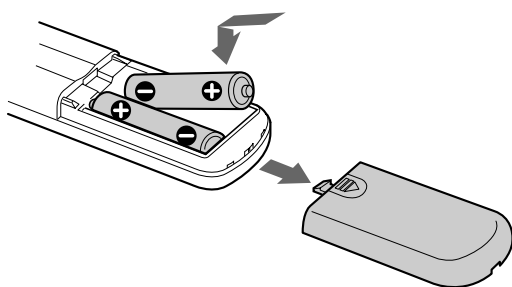
Verifique se os acessórios abaixo apresentados foram fornecidos juntamente com o leitor de CD:

- Cabo de ligação áudio (1)
- Telecomando (remoto) (1)
- Pilhas SUM-3 (NS) da Sony (2)
- Estabilizador (1) (apenas para os modelos CDP-XB920 e CDP-XB920E)

Introdução das pilhas no telecomando

Pode utilizar o telecomando fornecido para controlar as funções do leitor.

Introduza duas pilhas de tamanho AA (R6) fazendo corresponder os pólos + e - das pilhas. Se utilizar o telecomando, aponte-o na direcção do sensor remoto do leitor.



Quando deve substituir as pilhas

Em condições de utilização normal, as pilhas duram cerca de seis meses. Substitua as pilhas velhas, se o telecomando deixar de controlar as funções do leitor.

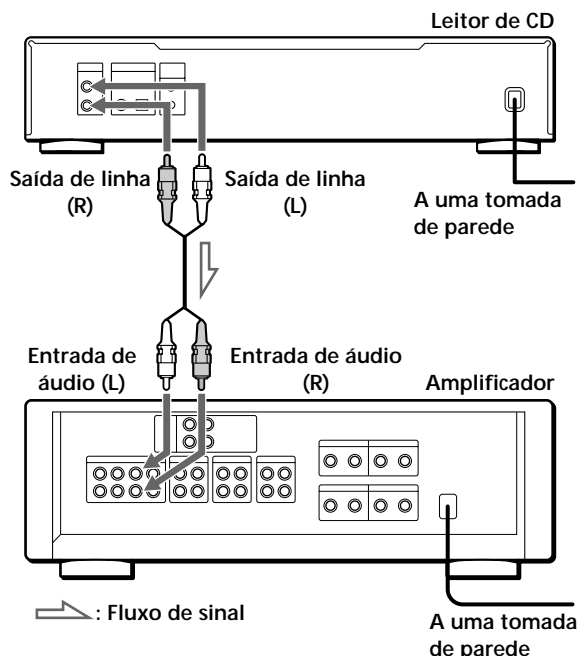
Notas

- Não coloque o telecomando em locais quentes ou húmidos.
- Não deixe cair objectos estranhos para dentro da caixa, em especial quando estiver a substituir as pilhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz directa dos raios solares ou à luz emitida por aparelhos de iluminação, pois pode danificá-lo.
- Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar os danos provocados pelo derramamento e pela corrosão do líquido das pilhas.

Ligação do sistema

Introdução

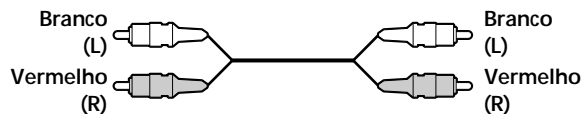
Esta secção descreve como se liga o leitor de CD ao amplificador. Não se esqueça de desligar todos os componentes do sistema antes de efectuar as ligações necessárias.



Quais são os cabos requeridos?

■ Se efectuar ligações analógicas

- Cabo de áudio (fornecido) (1)

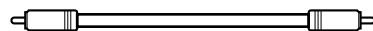


■ Se efectuar ligações digitais

- Cabo óptico POC-15 (não fornecido)



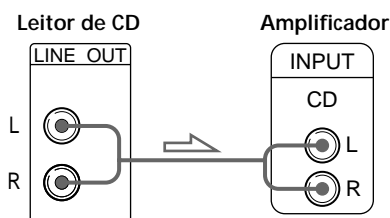
- Cabo coaxial (não fornecido)



Ligações

■ Se efectuar ligações analógicas

Durante a ligação de um cabo de áudio, faça coincidir o cabo com um código de cores com os jacks correctos dos componentes: Vermelho (direita) a Vermelho e Branco (esquerda) a Branco. Efectue correctamente as ligações para evitar ruídos durante a reprodução.



💡 Pode regular o nível de saída do amplificador 📶

Carregue em LINE OUT LEVEL +/- no telecomando.

Pode diminuir o nível de saída até -20 dB.

A indicação "FADE" aparece no visor, se reduzir o nível de saída.

Quando desligar o leitor, o nível de saída passa automaticamente para o nível máximo.

Nota

Se carregar nos botões LINE OUT LEVEL +/- do telecomando durante a gravação, o nível de gravação é alterado mesmo que tenha sido pré-programado no deck de cassetes, etc.

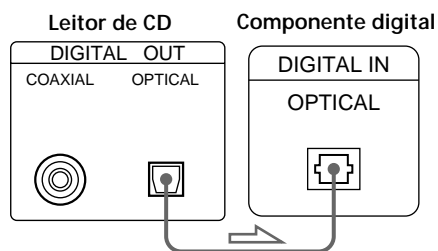
■ Se efectuar ligações digitais

Pode evitar o enfraquecimento do sinal durante a transmissão, pois a saída do sinal de música efectuada através dos conectores de saída digital mantém a forma digital. Pode ligar um componente digital, tal como um amplificador digital, um conversor D/A, um DAT ou um MD. Se ligar um DAT ou um MD, pode efectuar gravações digitais a partir de um CD. De referir que, quando efectuar esta ligação, não pode utilizar as funções indicadas abaixo:

- Aumentar (fade in) ou diminuir (fade out) o volume (consulte a página 17)
- Fade temporizado (consulte a página 17)
- Regular o nível de saída utilizando as teclas LINE OUT LEVEL +/- do telecomando (acima)

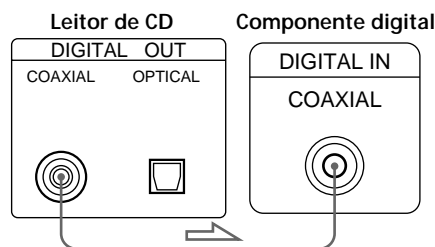
• Se tiver um componente digital com um conector de entrada digital óptica

Ligue o componente através do conector DIGITAL OUT (OPTICAL), utilizando o cabo óptico (não fornecido). Retire a tampa de protecção e ligue o cabo óptico.



• Se tiver um componente digital com um conector de entrada digital coaxial

Ligue o componente através do conector DIGITAL OUT (COAXIAL), utilizando o cabo coaxial (não fornecido).



Nota

Se efectuar a ligação através do conector DIGITAL OUT, pode surgir algum ruído durante a reprodução de outro material que não seja um CD, tal como uma CD-ROM.

💡 Se possuir um componente da Sony equipado com o jack CONTROL A1

Ligue o aparelho através do jack CONTROL A1. Pode simplificar o funcionamento dos sistemas áudio compostos por unidades Sony independentes. Para mais informações, consulte as instruções adicionais "S-Link™/CONTROL-A1 Control System".

Ligação do cabo de alimentação

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.

Retirar o aviso colocado no compartimento de CD (só para o modelo CDP-XB920/ XB920E/XB820)

O aviso "Não tocar no interior da lente" é colocado no compartimento de CD na fábrica.

Antes de utilizar o leitor tem de retirar este aviso.

Ligue o leitor, carregue em OPEN/CLOSE e retire o aviso.

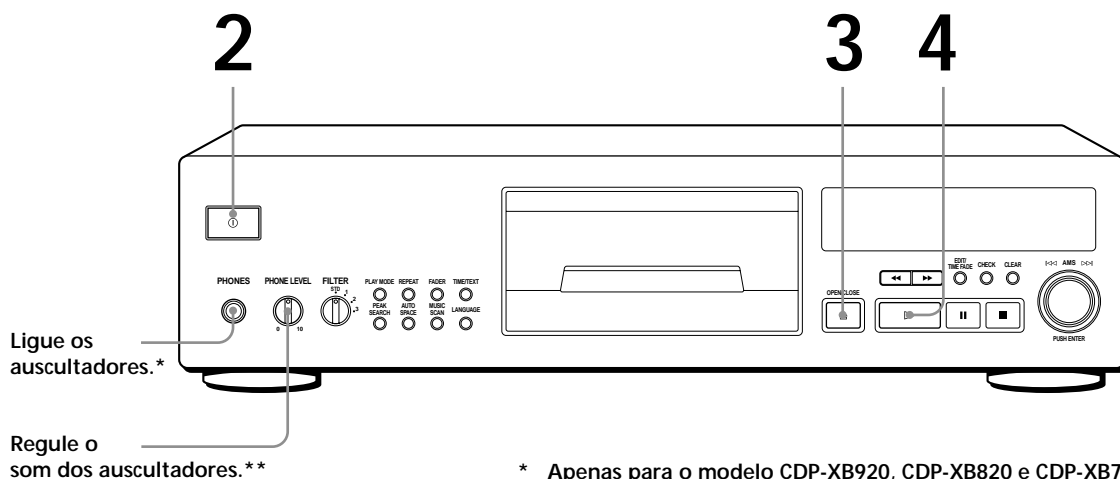
E depois?

Agora, pode utilizar o leitor de CD.

Se não estiver familiarizado com o procedimento de reprodução de um CD, consulte a secção "Reproduzir um CD" na página 6.

Em seguida, consulte as restantes secções para se familiarizar com as outras funções do leitor.

Reproduzir um CD



* Apenas para o modelo CDP-XB920, CDP-XB820 e CDP-XB720
 ** Apenas para o modelo CDP-XB920 e CDP-XB820

- Para obter informações sobre as ligações, consulte as páginas 4 – 5.

Se ligar o leitor com um CD no compartimento
 A reprodução inicia-se automaticamente desde o início do CD. Se ligar um temporizador pode iniciar a reprodução do CD em qualquer altura.

Se a indicação “– NO STABI –” aparecer no visor (apenas para os modelos CDP-XB920 e CDP-XB920E)
 Coloque o estabilizador fornecido no CD. Se não o fizer, esta indicação aparece no visor.

Nota
 No ponto 3, não coloque dois ou mais CD em simultâneo. Se o fizer, pode danificar os CD e/ou o leitor.

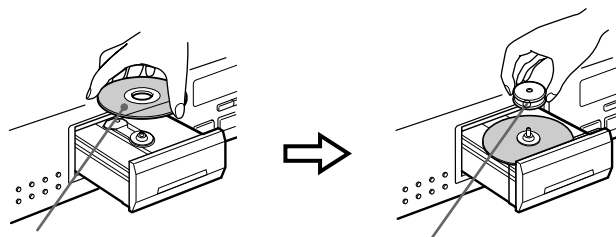
Nota
 Se tentar fechar o compartimento com o aparelho desligado, o compartimento abre-se e fecha-se automaticamente quando voltar a ligá-lo. (só para o modelo CDP-XB820)

1 Ligue o amplificador e seleccione a posição de leitor de CD.

2 Carregue em para ligar o leitor.

3 Carregue em OPEN/CLOSE e coloque o CD no compartimento de CD.

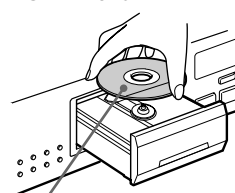
- CDP-XB920 e CDP-XB920E



Com a etiqueta virada para cima

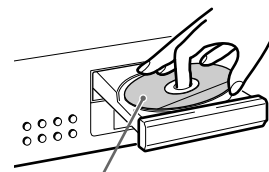
Coloque o estabilizador fornecido no CD com o orifício pequeno virado para cima.

- CDP-XB820



Com a etiqueta virada para cima

- CDP-XB720 e CDP-XB720E

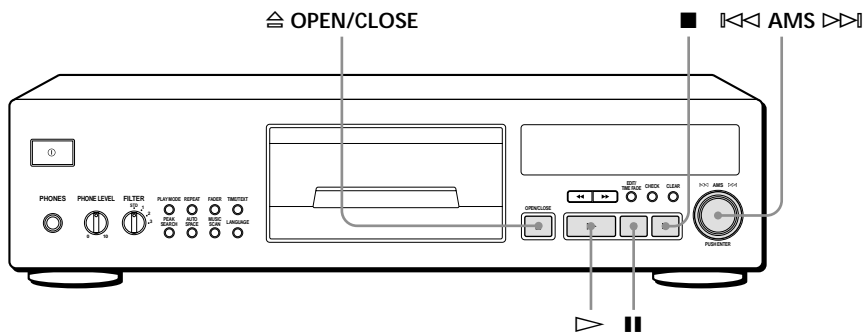


Com a etiqueta virada para cima

4 Carregue em .
 O compartimento de CD fecha-se e o leitor reproduz todas as faixas uma vez (reprodução contínua).
 Regule o volume do amplificador.

Para parar a reprodução

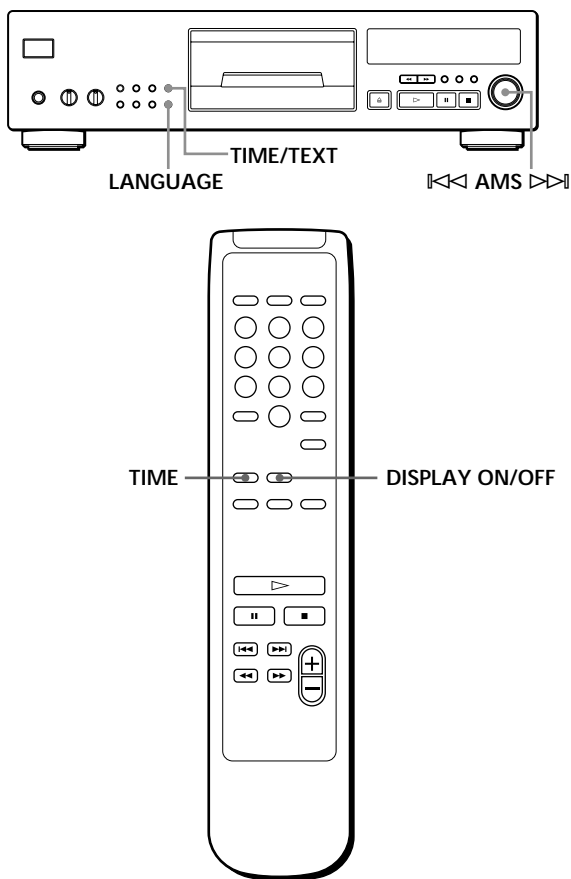
Carregue em ■.



Para	É necessário
Efectuar uma pausa	Carregar em ■■
Retomar a reprodução após a pausa	Carregar em ■■ ou em ▷
Seleccionar a faixa seguinte	Rodar ◀◀ AMS ▶▶ no sentido dos ponteiros do relógio
Seleccionar a faixa anterior	Rodar ◀◀ AMS ▶▶ no sentido contrário ao dos ponteiros de relógio
Parar a reprodução e retirar o CD	Carregar em ◻ OPEN/CLOSE

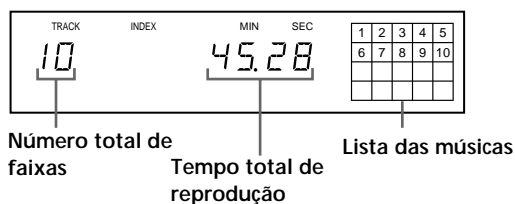
Utilizar o visor

O visor permite verificar as informações sobre o CD.



Verificar o número e o tempo total de reprodução das faixas

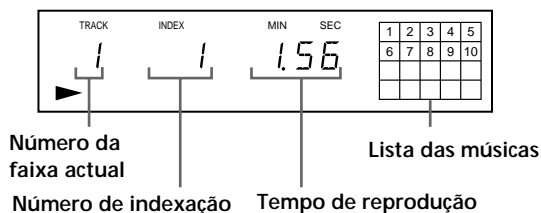
Antes de iniciar a reprodução, carregue em TIME/TEXT (ou em TIME no telecomando). O visor mostra o número total de faixas, o tempo total de reprodução e a lista das músicas.



Se estiver no modo de reprodução aleatória (aparece a indicação "SHUFFLE" no visor; consulte a página 13), o leitor adiciona um intervalo de um segundo entre cada faixa. Este aumento é adicionado automaticamente ao tempo total de reprodução indicado no visor. Estas informações também aparecem quando carregar em OPEN/CLOSE para fechar o tabuleiro de CD.

Ver as informações durante a reprodução de um disco

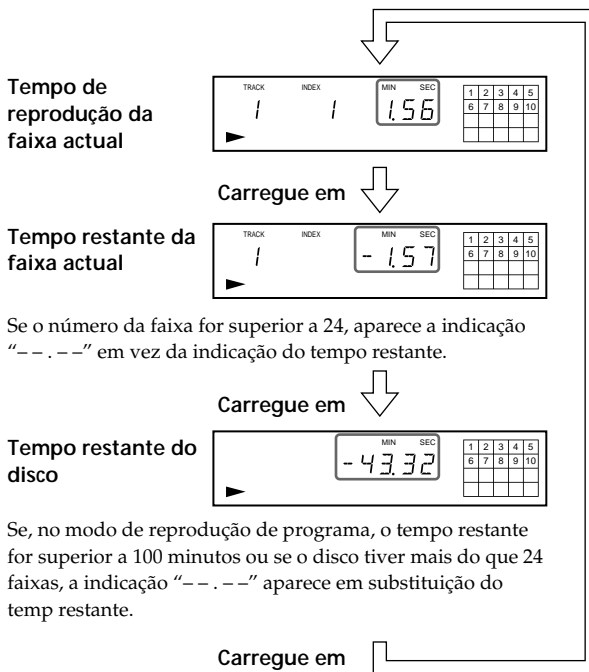
Durante a reprodução de um disco, o visor mostra o número da faixa actual, o número de indexação, o tempo de reprodução e a lista das músicas.



Os números das faixas da lista das músicas desaparecem depois de serem reproduzidos.

Verificar o tempo restante

Sempre que carregar em TIME/TEXT (ou em TIME no telecomando) durante a reprodução de um disco, o visor altera-se como da seguinte forma.

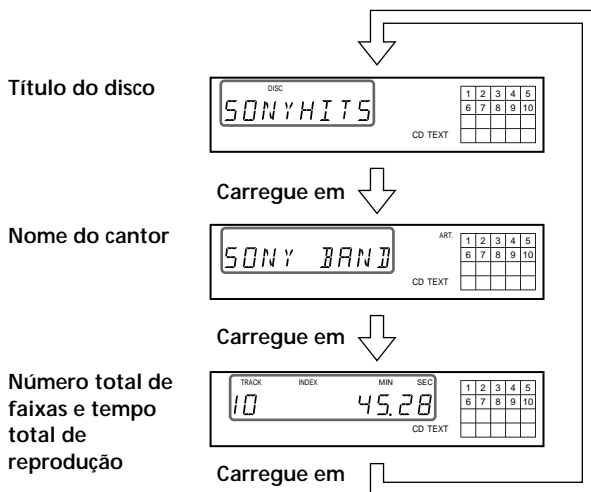


Verificar as informações dos discos CD TEXT

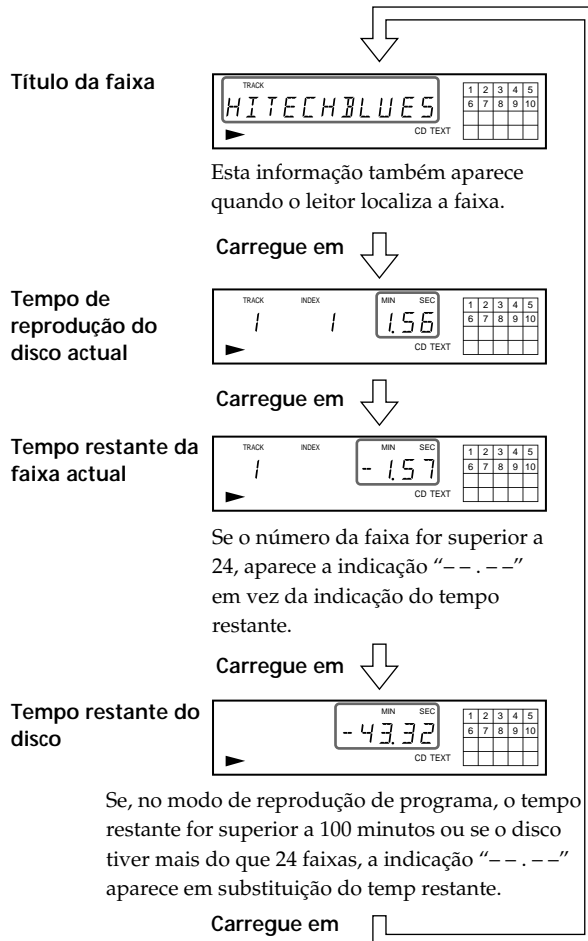
Os discos CD TEXT contêm informações, como por exemplo, os títulos dos discos ou os nomes dos artistas, memorizadas num espaço em branco onde nos discos normais não existe informação. O visor mostra as informações CD TEXT sobre o disco para que possa saber o título do disco, o nome dos artistas e o título da faixa que está a ouvir. Quando o leitor detecta discos CD TEXT, aparece a indicação "CD TEXT" no visor. Se o disco CD TEXT suportar vários idiomas, as indicações "CD TEXT" e "MULTI" aparecem no visor. Se quiser consultar as informações noutra idioma, consulte "Ler as informações de discos CD TEXT noutros idiomas" na página 9.

Sempre que carregar em TIME/TEXT (ou em TIME no telecomando), o visor muda da forma apresentada abaixo:

- Antes de iniciar a reprodução



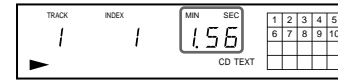
- Durante a reprodução de um disco



Esta informação também aparece quando o leitor localiza a faixa.

Carregue em ↓

Tempo de reprodução do disco actual



Carregue em ↓

Tempo restante da faixa actual



Se o número da faixa for superior a 24, aparece a indicação "----" em vez da indicação do tempo restante.

Carregue em ↓

Tempo restante do disco



Se, no modo de reprodução de programa, o tempo restante for superior a 100 minutos ou se o disco tiver mais do que 24 faixas, a indicação "----" aparece em substituição do tempo restante.

Carregue em ↪

Se um título ou nome tiver mais que 12 caracteres, os 12 primeiros caracteres acendem-se depois de o título ou nome aparecer no visor.

Notas

- Dependendo do disco, o visor pode não mostrar todos os caracteres do disco.
- Este leitor mostra apenas os títulos do disco, das faixas e os nomes dos artistas de discos CD TEXT. Não é possível ver todas as outras informações.

Ler as informações de discos CD TEXT noutros idiomas

Se o disco CD TEXT suportar vários idiomas, pode alterar o idioma do visor. Se o leitor detectar um disco CD TEXT desse tipo, as indicações "CD TEXT" e "MULTI" aparecem no visor.

Se, o leitor não conseguir ler o idioma memorizado num disco CD TEXT, depois de detectar o disco, aparece a indicação "<OTHER LANG>" no visor.

(Continua)

- 1 Antes de reproduzir um disco CD TEXT, carregue em LANGUAGE. Aparecem no visor a indicação "SELECT LANG" e o idioma activo.
- 2 Rode **⏮ AMS ⏭** até que o idioma a seleccionar apareça no visor.
- 3 Carregue em **⏮ AMS ⏭** para seleccionar o idioma. Aparece a indicação "READING TEXT" durante alguns segundos e depois o visor mostra o novo idioma seleccionado.
- 4 Carregue várias vezes em TIME/TEXT (ou em TIME no telecomando) até que as informações que pretende verificar apareçam no visor (consulte a página 9).

Notas

- Se o disco CD TEXT não suportar outros idiomas, quando carregar na tecla LANGUAGE, aparece a indicação "CAN'T SELECT".
- Se carregar em LANGUAGE durante a reprodução de um disco CD TEXT, aparece o idioma actualmente seleccionado.
- O idioma seleccionado fica activado até desligar o leitor.

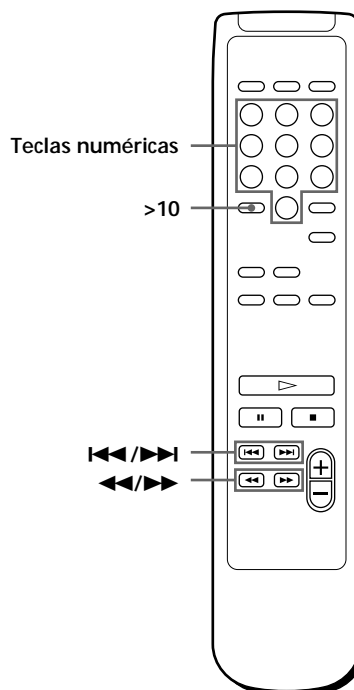
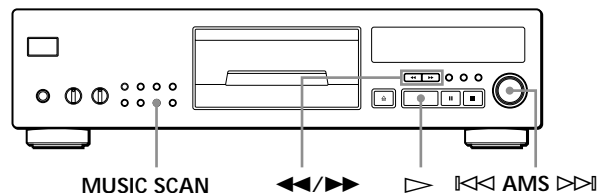
Desactivar as indicações do visor

Sempre que carregar em DISPLAY ON/OFF no telecomando durante a reprodução de um disco, o visor acende e apaga-se alternadamente. O visor acende-se se fizer uma pausa ou parar a reprodução, mesmo se estiver desligado. Quando retomar a reprodução o visor volta a apagar-se. Antes de iniciar a reprodução, se carregar em DISPLAY ON/OFF para desactivar o visor, aparece a indicação "DISPLAY OFF" e se carregar nessa tecla para activar o visor, aparece a indicação "DISPLAY ON".

Localizar uma faixa ou um ponto específico numa faixa

Pode localizar rapidamente uma faixa durante a reprodução de um disco utilizando a tecla AMS (Sensor automático de música) do leitor ou as teclas numéricas do telecomando.

Pode também localizar um ponto específico numa faixa durante a reprodução de um disco.



Para localizar	Tem de
A faixa ou faixas seguintes	Rodar ◀◀ AMS ▶▶ no sentido dos ponteiros do relógio até encontrar a faixa. Se utilizar o telecomando, carregue várias vezes em ▶▶ até encontrar a faixa.
A faixa actual ou as faixas anteriores	Rodar ◀◀ AMS ▶▶ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até encontrar a faixa. Se utilizar o telecomando, carregue várias vezes em ◀◀ até encontrar a faixa.
Directamente uma faixa específica	Rode ◀◀ AMS ▶▶ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até encontrar o número da faixa desejada. Se utilizar o telecomando, carregue na tecla correspondente ao número da faixa pretendida.
Efectuando o varrimento de cada faixa durante 10 segundos	Carregar em MUSIC SCAN. Quando encontrar a faixa pretendida, carregue em ▷ para iniciar a reprodução da mesma.
Um ponto durante o controlo do som	Carregar sem soltar ▶▶ (para a frente) ou ◀◀ (para trás) até encontrar o ponto pretendido.
Rapidamente um ponto através das indicações do visor durante o modo de pausa	Carregar sem soltar ▶▶ (avançar) ou ◀◀ (recuar) até encontrar o ponto pretendido. Durante esta operação não se ouve nenhum som.

💡 Para localizar directamente uma faixa com um número superior a 10

Carregue primeiro em >10 e depois carregue nas teclas numéricas correspondentes. Para introduzir "0", utilize a tecla 10.

Exemplo: Para reproduzir a faixa número 30
Carregue em >10 e depois em 3 e 10.

💡 Para aumentar o tempo de reprodução durante o varrimento das faixas

Carregue várias vezes em MUSIC SCAN até que o tempo de reprodução pretendido (10, 20 ou 30) apareça no visor. Sempre que carregar nesta tecla, o tempo de reprodução muda ciclicamente.

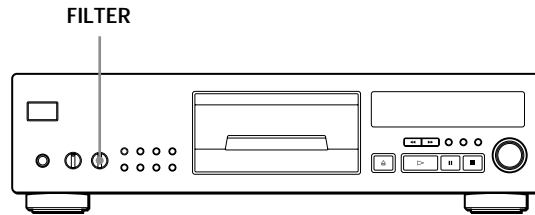
Nota

Se a indicação "– OVER –" aparecer no visor, isso significa que o disco chegou ao fim enquanto carregava em ▶▶. Para recuar, carregue em ◀◀ ou rode ◀◀ AMS ▶▶ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Personalizar o som da música (Função de filtro digital)

Através da selecção de um tipo de filtro, pode regular o som do disco de forma a adaptar-se ao seu sistema, às suas colunas, etc.

Este leitor tem quatro tipos de filtro: "STD (Standard)", "1", "2" e "3".



Tipos de filtro digital	Imagem do som
STD (Standard)	<ul style="list-style-type: none"> • gama alargada • representação espacial com amplitude
1	<ul style="list-style-type: none"> • nítida • reprodução suave do som
2	<ul style="list-style-type: none"> • grande clareza • força
3	<ul style="list-style-type: none"> • quente • profunda

Regule o comando FILTER para o tipo de filtro digital pretendido. O visor mostra o tipo de filtro digital seleccionado.

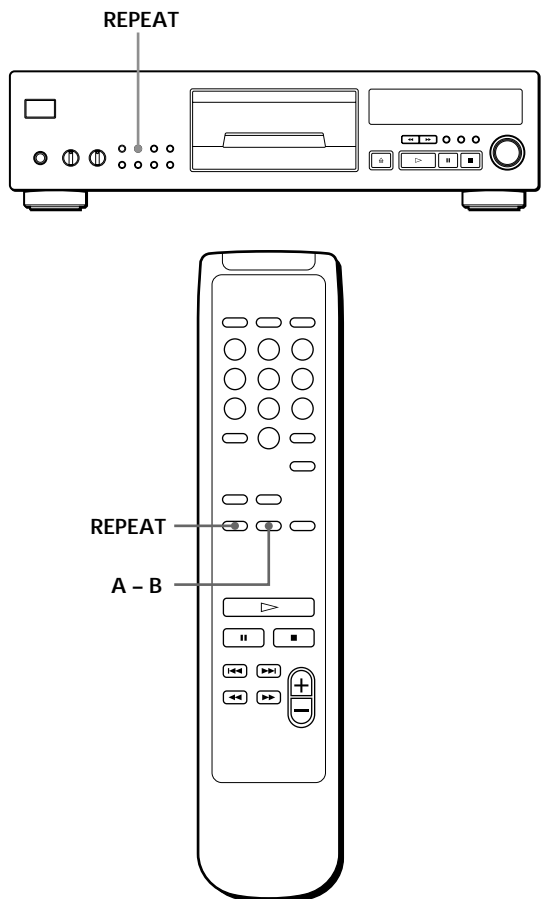
Se mudar o tipo do filtro digital durante a reprodução, interrompe momentaneamente o som.

Notas

- A função de filtro digital altera principalmente as características do som que se encontram fora da gama de frequências audíveis. Os filtros não podem introduzir alterações nas frequências audíveis, por exemplo, as efectuadas pelos controlos de tonalidade do amplificador. É por isso que, com determinadas combinações de hardware e software, o efeito pode não ser detectável, depois da ligação do filtro.
- Se mudar o tipo do filtro digital durante a pesquisa de picos (consulte a página 18), quando terminar a pesquisa, o tipo do filtro aparece no visor.

Reproduzir faixas repetidamente

Pode reproduzir várias vezes as mesmas faixas em qualquer modo de reprodução.



Carregue em REPEAT durante a reprodução do disco. Aparece a indicação "REPEAT". O leitor repete as faixas do seguinte modo:

Se estiver a utilizar	O leitor repete
O modo de reprodução contínua (página 6)	Todas as faixas
O modo de reprodução aleatória (página 13)	Todas as faixas por ordem aleatória
O modo de reprodução de programa (página 13)	O mesmo programa

Para cancelar a reprodução repetitiva

Carregue duas vezes em REPEAT.

Repetir a faixa actual (Repeat 1)

Em qualquer modo de reprodução, só pode repetir a faixa actual.

Durante a reprodução da faixa pretendida, carregue várias vezes em REPEAT até que a indicação "REPEAT 1" apareça no visor.

Para cancelar Repeat 1

Carregue em REPEAT.

Repetir uma parte específica (Repeat A↔B)

Pode reproduzir várias vezes uma determinada parte da faixa. Esta função pode ser utilizada para memorizar a letra de uma música.

Não esquecer que não é possível repetir uma parte que se prolongue para outra faixa.

- 1 Durante a reprodução de um disco, carregue em A - B no telecomando quando encontrar o ponto de início (ponto A) da parte a repetir. A indicação "A-" de "REPEAT A-" pisca no visor.
- 2 Quando chegar ao ponto final (ponto B), carregue novamente em A - B. Aparece a indicação "REPEAT A-B". O leitor reproduz várias vezes a parte especificada.

Para cancelar a função Repeat A↔B

Carregue em REPEAT.

Definir um novo ponto de início

Pode fazer avançar a parte a repetir alterando o ponto de início da mesma:

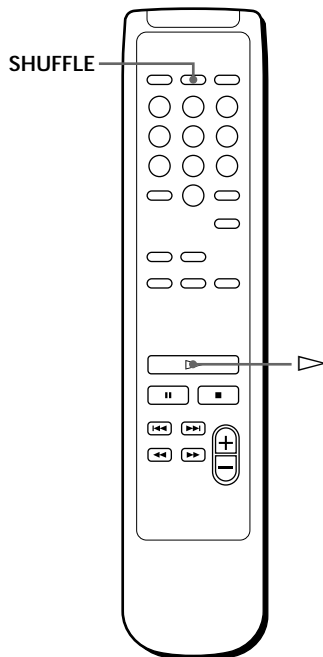
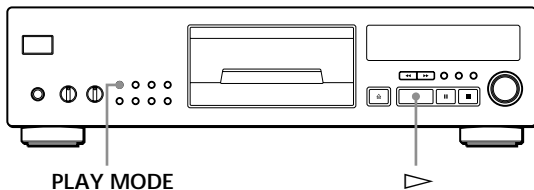
- 1 Durante a repetição da parte especificada, carregue em A - B. O ponto B passa a ser o novo ponto de início A. A indicação "A-" de "REPEAT A-" pisca no visor.
- 2 Quando chegar ao ponto final (ponto B), carregue novamente em A - B. Aparece a indicação "REPEAT A-B". O leitor repete a parte compreendida entre os novos pontos de início e de fim.

💡 Se quiser começar novamente a partir do ponto de início A

Carregue em ▷ durante Repeat A ↔ B.

Reproduzir faixas aleatoriamente (Reprodução aleatória)

O leitor pode alterar a ordem das faixas e reproduzi-las por ordem aleatória.



- 1 Carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer no visor a indicação "SHUFFLE". Se utilizar o telecomando, carregue em SHUFFLE.
- 2 Carregue em ▷ para iniciar a reprodução aleatória. A indicação [] aparece no visor enquanto o leitor altera a ordem das faixas.

Para cancelar a reprodução aleatória

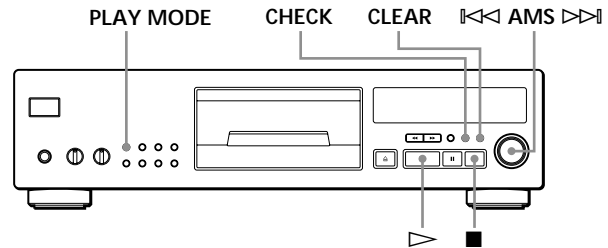
Carregue duas vezes em PLAY MODE. Se utilizar o telecomando, carregue em CONTINUE.

☀ Para iniciar a reprodução aleatória durante a reprodução de um disco

Carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer no visor a indicação "SHUFFLE". Se utilizar o telecomando, carregue em SHUFFLE. A reprodução aleatória começa a partir da faixa actual.

Criar um programa (Reprodução de programa)

Pode ordenar as faixas de um disco para criar o seu próprio programa. O programa pode conter um máximo de 24 faixas.



Criar um programa no leitor

- 1 Antes de iniciar a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer no visor a indicação "PROGRAM".
- 2 Rode ◀◀ AMS ▶▶ até aparecer no visor o número da faixa pretendida.



- 3 Carregue em ◀◀ AMS ▶▶ para seleccionar a faixa.





Se se enganar

Carregue em CLEAR e repita os passos 2 e 3.

- 4 Repita os passos 2 e 3 para programar as faixas pela ordem pretendida.
- 5 Carregue em ▷ para iniciar a reprodução do programa.

Para cancelar a reprodução do programa
Carregue em PLAY MODE.

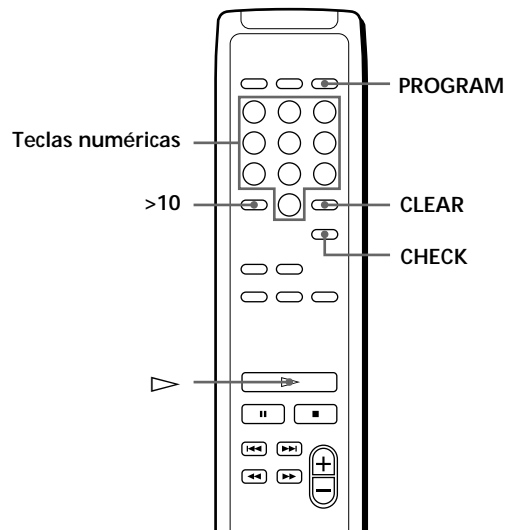
 **Se programar consecutivamente faixas que não estão por ordem numérica (por exemplo, 1, 3, 5, etc.)**
É introduzido um intervalo em branco de um segundo entre as faixas.

 **O programa permanece em memória até o apagar (consulte a página 15) ou até carregar em OPEN/CLOSE**
O programa criado permanece na memória mesmo depois da reprodução do programa terminar ou seleccionar outro modo de reprodução.

Notas

- Se o tempo total de reprodução for superior a 100 minutos não aparece indicado no visor.
- Se programar uma faixa com um número superior a 24, aparece a indicação "-- . --" em vez do tempo total de reprodução.
- Se tentar adicionar uma faixa a um programa já com 24 faixas, aparece a indicação "PROGRAM FULL".

Criar um programa com o telecomando




- 1** Antes de iniciar a reprodução, carregue em PROGRAM.
Aparece a indicação "PROGRAM".
- 2** Carregue nas teclas numéricas que quer programar pela ordem pretendida.
Exemplo: Para programar as faixas 2, 8 e 5.
Carregue nas teclas numéricas seguindo a ordem 2, 8 e 5.

Para seleccionar uma faixa com um número superior a 10

Utilize a tecla >10 (consulte a página 11).


Se se enganar



Carregue em CLEAR e depois no número correcto.

- 3** Carregue em  para iniciar a reprodução de Programa.

Para cancelar a reprodução do programa

Carregue em CONTINUE.

 **Pode verificar o tempo total de reprodução durante a programação utilizando o telecomando (Montagem de programas)**

Para seleccionar uma faixa, carregue em  ou em  e verifique o tempo total de reprodução. Depois, carregue em PROGRAM para confirmar a selecção.

Notas

- O tempo total de reprodução não aparece no visor se for superior a 100 minutos.
- Se programar uma faixa com um número superior a 24, aparece a indicação "-- . --" em vez do tempo total de reprodução.
- Se tentar adicionar uma faixa a um programa já com 24 faixas, aparece a indicação "PROGRAM FULL".

Verificar a ordem das faixas

Pode verificar o programa antes ou depois da reprodução.

Carregue em CHECK.

Sempre que carregar nesta tecla, o visor mostra o número da faixa pela ordem programada. Quando chegar à última faixa do programa, aparece a indicação “- END -” e o leitor volta ao visor original. Se verificar a ordem das faixas antes da reprodução, o visor mostra apenas os números das faixas restantes.

Alterar a ordem das faixas

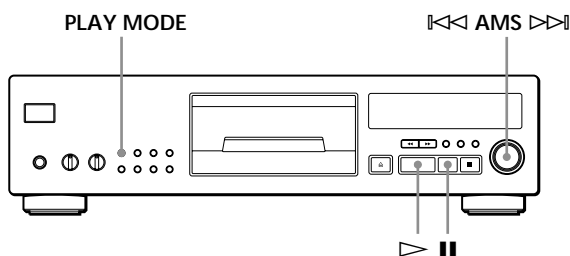
Pode alterar o programa antes de iniciar a reprodução.

Para	Tem de
Apagar uma faixa	Carregar em CHECK até que a faixa que quer apagar apareça no visor e depois em CLEAR
Apagar a última faixa do programa	Carregar em CLEAR. Sempre que carregar nesta tecla, apaga a última faixa.
Adicionar faixas no fim do programa	Rodar AMS até que o número da faixa a adicionar apareça. Depois carregue em AMS . Se utilizar o telecomando, carregue nas teclas numéricas correspondentes às faixas a adicionar.
Apagar completamente o programa	Carregue sem soltar em CLEAR até a indicação “CLEAR” aparecer no visor. Crie um novo programa seguindo os procedimentos de programação.

Gravar o seu programa

Pode gravar o programa que criou numa cassette, numa DAT ou num MD. O programa pode conter um máximo de 24 faixas.

Se introduzir uma pausa durante a programação, pode dividir o programa em duas partes e gravá-lo nos dois lados de uma cassette.



- 1 Crie o programa (para o lado A quando gravar numa cassette) e vá verificando o tempo total de reprodução indicado no visor.

Siga os passos 1 a 4 de “Criar um programa no leitor” na página 13 ou os passos 1 e 2 de “Criar um programa com o telecomando” na página 14. Aparece a indicação “TAPE A”.

- 2 Se quiser gravar nos dois lados da cassette, carregue em **||** para introduzir uma pausa.

Aparecem as indicações “P” e “TAPE B” e o tempo de reprodução volta à posição “0.00.”. Se quiser gravar apenas num lado da cassette, numa DAT ou num MD, ignore este passo e avance para o passo 4.

A pausa é contada como uma faixa

Se introduzir uma pausa, pode programar no máximo 23 faixas.

- 3 Repita o passo 1 para criar um programa para o lado B.

- 4 Comece a gravar no deck de cassetes e depois carregue em **▶** no leitor.
Se estiver a gravar em ambos os lados da cassette, o leitor entra em modo de pausa no fim do programa destinado ao lado A.

- 5 Para gravar no lado B, vire a cassette e carregue em **▶** ou em **||** no leitor para retomar a reprodução.



Para verificar e alterar o programa

Consulte a página 15.

Durante a verificação do programa do lado A, aparece a indicação “TAPE A”. A indicação “TAPE B” aparece durante a verificação do programa destinado ao lado B.

(Continua)

💡 Se programar consecutivamente faixas que não estão por ordem numérica (por exemplo, 1, 3, 5, etc.)

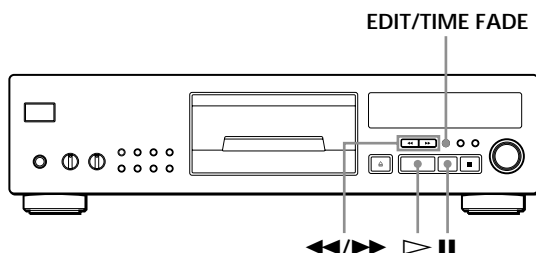
É adicionado um intervalo em branco de um segundo entre cada faixa.

Gravar um CD especificando a duração da cassette (Montagem temporizada/ Montagem simples)

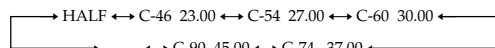
Pode criar um programa de acordo com a duração da cassette. Selecione uma das seguintes opções:

- Montagem temporizada: cria automaticamente um programa, mantendo a ordem original do disco. No entanto, quando o tempo restante é inferior à duração da faixa seguinte, o leitor programa automaticamente uma faixa com uma duração idêntica ao tempo restante.
- Montagem simples: reordena automaticamente as faixas de acordo com a duração da cassette.

O programa pode ter no máximo 24 faixas (um intervalo entre as faixas é contado como uma faixa). Com esta função não pode programar faixas com um número superior a 24.



- 1 Antes de iniciar a reprodução, carregue em EDIT/TIME FADE:
 - Para seleccionar a Montagem temporizada, carregue na tecla até aparecer a indicação "EDIT" e "A" de "TAPE A" piscar no visor.
 - Para seleccionar a Só montagem, carregue na tecla até aparecer a indicação "JUST EDIT" e "A" de "TAPE A" piscar no visor.
- 2 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para especificar a duração da cassette. Sempre que carregar nestas teclas, o visor muda da forma apresentada abaixo, mostrando a duração de um dos lados da cassette.



Se seleccionar "HALF"

O leitor divide ao meio o tempo total de reprodução do disco, mantendo a ordem original (apenas em Montagem simples).

Se o disco tiver mais do que 24 faixas, não pode seleccionar "HALF".

- 3 Carregue em EDIT/TIME FADE para que o leitor crie o programa. A lista de músicas mostra as faixas a gravar. Aparece no visor "B" de "TAPE B".
- 4 Se quiser gravar em ambos os lados da cassette, carregue novamente em EDIT/TIME FADE. O leitor introduz uma pausa e depois cria o programa para o lado B. Aparecem no visor as faixas programadas. Se quiser gravar apenas num lado da cassette, numa DAT ou num MD, ignore este passo.
- 5 Comece a gravar no deck e carregue em ▷ no leitor. Se gravar nos dois lados da cassette, o leitor faz uma pausa no fim do programa do lado A.
- 6 Se gravar no lado B, vire a cassette e carregue em ▷ ou em || no leitor para retomar a reprodução.

Para cancelar a Montagem temporizada/Montagem simples

Carregue em PLAY MODE.

Se utilizar o telecomando, carregue em CONTINUE.

💡 Pode especificar livremente a duração da cassette no passo 2.

Especifique a duração da cassette utilizando ◀◀ AMS ▶▶.

Exemplo: se a duração da cassette de um lado for de 30 minutos e 15 segundos

1 Para acertar os minutos, rode ◀◀ AMS ▶▶ até aparecer a indicação "30" no visor e depois empurre ◀◀ AMS ▶▶.

2 Para acertar os segundos, rode ◀◀ AMS ▶▶ até aparecer a indicação "15" no visor e depois empurre ◀◀ AMS ▶▶.

💡 Se programar consecutivamente faixas que não estão por ordem numérica (por exemplo, 1, 3, 5 etc.)

É adicionado um intervalo em branco de um segundo entre as faixas.

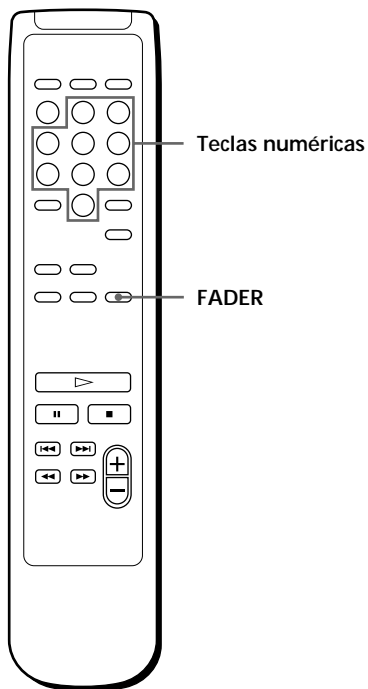
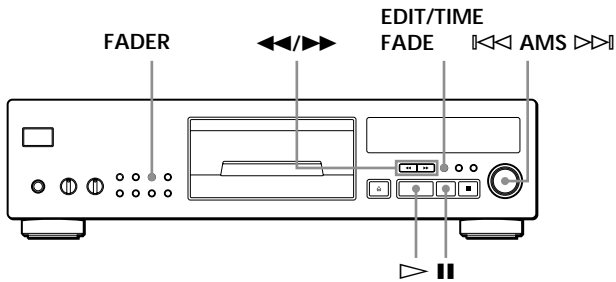
💡 Para verificar e alterar o programa

Consulte a página 15.

“Fade in” (aumento gradual do som) ou “Fade out” (diminuição gradual do som)

Para impedir que as faixas comecem ou terminem de forma inesperada, execute manualmente o “fade in” ou “fade out”.

Não pode activar esta função se utilizar o conector DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).



Aumentar (Fade in) ou diminuir (Fade out) gradualmente o volume no ponto pretendido

Para	Carregue em FADER
Iniciar a reprodução com “fade in”	Durante a pausa. A indicação “FADE” pisca e o som aparece.
Terminar a reprodução com “fade out”	Quando quiser iniciar o desaparecimento do som. A indicação “FADE” pisca, o som desaparece e o leitor entra em modo de pausa.

O tempo de “fading” dura 5 segundos. Se carregar em FADER durante o varrimento das faixas (página 11), o tempo de desaparecimento do som altera-se para 2 segundos.

Alterar o tempo de “fading”

Pode alterar o tempo de “fading” de 2 para 10 segundos antes de executar o “fade in” ou o “fade out”. Se não o fizer, o “fading” dura 5 segundos.

- 1 Antes de iniciar a reprodução, carregue em FADER.
- 2 Rode ◀◀ AMS ▶▶ até que o tempo pretendido apareça no visor. Quando utilizar o telecomando, carregue nas teclas numéricas para especificar o tempo de aparecimento/desaparecimento do som.

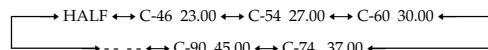
Notas

- Quando desligar o leitor o tempo de “fading” volta a ser de 5 segundos.
- Se carregar em FADER durante o varrimento das faixas (página 11), o tempo de desaparecimento do som altera-se para 2 segundos.

“Fade out” na altura especificada (“fade” temporizado)

Especifique o tempo de reprodução para que o “fade out” se processe automaticamente. Depois de programar o “fade” temporizado, este procedimento ocorre duas vezes, isto é, o som desaparece progressivamente no fim de cada um dos lados de uma cassette.

- 1 Antes de iniciar a reprodução, carregue várias vezes em EDIT/TIME FADE até aparecerem as indicações “T.FADE” e “TAPE A” no visor.
- 2 Carregue ◀◀ ou ▶▶ para especificar o tempo de reprodução. Sempre que carregar nestas teclas, o visor muda da forma mostrada na figura abaixo apresentando a duração de cada um dos lados da cassette.



Se seleccionar “HALF”

O leitor programa o tempo de reprodução para metade do tempo total de reprodução.

- 3 Carregue em ▷ para iniciar a reprodução. Na altura especificada, o som desaparece gradualmente e o leitor faz uma pausa. A indicação “TAPE B” aparece no visor.
- 4 Para gravar no lado B, vire a cassette e carregue em ▷ ou em || no leitor para retomar a reprodução. O som volta a desaparecer gradualmente na altura especificada.

Para cancelar o "fade" temporizado

Carregue em EDIT/TIME FADE.

Pode especificar livremente o tempo de reprodução

Consulte "Pode especificar livremente a duração da gravação da cassete" na página 16.

Pode mudar de CD durante a execução do "fade" temporizado

Se a reprodução terminar antes do tempo de "fade out" especificado (por exemplo, quando grava CD singles numa cassete), mude de CD. O tempo de "fade out" especificado só é contado durante a reprodução.

Pode efectuar o "fade in" para retomar a reprodução no passo 4

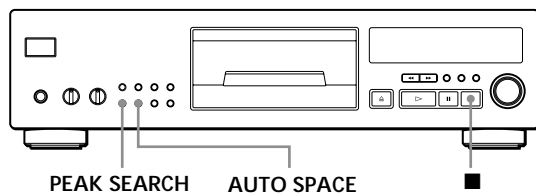
Depois de virar a cassete, carregue em FADER.

Notas

- Pode cancelar o "fade" temporizado se carregar em ◀◀ ou em ▶▶ durante o funcionamento do aparelho.
- A indicação "HALF" não aparece, se o CD tiver mais do que 24 faixas.

Conselhos úteis sobre gravação

A utilização destas funções torna a gravação de CDs mais útil.



Regular o nível de gravação (Pesquisa de picos)

O leitor localiza o nível mais alto das faixas a gravar, permitindo-lhe regular o nível antes de iniciar a gravação.

- 1** Antes de iniciar a gravação, carregue em PEAK SEARCH.
A indicação "PEAK" começa a piscar no visor e o leitor inicia o varrimento das faixas do disco até encontrar o nível mais alto.
Depois de varrer todas as faixas, o leitor repete a parte com o nível mais alto.

- 2** Regule o nível de gravação no deck de cassetes.

- 3** Carregue em ■ no leitor para parar a pesquisa de picos.

A indicação "PEAK" desaparece do visor.

Nota

A parte da fita com o nível mais alto pode não ser a mesma sempre que tentar efectuar a regulação no mesmo CD. No entanto, a diferença é tão pequena, que não terá qualquer problema em regular correctamente o nível de gravação.

Introduzir um espaço em branco entre as faixas (Introdução Automática de um Espaço)

Se o espaço existente entre as faixas for demasiado curto para a função AMS, durante a reprodução pode introduzir um espaço em branco de 3 segundos entre cada faixa. Tal facilita a localização de faixas com a função AMS do deck.

Carregue em AUTO SPACE.

Aparece "AUTO SPACE" no visor.

Para cancelar a função de introdução automática de um espaço em branco

Carregue em AUTO SPACE.

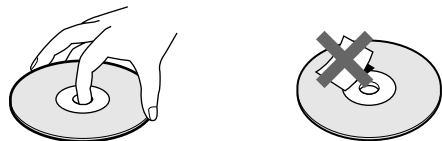
Nota

Se utilizar a função de introdução automática de um espaço em branco durante a gravação, por exemplo, de uma miscelânea ou de uma sinfonia, o som pode ser interrompido quando o número da faixa muda. Isto acontece quando os números de faixa são atribuídos no meio da música.

Notas sobre CD

Sobre o manuseamento do CD

- Para não sujar o CD, segure-o pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita cola na superfície do CD.



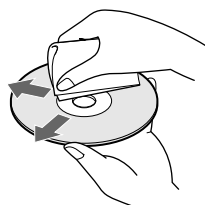
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou de fontes de calor, tais como condutas de ar quente. Nem deixe o CD dentro de um automóvel estacionado ao sol, pois pode ocorrer uma subida significativa da temperatura interior.
- Não utilize estabilizadores à venda no mercado. Se o fizer, o CD e o leitor podem ficar danificados.
- Terminada a reprodução, volte a guardar o CD dentro da caixa respectiva.

Quando colocar um CD no compartimento de CD

- Verifique se o disco está bem colocado na base rotativa do tabuleiro. Se não estiver, pode provocar danos no leitor ou no disco.

Sobre a limpeza

- Antes de iniciar a reprodução, limpe o CD com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para as extremidades.



- Não utilize dissolventes, tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza à venda no mercado ou spray anti-electricidade estática destinado aos discos de vinil.

Resolução de problemas

Se um dos problemas abaixo descritos ocorrerem durante a utilização do leitor, utilize este manual de resolução de problemas para eliminar a avaria. Se o problema continuar a ocorrer, contacte o agente Sony mais próximo.

Não existe som de reprodução.

- ➔ Verifique se o leitor está ligado correctamente.
- ➔ Certifique-se de que o amplificador está a funcionar correctamente.
- ➔ Regule o nível de saída através da função LINE OUT LEVEL +/- do telecomando.
- ➔ Quando utilizar os auscultadores, regule o volume com PHONE LEVEL (apenas para os modelos CDP-XB920 e CDP-XB820).


O CD não efectua a reprodução.

- ➔ Não foi introduzido um CD no leitor (aparece a indicação “- NO DISC -”). Introduza um CD.
- ➔ CD sem estabilizador. (aparece a indicação “- NO STABI -”). Coloque o estabilizador no CD (apenas para os modelos CDP-XB920 e CDP-XB920E).
- ➔ Coloque correctamente o CD com a etiqueta virada para cima no compartimento de CD.
- ➔ Limpe o CD (veja a página 19).
- ➔ Ocorreu a condensação de humidade dentro do leitor. Retire o CD e deixe o leitor ligado cerca de uma hora (veja a página 2).

O nível de gravação foi alterado.

- ➔ O nível de gravação muda se carregar nas teclas LINE OUT LEVEL +/- do telecomando durante a gravação.

O telecomando não funciona.

- ➔ Retire os obstáculos entre o telecomando e o leitor.
- ➔ Aponte o telecomando para o sensor remoto  do leitor.
- ➔ Substitua todas as pilhas do telecomando, se estiverem gastas.

Quando ligar o leitor, o compartimento abre e fecha-se automaticamente (apenas para o modelo CDP-XB820).

- ➔ Isto acontece, se tiver tentado fechar o compartimento com o leitor desligado, quando o utilizou pela última vez.
- ➔ Isto acontece se o compartimento de CD sair da posição correcta devido a choques ou vibrações ocorridos durante o transporte.

Especificações

Leitor de CD

Laser	Laser Semi-condutor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duração da emissão: contínua
Saída de laser	máx. $44,6 \mu\text{W}^*$ * Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm a partir da superfície da lente da objectiva no bloco de captura óptica com uma abertura de 7 mm.
Resposta em frequência	2 Hz a 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Relação sinal/ruído	CDP-XB920: Superior a 113 dB CDP-XB820: Superior a 108 dB CDP-XB720: Superior a 102 dB
Gama dinâmica	CDP-XB920/XB920E/XB820: Superior a 99 dB CDP-XB720/XB720E: Superior a 98 dB
Distorção harmónica	CDP-XB920/XB920E: Inferior a 0,0025% CDP-XB820: Inferior a 0,0027% CDP-XB720/XB720E: Inferior a 0,0035%
Separação de canais	CDP-XB920: Superior a 105 dB CDP-XB820: Superior a 103 dB CDP-XB720: Superior a 100 dB

Saídas

	Tipo de jack	Nível máximo de saída	Impedância de carga
LINE OUT	Jack RCA	2 V (a 50 kilohms)	Superior a 50 kilohms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Conector de saída óptica	-18 dBm	Comprimento de onda: 660 nm
DIGITAL OUT (COAXIAL)	Conector de saída coaxial	0,5 Vp-p (a 75 ohms)	75 ohms
PHONES (apenas para os modelos CDP-XB920, CDP-XB820 e CDP-XB720)	Jack estéreo	10 mW	32 ohms

Generalidades

Requisitos de alimentação	220 V – 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energia	CDP-XB920/XB920E: 15 W CDP-XB820: 14 W CDP-XB720/XB720E: 13 W
Dimensões (aprox.) (l/a/p)	430 x 115 x 290 mm incluindo peças salientes
Peso (aprox.)	CDP-XB920/XB920E: 5,5 kg CDP-XB820: 5 kg CDP-XB720/XB720E: 4,8 kg

Acessórios fornecidos

Cabo de áudio (2 fichas RCA – 2 fichas RCA) (1)
Telecomando (1)
Pilhas SUM-3 (NS) da Sony (2)
Estabilizador (1) (apenas para os modelos CDP-XB920 e CDP-XB920E)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice

A, B

- A↔B Repeat 12
- AMS 10
- Auto Space 18

C

- CD TEXT 9
- CONTROL A1 5
- Criação de um programa (PROGRAM) 13
 - alterar um programa 15
 - para gravação 15
 - verificar um programa 15

D

- Desactivar o visor 10
- Desembalagem 4

E

- Edição. *Consulte* Gravação

F

- Fade temporizado 13
- Fading 17
 - Time Fade 17
- Filtro digital 11

G, H, I, J, K

- Gravação 15
 - de um programa 15
 - utilizando Montagem Simples 16
 - utilizando Montagem temporizada 16

L

- Leitura óptica. *Consulte* Music Scan
- Ligação do Sistema 4
- Ligações 4
- Localização
 - através de leitura óptica 11
 - através de monitorização 11
 - directamente 11
 - observando o visor 11
 - utilizando a função AMS 11

M, N, O

- Manuseamento de CD 19
- Metade do tempo total de reprodução (HALF) 16
- Montagem Simples 16
- Montagem temporizada 16
- Music Scan 11

P, Q

- Peak Search (pesquisa de picos) 18
- Procura. *Consulte* localização
- Programa Montagem 14

R

- Repetição
 - da faixa actual 12
 - de todas as faixas 12
 - de uma parte específica 12
- Reprodução
 - reprodução aleatória 13
 - reprodução contínua 6
 - reprodução programada 13
 - reprodução repetitiva 12
- Reprodução Contínua 6
- Resolução de problemas 19

S

- Seleccionar a língua 9
- Sensor automático de música. *Consulte* AMS

T, U, V, W, X, Y, Z

- Telecomando 4
- Tempo restante de gravação 8
- Tempo total de reprodução 8
- Time Fade 17

Nomes dos controlos

Teclas

- A – B 12
- AUTO SPACE 18
- CHECK 15
- CLEAR 15
- CONTINUE 13
- DISPLAY ON/OFF 10
- EDIT/TIME FADE 16, 17
- FADER 17
- LANGUAGE 10
- LINE OUT LEVEL +/- 5
- MUSIC SCAN 11
- Número 11
- ⊞ OPEN/CLOSE 6
- PEAK SEARCH 18
- PLAY MODE 13
- PROGRAM 14
- REPEAT 12
- SHUFFLE 13
- TIME 8
- TIME/TEXT 8
- ▷ 7
- ⏏ 7
- 7
- ◀/▶ 11
- ◀◀/▶▶ 7
- >10 11

Interruptor

- ① 6

Conector

- DIGITAL OUT (COAXIAL) 5
- DIGITAL OUT (OPTICAL) 5

Controlo

- FILTER 11
- PHONE LEVEL 6

Fichas tipo jack

- LINE OUT 5
- PHONES 6

Outros

- Compartimento 6
- Visor 8
- ◀◀ AMS ▶▶ 7
- 4

